Kubota

U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**
3401 Del Amo Blvd., Torrance, CA 90503, U.S.A.
Telephone : (310)370-3370
Western Division : 1175 S. Guild Avc., Lodi, CA 95240
Telephone : (209)334-9910
Central Division : 14855 FAA Blvd., Fort Worth, TX 76155
Telephone : (817)571-0900
Northern Division : 6300 at One Kubota Way, Groveport, OH 43125
Telephone : (614)835-1100
Southeast Division : 1025 Northbrook Parkway, Suwanee, GA 30024
Telephone : (770)995-8855

Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada
Telephone : (905)294-7477

France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**
19-25, Rue Jules Vercruysse, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)1-3426-3434

Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377

Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany
Telephone : (49)6106-873-0

U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500

Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain
Telephone : (34)91-508-6442

Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia
Telephone : (61)-3-9394-4400

Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia
Telephone : (60)3-736-1388

Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**
155 Panay Avenue, South Triangle Homes, 1103 Quezon City, Philippines
Telephone : (63)2-9201071

Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**
16, Fengping 2nd Rd, Taliao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.
Telephone : (886)7-702-2333

Indonesia : **PT. KUBOTA MACHINERY INDONESIA**
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia
Telephone : (62)-21-29568-720

Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,
Pathumthani 12120, THAILAND
Telephone : (66)2-909-0300

Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**
106-24 Mongsan-Ri, Mankyung-Up, Kimje-City, Chonrapuk-Do, KOREA
Telephone : (82)-63-544-5822

India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**
Regus, Level 2 Altius, Olympia Tech Park, No.1 SIDCO Industrial Estate, Guindy, Chennai 600032, TN, India
Telephone : (91)-44-4299-4237

Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Ben Cat District, Binh Duong Province, Vietnam
Telephone : (84)-650-3577-507

KUBOTA Corporation

AR . J . 1-1 . - . AK

French (Canada)
N° de code. K7427-7121-1

RTV-X900 . RTV-X1120D

MANUEL DE L'UTILISATEUR

KUBOTA



VÉHICULE UTILITAIRE



1AYAACQAP0010

MANUEL A LIRE ET A CONSERVER



IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS

LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	2 roues motrices
4RM	4 roues motrices
API	Institut Américain du pétrole
ASABE	Société Américaine d'agriculture et d'Ingénierie Biologique, États-Unis
ASTM	Société Américaine pour l'essai des matériaux, États-Unis
DIN	Institut des normes DIN, Allemagne
fpm	Pieds par minute
HST	Boîte à vitesse hydrostatique
Km/h	Kilomètre par heure
MPH	Mille par heure
m/s	Mètre par seconde
PDF	Prise de force
Droite/ gauche	Le côté droit et le côté gauche du véhicule sont déterminés depuis l'arrière en regardant vers l'avant de celui-ci.
ROPS	Cadre anti-renversement
tr/mn	Tours par minute
tr/s	Tours par seconde
SAE	Société des ingénieurs automobiles, États-Unis
VHT	Transmission hydrostatique variable

IMPORTANT

Le moteur de cette machine est équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.
L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

QUI EST KUBOTA Corporation ···

Depuis ses débuts en 1890, la Société KUBOTA Corporation s'est élevée au rang d'une des plus grandes entreprises du Japon.

Pour arriver à ce stade, la société a pendant des années, diversifié la gamme de ses produits et de ses services, à tel point qu'elle dispose aujourd'hui de 19 usines, d'un effectif de 16000 employés et fabrique plus de 1000 produits différents, grands et petits.

Tous ces produits et les services qui en dépendent sont cependant reliés par une organisation centralisée.
La société KUBOTA fabrique des produits qui, pris à une échelle nationale sont des nécessités de base: produits indispensables, produits concus pour aider les hommes et leurs nations à tirer parti du potentiel inhérent à leur environnement. Pour cela, KUBOTA est le Géant des nécessités de base.

Ce potentiel inclut l'alimentation eu eau, la production d'aliments à partir de la terre ou de la mer; le développement industriel, l'architecture et la construction, les transports.

Des milliers de personnes font confiance au savoir-faire, à la technologie, à l'expérience et au service après-vente de la société KUBOTA. Vous pouvez vous aussi nous faire confiance.

SYMBOLES UNIVERSELS

Pour faciliter l'utilisation de votre véhicule, des symboles sont utilisés pour les instruments et les fonctionnements. Ces symboles sont définis ci-dessous.

- Symbole d'alerte à la sécurité
- Ceinture de sécurité (type 2 points)
- Ceinture de sécurité (type 3 points)
- Carburant diesel
- Niveau du carburant
- Compteur horaire/Heures de fonctionnement écoulées
- Température du fluide de refroidissement du moteur
- Huile des freins
- Frein de stationnement
- Condition de charge de la batterie
- Pression d'huile du moteur
- Température d'huile VHT
- Indicateur de direction
- Arrêt du moteur
- Moteur en marche
- Démarrage du moteur
- Préchauffage du Diesel/Bougies de préchauffage (Aide à un démarrage à basse température)
- Verrouillage du différentiel
- Blocage du verrouillage du différentiel
- Vérin de levage – Rétracté
- Vérin de levage – Allongé
- Vérin de levage – Flottant
- Volant - Commande d'inclinaison
- Feux d'avertissement de danger
- Interrupteur de commande des phares
- Dispositif d'alarme sonore
- Rapide
- Lente
- Transmission à 4 roues (4RM) activée
- Verrouiller
- Déverrouiller

AVANT PROPOS

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un véhicule KUBOTA. Ce véhicule est le produit de l'ingénierie et de la fabrication de haute qualité KUBOTA. Il est fabriqué avec les meilleurs matériaux et sous un système de contrôle de qualité très rigoureux. Il vous donnera un service long et satisfaisant. Pour tirer le meilleur parti de votre véhicule, lisez attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec son fonctionnement et vous y trouverez de nombreux conseils sur l'entretien de ce véhicule. Ce manuel contient les instructions pour les entretiens mineurs, pour les informations concernant des entretiens majeurs, consultez le manuel d'atelier KUBOTA. Les procédures d'entretien majeur doivent seulement être accomplies par un technicien du concessionnaire KUBOTA. Chez KUBOTA, nous avons pour principe d'appliquer aussitôt que possible tous les progrès réalisés grâce à notre recherche. La mise en œuvre immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de certains produits pourra faire que des petites sections de ce manuel soient périmées. Les distributeurs et concessionnaires KUBOTA disposeront cependant des informations les plus récentes.
N'hésitez pas à les consulter.



SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale.
Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.

DANGER : Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.

ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

IMPORTANT : Si les instructions se sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

NOTE : Donne des informations pertinentes.

CONTENU

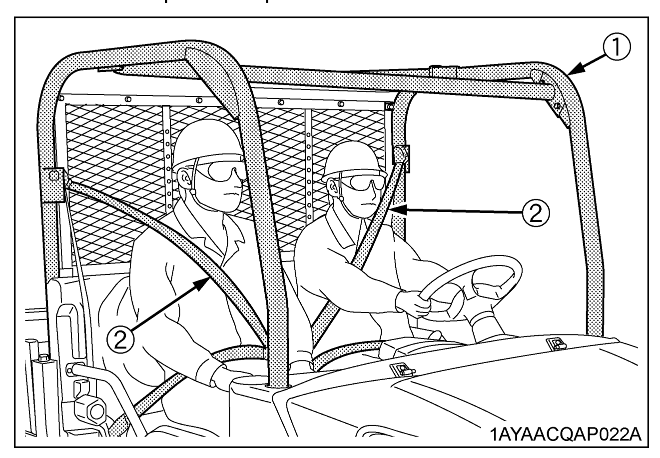


CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation prudente est la meilleure assurance contre un accident.
Lisez attentivement et soyez sûr de comprendre ce manuel avant d'utiliser le véhicule.
Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire ce manuel ainsi que les autres manuels relatifs avant d'utiliser le véhicule ou tout équipement qui y est attaché.
Le propriétaire a la responsabilité d'instruire tous les opérateurs à une utilisation sécuritaire.

1. AVANT UTILISATION DU VÉHICULE

1. Prenez connaissance de votre équipement et des ses limitations. Lisez entièrement ce manuel avant d'essayer de mettre en marche et d'utiliser le véhicule.
2. Accordez une attention particulière aux étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposées sur le véhicule.
3. N'enlevez pas le cadre de sécurité (ROPS) dans aucune application et bouclez la ceinture de sécurité en tout temps. Cette combinaison réduira le risque de blessures sérieuses ou la mort advenant un renversement du véhicule.
   Si le cadre de sécurité (ROPS) est enlevé ou desserré pour quelques raisons, assurez-vous que toutes les pièces sont réinstallées correctement avant l'utilisation du véhicule.
   Ne modifiez ou réparez jamais les éléments de la structure du cadre de sécurité (ROPS) par soudage, pliage, usinage ou coupage, car cela risque d'affaiblir la structure.
   Si un élément structural du cadre de sécurité (ROPS) est endommagé, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour remplacer la structure entièrement.



(1) Cadre de sécurité (ROPS)
(2) Ceinture de sécurité

4. Bouclez toujours la ceinture de sécurité. Vérifiez régulièrement la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est endommagée ou usée.
5. N'utilisez jamais le véhicule ou autres équipements si vous prenez des médicaments, êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou lorsque vous êtes fatigué.
6. Vérifiez minutieusement les environs avant d'utiliser le véhicule ou n'importe quel accessoire qui y est attaché. Vérifiez pour un bon dégagement de hauteur pour qu'il n'y ait pas d'interférence avec la cabine ou le cadre de sécurité ROPS. N'acceptez personne dans les alentours ou près du véhicule pendant son utilisation.
7. Ne laissez jamais une personne de moins de 16 ans ou sans permis de conduire valide conduire ce véhicule.
8. Avant d'autoriser quelqu'un d'autre à utiliser votre véhicule, expliquez-lui son fonctionnement et faites-lui lire ce manuel.
9. Ne portez jamais des vêtements lâches, déchirés ou amples, autour du véhicule. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles ou aux leviers de contrôle et causer un accident. Utilisez également d'autres articles de sécurité, ex. : casque de sécurité, bottes ou chaussures de sécurité, lunettes de protection, accessoires de protections de l'ouïe, des gants, etc, en fonction des circonstances et selon le besoin.
10. Ce véhicule est pour une utilisation hors-route seulement.
    KUBOTA ne recommande pas l'utilisation de ce véhicule sur les routes publiques.
11. En plus du conducteur, 1 seul passager peut voyager sur le véhicule. L'âge minimum du passager est de 5 ans.
12. Maintenez toutes les protections en place et éloignez-vous des pièces mobiles.
13. Vérifiez les freins, la pédale d'accélération et les autres pièces mécaniques pour des réglages inadéquats ou de l'usure. Remplacez les pièces usées ou endommagées rapidement. Vérifiez le couple de serrage de tous les boulons et écrous régulièrement. (Pour plus de détails, voir la section "ENTRETIEN".)
14. Maintenez votre véhicule propre. La saleté, la graisse et l'accumulation de débris peuvent être les sources d'incendie et de blessures corporelles.
15. Utilisez seulement des équipements qui sont conformes aux spécifications listées dans la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE" dans ce manuel ou les équipements approuvés par KUBOTA.

16. La capacité de chargement maximum de ce véhicule est de 500kg (1100 lbs.) Réduisez la capacité de chargement pour vous harmoniser avec les conditions d'opération.
Évitez toute charge excessive et assurez-vous que le centre de gravité demeure le plus bas possible.
Ne transportez rien qui dépasse de la benne de chargement.
17. Ne modifiez pas le véhicule. Des modifications non autorisées risquent d'affecter le fonctionnement du véhicule et d'occasionner également des blessures corporelles.
18. Ne pas transporter d'enfants sur les genoux.

2. UTILISATION DU VÉHICULE

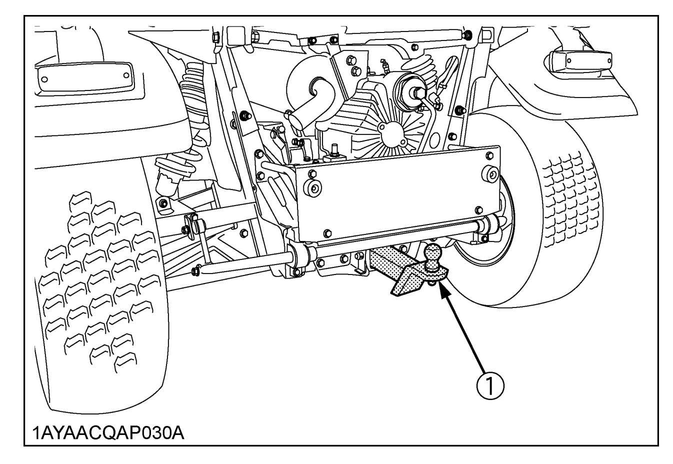
La sécurité de l'opérateur est une priorité. La sécurité de fonctionnement, en particulier pour prévenir tous risques de renversement, implique de connaître l'équipement et son environnement au moment de l'utilisation. Les utilisations interdites pouvant impliquer un risque de renversement incluent les déplacements et les virages avec des accessoires ou des charges supportées trop élevées, etc. Ce manuel énonce quelques-uns des risques évidents, mais la liste n'est pas, et ne peut pas être exhaustive. Il est de la responsabilité de l'opérateur d'être attentif à tout équipement ou environnement qui pourrait compromettre la sécurité de fonctionnement.

◆ Démarrage

1. Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur, lors du démarrage du moteur ou de l'utilisation des leviers de commande ou de contrôle.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez que tous les leviers sont à la position neutre, que le frein de stationnement est serré, et que la sortie hydraulique (si équipé) est désengagée (OFF).
Et assurez-vous que l'accélérateur à main du moteur (si équipé) est dans sa position de régime du moteur au ralenti.
3. N'effectuez pas de démarrage du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. Le véhicule risque de se mettre en mouvement immédiatement si la procédure normale de démarrage n'est pas suivie.
4. Assurez-vous que l'opérateur (et passager) sont correctement positionnés et que les ceintures de sécurité sont correctement fixées.
5. N'utilisez pas ou laissez tourner au ralenti le moteur dans un endroit non aéré. Le gaz monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.

◆ Utilisation

1. Bouclez toujours la ceinture de sécurité pour toute utilisation de cette machine.
2. Ne portez pas un casque d'écoute lors de l'utilisation de ce véhicule.
3. Tirez uniquement sur la barre d'attelage (si équipé). Ne jamais s'accrocher sur un autre point que le crochet de remorquage; ceci augmenterait le risque de graves blessures corporelles ou de mort dû à un renversement du véhicule.



(1) Barre d'attelage (si équipé)

4. Gardez toutes les tôleries et gardes de protection en place. Remplacez toutes les protections endommagées ou manquantes.
5. Évitez les démarrages brusques. Pour éviter un renversement du véhicule, ralentissez toujours dans les virages, sur un terrain accidenté et avant d'effectuer un arrêt.
Lorsqu'on augmente le régime du moteur avec l'accélérateur à main du moteur (si équipé), actionnez la pédale de commande de vitesse avec une grande prudence pour éviter des démarrages soudains.
6. Le véhicule ne peut pas effectuer un virage lorsque le verrouillage du différentiel est engagé. L'essai de cette manoeuvre peut être dangereux.
7. Ne conduisez pas le véhicule aux abords d'un fossé ou de trous, d'un talus ou autres terrains susceptibles de s'écrouler sous le poids du véhicule. Le risque de renversement du véhicule est plus grand lorsque le sol est meuble ou humide.
8. Regardez toujours où vous allez. Préparez-vous pour les obstacles et évitez-les. Faites attention à la fin des sillons, près des arbres et tout autre obstacle.
9. Lorsque vous travaillez en groupe, faites leur savoir toujours ce que vous allez accomplir.
10. N'accédez ou descendez jamais d'un véhicule en mouvement.
11. Ne vous tenez pas entre le véhicule et la remorque, à moins que le frein de stationnement ne soit appliqué.

◆ Sécurité pour les enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas vigilant lorsque des enfants sont présents. Les enfants sont généralement attirés par les véhicules et le travail qu'elles accomplissent.

1. Ne présumez jamais que les enfants resteront là, où vous les avez vus la dernière fois.

2. Éloignez les enfants de la zone de travail et confiez-les sous la surveillance d'un adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez le moteur si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
4. Ne laissez jamais des enfants accéder à la benne de chargement pendant le transport. Il n'y a pas de place sécuritaire pour eux. Aucun passager de moins de 5 ans ne peut voyager sur ce véhicule. Les enfants de moins de 5 ans ont besoin de siège spécial, celui-ci n'est pas disponible pour ce véhicule.
5. Ne permettez jamais à un enfant d'opérer le véhicule même sous la supervision d'un adulte.
6. Ne permettez jamais aux enfants de jouer sur le véhicule ou l'équipement.
7. Avant d'effectuer un déplacement en marche arrière, une prudence additionnelle est requise, regardez derrière et vers le bas pour assurer que la zone est sans obstruction.
8. Si c'est possible, stationnez toujours votre véhicule sur une surface ferme, plate et unie; si non, stationnez en travers d'une pente. Serrez le frein(s) de stationnement, posez les outils au sol, retirez la clé du contact et fermez les portes (si équipé) et calez les roues.

◆ Utilisation en pente

Les pentes sont des facteurs majeurs lors d'accidents impliquant une perte de contrôle ou un renversement, lesquels peuvent résulter en de blessures graves ou la mort. Toutes les pentes nécessitent la prise de précautions supplémentaires.

1. Montez ou descendez en ligne droite.
2. Réduisez la charge lors d'opération sur des terrains vallonnés et accidentés.
3. Maintenez les roues droites sur les crêtes des collines ou les bosses.
4. N'arrêtez pas ou démarrez soudainement en montant ou descendant des collines. Soyez spécialement prudent lors de changement de direction dans les pentes.
5. Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance en montant une colline, verrouillez le frein de stationnement pour maintenir le véhicule dans la pente. Maintenez la direction de déplacement et lentement relâchez le frein. Reculez en ligne droite vers le bas de la colline tout en maintenant le contrôle. Ne tournez pas le véhicule de côté. Le véhicule est plus stable dans une position en ligne droite vers le haut ou vers le bas.
6. Lors de déplacement sur les terrains mous, en montant une pente, tournez légèrement les roues avant pour maintenir le véhicule en ligne droite sur la colline.
7. Si le véhicule commence à se renverser, tournez les roues avant vers le bas pour reprendre le contrôle avant de continuer.
   (1) Pour éviter des renversements, toujours faire marche arrière dans une pente abrupte. Si l'on ne peut pas reculer dans une pente ou si l'on est mal à l'aise, n'utilisez pas dans celle-ci. Pour une opération en toute sécurité, évitez les pentes trop abruptes.
   (2) Le risque de renversement arrière est augmenté lorsque l'on tente d'extraire le véhicule d'un fosse ou d'un bourbier en marche avant ou lorsqu'on gravit une pente très inclinée. Pour se sortir de ces situations, utilisez toujours la marche arrière. Une précaution additionnelle est requise lors d'utilisation d'un modèle équipé de 4 roues motrices, leur traction supérieure peut donner à l'opérateur une fausse impression quand aux capacités du véhicule à gravir une pente.
   (3) Conservez des mouvements lents et graduels sur terrain pentu. Ne faites pas de brusques changements de vitesse / de direction ou de freinage, ni des mouvements brusques du volant.
   (4) On devra particulièrement faire attention au poids et à l'emplacement des équipements complémentaires et des charges du fait qu'ils risquent d'affecter la stabilité du véhicule.

◆ Utilisation en conditions inclémentes

1. Utilisez seulement le véhicule pendant la journée ou avec un bon éclairage artificiel.
2. Utilisez le véhicule dans une zone ouverte et sans obstruction.
3. Portez un casque et/ou un équipement de protection lorsque nécessaire ou requis par les conditions d'opération.
4. Réduisez la vitesse en accord avec les conditions des sentiers, des terrains et de la visibilité.
5. Conduisez toujours selon la limite de la visibilité. Ralentissez près des sommets de collines jusqu'à ce que vous avez une bonne vision de l'autre côté.
6. Soyez alertes pour des trous, des pierres ou autres dangers cachés sur le terrain.
7. Ne traversez pas des plans d'eau si l'opérateur n'en connaît pas la profondeur. (Une eau est considérée profonde, si l'eau parvient au-dessus des capuchons inférieurs de l'essieu.) Choisissez un passage où les deux berges du plan d'eau ont une inclinaison graduelle. Traversez à un endroit reconnu pour être sécuritaire.

◆ Conduite du véhicule à haute vitesse

1. Vérifiez l'engagement des roues avant. Les caractéristiques de freinage sont différentes entre une conduite en 2 roues motrices et 4 roues motrices. Soyez conscients de cette différence et conduisez prudemment.
2. Ralentissez toujours avant d'effectuer un virage. Négociez un virage à vitesse élevée, risque de renverser le véhicule.
3. Allumez les phares.

4. Conduisez à une vitesse qui vous permet de garder en tout temps le contrôle.
5. N'appliquez pas le verrouillage du différentiel lors de déplacement à haute vitesse. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
6. Évitez des mouvements brusques sur le volant de direction, ceci peut conduire à une perte de stabilité. Le risque est plus élevé lorsque le véhicule se déplace à haute vitesse.

◆ **Autres précautions**

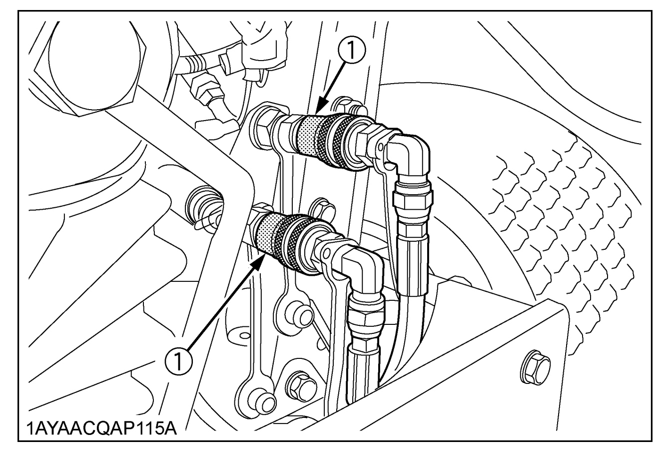
1. Nettoyez la plate-forme, si de la saleté ou autres débris sont autour des pédales de contrôle.
2. Maintenez toujours les deux mains sur le volant de direction.
3. Gardez toujours les bras et les jambes à l'intérieur du compartiment d'opération.
4. N'utilisez jamais le véhicule en étant debout.
5. Ne remorquez pas une remorque avec des passagers à l'intérieur.
6. N'attentez pas des démarrages sur les roues arrière, des sauts ou autres cascades.

3. TRANSPORTATION DE CHARGES DANS LA BENNE

1. Pas de passagers dans la benne ou n'importe quel endroit.
2. Ne surchargez pas le véhicule. Ancrez en sécurité le chargement.
3. Assurez de bien distribuer la charge dans la benne.
4. Réduisez la capacité de charge lors de déplacement sur les terrains accidentés ou vallonnés.
5. Balancez le chargement également et le sécuriser. Le freinage peut déplacer le chargement et affecter la stabilité du véhicule.
6. N'utilisez pas le véhicule avec la benne levée.
7. Utilisez le système de déversement de la benne lorsque le véhicule est immobile et le frein de stationnement engagé. Ne déversez pas la benne lorsque le véhicule est en mouvement.
8. Utilisez le déversement hydraulique (si équipé) sur un terrain plat seulement.
9. Manoeuvrez le déversement de la benne depuis le siège de l'opérateur seulement.
10. Évitez de placer vos mains ou autres parties du corps sous la benne lors de la descente de la benne.

4. UTILISATION D'UN ÉQUIPEMENT ACTIONNÉ PAR LA SORTIE HYDRAULIQUE (SI ÉQUIPÉ)

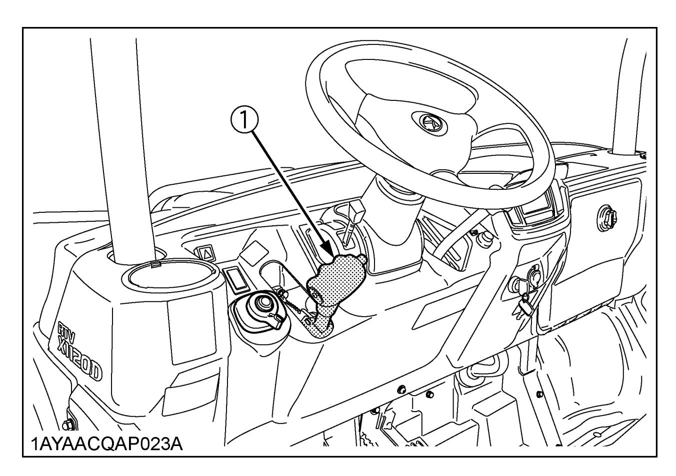
1. Avant d'installer ou d'utiliser la sortie hydraulique auxiliaire, veuillez lire le manuel du fabricant et revoir les étiquettes de sécurité sur l'équipement.
2. Attendez jusqu'à ce que les composants mobiles soient complètement arrêtés avant de descendre du véhicule, brancher, débrancher, régler, nettoyer ou entretenir un équipement hydrauliquement actionné.
3. Lors de l'utilisation d'un équipement hydrauliquement actionné, serrez toujours le frein de stationnement et placez des cales devant et derrière les roues arrière. Restez à l'écart des pièces mobiles. N'enjambez jamais des pièces rotatives.



(1) Sortie hydraulique (si équipé)

5. STATIONNEMENT DU VÉHICULE

1. Assurez vous que les distributeurs hydrauliques sont au neutre (si équipé), abaissez les outils au sol, placez tous les leviers de commande au neutre, mettez le frein de stationnement, arrêtez le moteur, et retirez la clé.
2. Assurez que le véhicule est complètement immobile, avant d'en descendre.
3. Evitez de vous garer sur des pentes raides, s'il vous est possible de vous placer sur une surface solide et de niveau; dans la négative, garez-vous à travers une pente en calant les roues et en posant toujours l'équipement sur le sol.
   Une non-observation de cet avertissement risque de laisser le véhicule se déplacer et peut provoquer des blessures ou la mort.



(1) Levier, frein de stationnement.

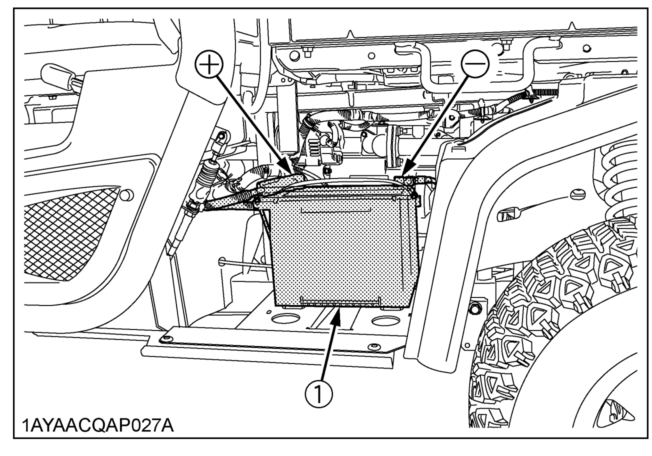
6. TRANSPORT

1. Désengagez l'équipement hydraulique lors du transport ou quand il n'est pas utilisé.
2. Ne remorquez pas ce véhicule. Utilisez un camion ou une remorque lors de transport sur les routes publiques.
3. Soyez prudent lors du chargement ou déchargement du véhicule dans une remorque ou un camion.

7. ENTRETIEN DU VÉHICULE

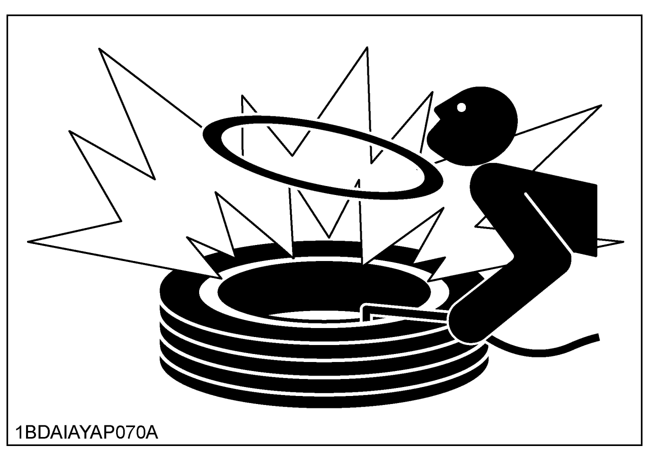
Avant l'entretien du véhicule, stationnez-le sur une surface ferme, plate et unie. Serrez le frein de stationnement, abaissez tous les équipements sur le sol, placez le levier de changement de gamme à la position neutre, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

1. Avant de travailler sur, ou au environ du moteur, du pot d'échappement, du radiateur, etc., laissez au véhicule le temps de se refroidir.
2. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant.
3. Ne fumez pas quand vous travaillez dans les environs de la batterie ou quand vous faites le plein de carburant. Maintenez toute source d'étincelles ou de flammes à distance des batteries et du réservoir de carburant. Une batterie, spécialement lors de la recharge, dégagera de l'hydrogène et de l'oxygène, des gaz très explosifs.
4. Avant de survolter une batterie déchargée, lisez et suivez toutes les instructions. (Voir "DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE" à la section "OPÉRATION DU MOTEUR".)
5. Gardez toujours à proximité une trousse de premiers soins et un extincteur.
6. Débranchez le câble de masse (-) de la batterie avant de procéder à un entretien sur ou à proximité des éléments électriques.
7. Pour éviter la possibilité que la batterie explose, n'utilisez pas ou ne survoltez pas une batterie de type avec entretien si le niveau du fluide est sous la marque BAS (niveau le plus bas). Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau soit entre les niveaux HAUT et BAS.
8. Pour éviter des étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et branchez toujours le câble de masse (-) en dernier.

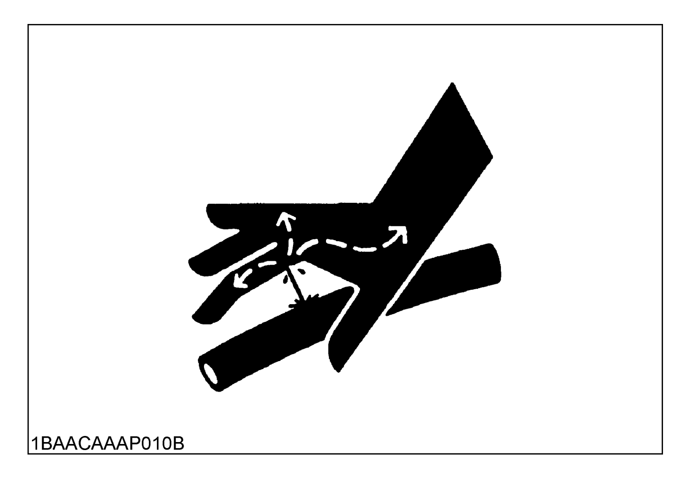


(1) Batterie

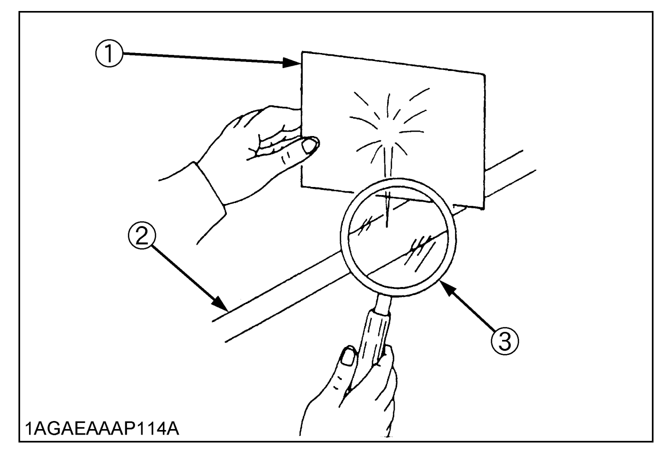
9. N'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le réfrigérant est chaud. Lorsqu'il est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la première butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement. Ce véhicule est équipé d'un réservoir de trop plein du radiateur, ajoutez le réfrigérant dans ce réservoir au lieu du radiateur.
   (Voir "Vérification, niveau réfrigérant" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
10. N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Ceci doit être accompli par une personne qualifiée possédant l'équipement approprié.
11. Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne dépassez pas la pression des pneus recommandée dans le manuel de l'utilisateur.



12. Lors d'un changement de roue, supportez adéquatement et en sécurité le véhicule.
13. Assurez vous que les vis et écrous de roues aient été serrés aux couples spécifiés.
14. Ne travaillez pas sous un véhicule qui est supporté par des appareils hydrauliques. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. Si un travail sous le véhicule est nécessaire ou sur tous autres éléments du véhicule pour un entretien ou un réglage, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.
15. Un jet de fluide hydraulique provenant d'un circuit pressurisé peut pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Avant de déconnecter les circuits et flexibles hydrauliques, veillez à éliminer toute pression résiduelle. Avant de mettre un circuit hydraulique sous pression, vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et que tous les raccords, canalisations et flexibles sont exempts de dommages.
    L'avertissement de risque "Fluide à haute pression - Pénétration dans le corps".



16. Le jet de fluide qui s'échappe par un trou minuscule peut-être invisible. Ne passez pas la main au-dessus d'un conduit pour rechercher une fuite éventuelle; utilisez un morceau de carton ou de bois. Le port de lunettes de protection ou de lunettes à coque est également fortement recommandé. En cas de blessure provoquée par un jet de fluide, consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions d'allergie.



(1) Carton
(2) Circuit hydraulique
(3) Loupe

17. Les déchets comme l'huile usée, le carburant, le liquide hydraulique et les batteries peuvent nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux familiers et à la faune. Veuillez en disposer adéquatement.
    Consultez votre Centre de recyclage local ou votre concessionnaire KUBOTA pour apprendre comment recycler ou se débarrasser de ces déchets.

8. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N° de l'élément K7597-6522-1



1AYAACQAP016B

(2) N° de l'élément K7597-6541-1



1AYAACQAP006B

[Ceinture de sécurité 3 points]
(3) N° de l'élément K7427-6526-1



1AYAACQAP184B

[Ceinture de sécurité 2 points]
(3) N° de l'élément K7597-6526-1



1AYAACQAP014B

(4) N° de l'élément K7597-6528-1



1AYAACQAP019B

(6) N° de l'élément K7597-6538-1



1AYAACQAP004B

(5) N° de l'élément K7597-6523-1

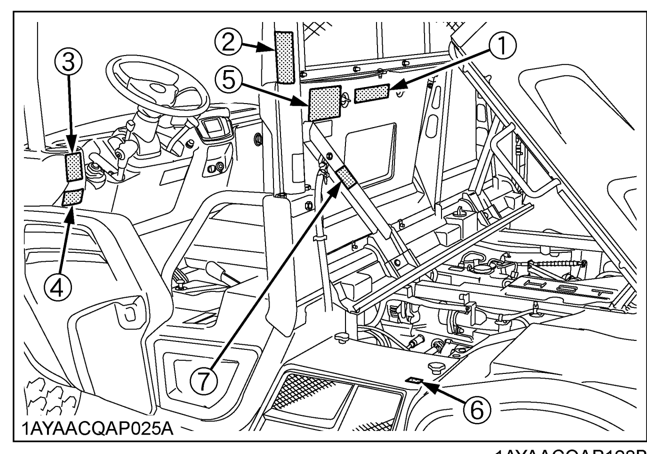


1AYAACQAP015B

(7) N° de l'élément K7597-6549-1



1AYAACQAP008B



1AYAACQAP128B

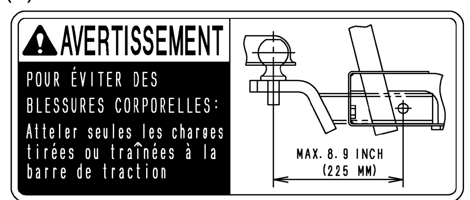
(1) N° de l'élément K7597-6524-1

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:
1. Utiliser seulement du fluide à frein(DOT-3). Les autres types d'huile endommageront la résine synthétique ou le caoutchouc des composants du système de freinage, pouvant causer une défaillance du système de freinage.
2. Si l'huile de freins se déverse sur les flexibles de la servo-direction, laver immédiatement avec de l'eau. L'huile de freins endommagera rapidement la résine synthétique et/ou les flexibles en caoutchouc.

1AYAACQAP002B

(2) N° de l'élément K7597-6544-1



1AYAACQAP007B

(3) N° de l'élément K7597-6521-1



1AYAACQAP020B

[Ceinture de sécurité 3 points]
(4) N° de l'élément K7427-6527-1

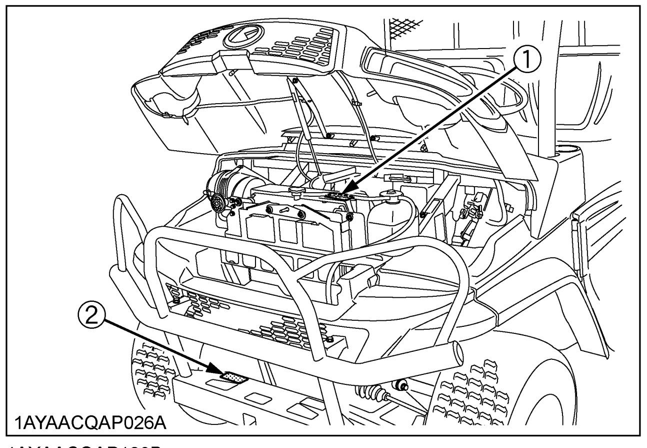


1AYAACQAP185B

[Ceinture de sécurité 2 points]
(4) N° de l'élément K7597-6527-1

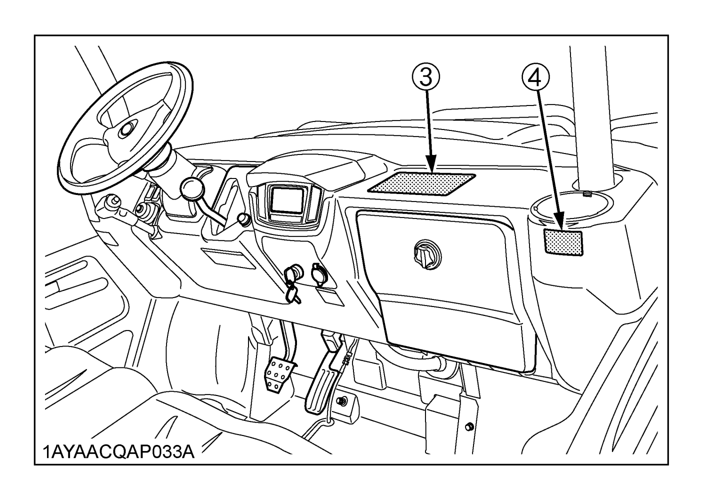


1AYAACQAP013B



1AYAACQAP026A

1AYAACQAP129B



1AYAACQAP033A

(1) N° de l'élément K7597-6542-1



1AYAACQAP005B

(2) N° de l'élément K7427-6577-1

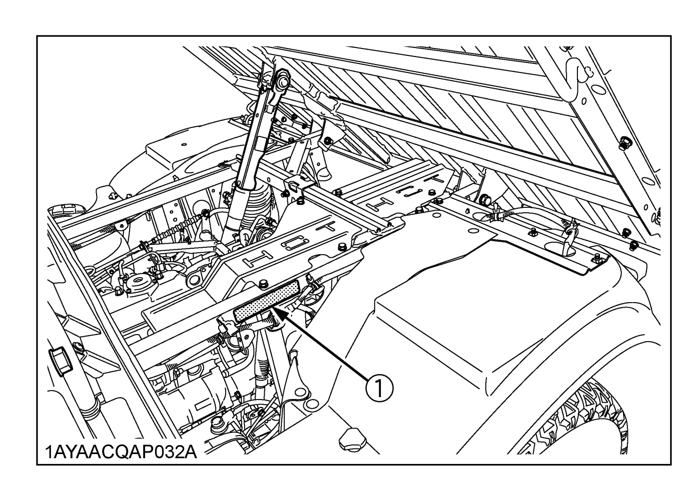


1AYAACQAP021B

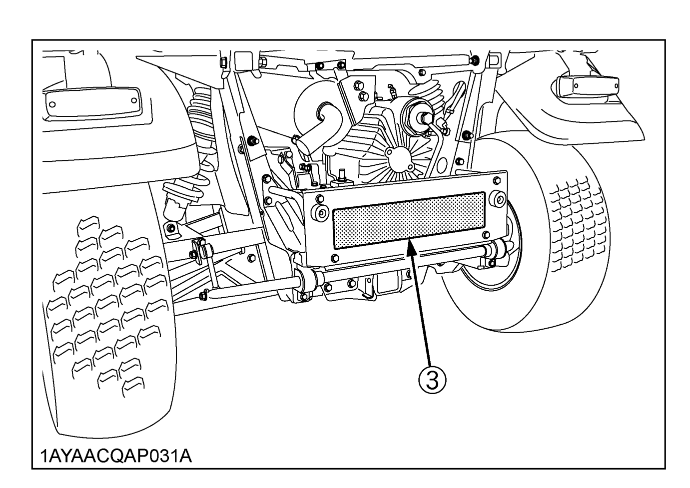
(3) N° de l'élément K7597-6546-1



1AYAACQAP009B

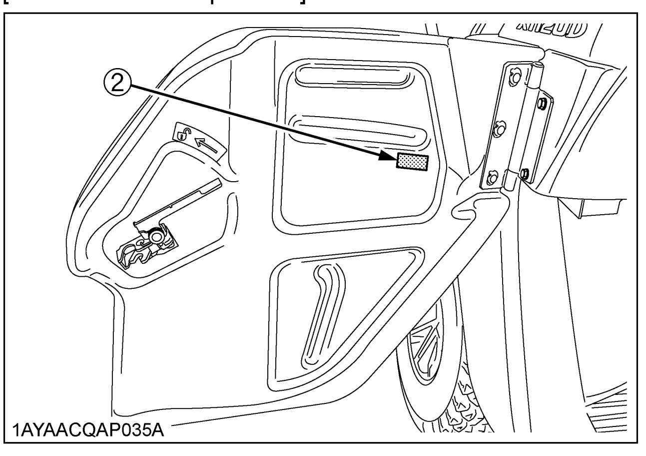


1AYAACQAP032A



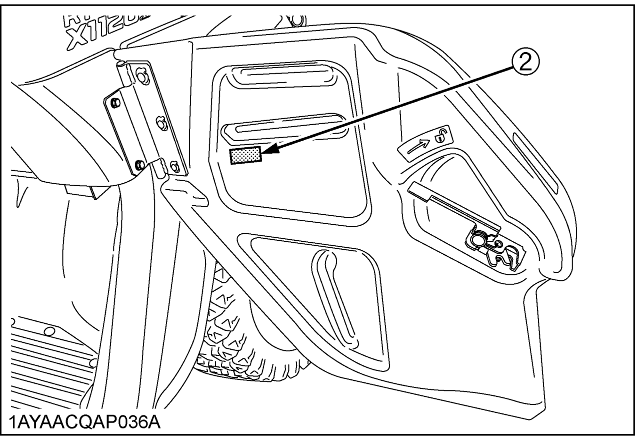
1AYAACQAP031A

[RTV-X1120D uniquement]



1AYAACQAP035A

[RTV-X1120D uniquement]



1AYAACQAP036A

1AYAACQAP131B

(1) N° de l'élément K7597-6534-1



1AYAACQAP003B

(2) N° de l'élément K7591-6547-1



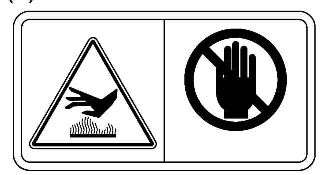
1AYAACQAP010A

(3) N° de l'élément K7591-6533-



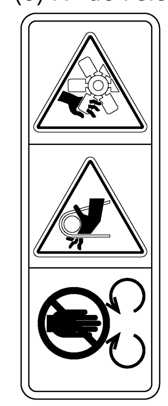
1AYAACQAP010A

(4) N° de l'élément K7591-6548-1



1AYAACQAP011A

(5) N° de l'élément K7591-6532-1

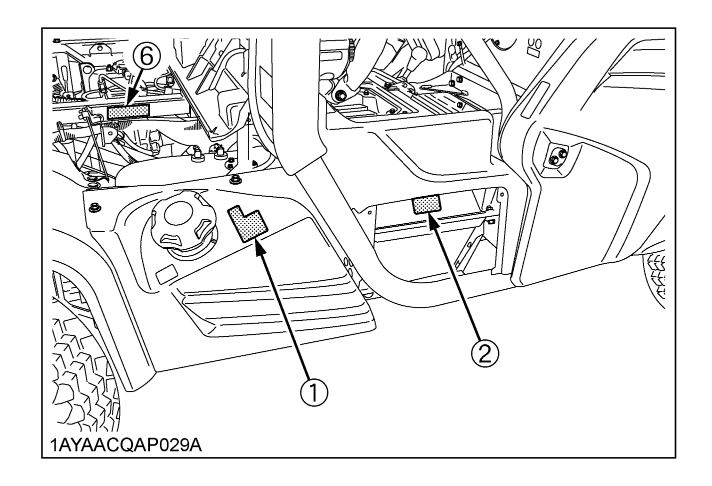


1AYAACQAP017A

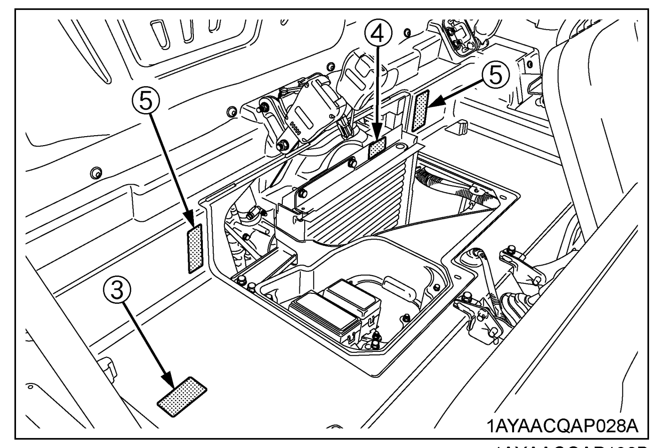
(6) N° de l'élément K7597-6542-1



1AYAACQAP005B



1AYAACQAP029A



1AYAACQAP028A

1AYAACQAP132B

[RTV-X900]
(1) N° de l'élément K1221-6118-1

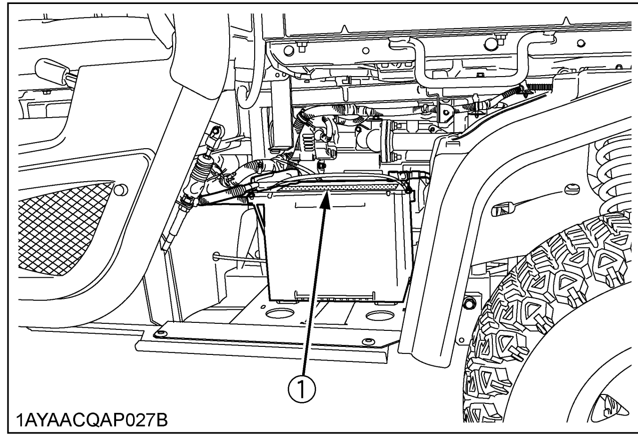


1BDAFAIAP136A

[RTV-X1120D]
(1) N° de l'élément K7711-6117-1



1AYAACAAP126A



1AYAACQAP027B

1AYAACQAP133B

(1) N° de l'élément K7597-6531-1

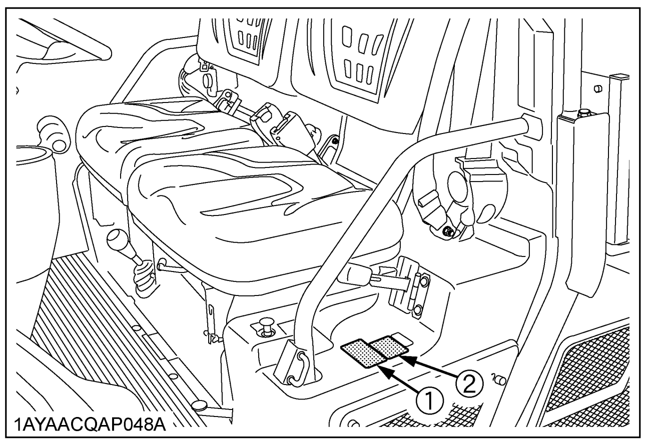


1AYAACQAP018B

(2) N° de l'élément K7597-6583-1



1AYAACQAP183B



1AYAACQAP134B

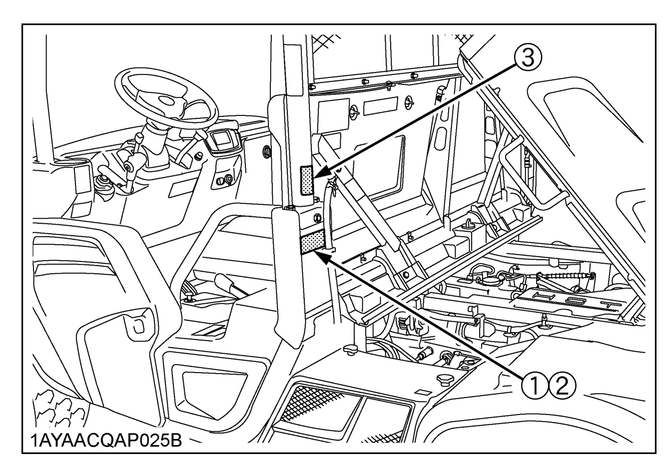
9. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes d'un matériel d'obstruction.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon, puis les essuyer avec un tissu doux.
3. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes de danger, d'avertissement et d'attention par des étiquettes neuves de chez votre revendeur KUBOTA.
4. Si un élément mentionné par une(des) étiquette(s) de danger(s), d'avertissement(s) ou d'attention(s) est remplacé par une pièce neuve, s'assurer que la(les) nouvelle(s) étiquette(s) soit(soient) placée(s) au(x) même(s) endroit(s) que l'élément remplacé.
5. Placez une étiquette neuve de danger, d'avertissement ou d'attention en l'appliquant sur une surface sèche et propre et en appuyant dessus pour y éliminer vers le bord extérieur les bulles d'air qui peuvent s'y trouver.

ENTRETIEN DU VÉHICULE

Votre concessionnaire s'intéresse à votre véhicule neuf et souhaite vous aider à en tirer le meilleur profit. Après avoir lu ce manuel entièrement, vous vous rendrez compte que vous pouvez effectuer vous-même rapidement et facilement les opérations d'entretien courantes.
Toutefois, si vous avez besoin de pièces détachées ou d'opérations d'entretien ou de réparation importante, nous vous suggérons de consulter votre concessionnaire KUBOTA.
Lorsque le besoin de pièces se produit, soyez prêt à fournir le numéro de série du véhicule, du moteur, de la transmission et du ROPS à votre concessionnaire.
Pour référence future, veuillez noter les numéros de série dans les espaces ci-dessous:

	Type	Numéro de série
Véhicule		
Moteur		
Transmission		
ROPS		
Numéro d'identification du produit		
Date d'achat		
Nom du concessionnaire (A remplir par le client)		



(1) Plaque d'identification du véhicule
(2) Numéro de série du vehicule
(3) Numéro de série du cadre de sécurité

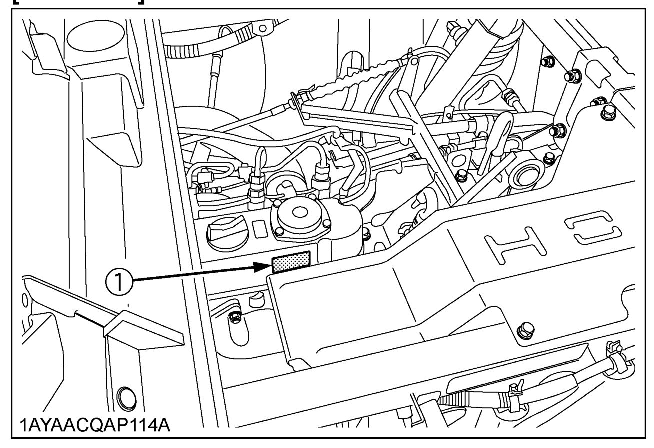
◆ Garantie

Ce véhicule est garantit sous la garantie de Kubota Limited Express dont une copie peut être obtenue chez votre revendeur. Toutefois, aucune garantie ne sera appliquée si le véhicule n'a pas été traité selon les instructions données dans le Manuel de l'Utilisateur, même si elle est en deçà de la période de garantie.

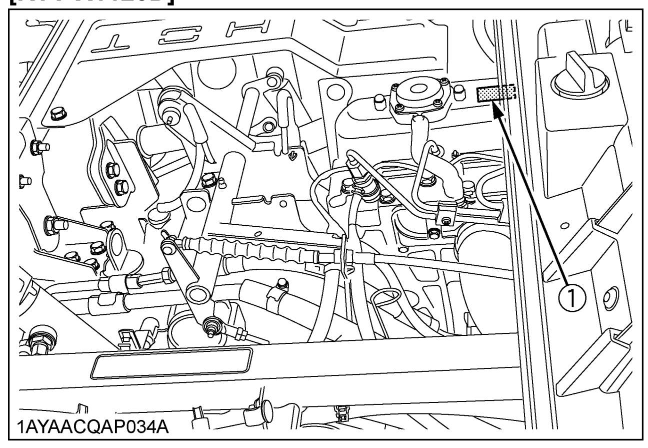
◆ Mise hors service du véhicule et procédure à suivre

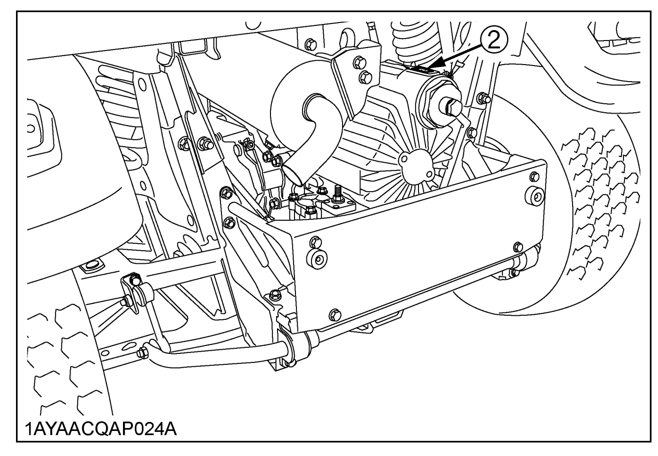
Pour mettre le véhicule hors service, suivez correctement les règles et les règlements locaux du pays ou du territoire où vous travaillez. Si vous avez des questions, consultez votre distributeur Kubota.

[RTV-X900]



[RTV-X1120D]





(1) Numéro de série, moteur
(2) Numéro de série, ensemble transmission

SPÉCIFICATIONS

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle				RTV-X900			RTV-X1120D	
				Général	Chantier/ Orange	Chantier/ Camouflage	Chantier/ Orange	Chantier/ Camouflage
Moteur	Marque			D902			D1105	
	Type			Diesel, 4 cycles, 3 cylindres, OHV				
	Cylindrée		L (cu. po.)	0,898 (54,802)			1,123 (68,530)	
	Puissance		kW (CV)	16,1 (21,6)			18,5 (24,8)	
	Régime nominal		tr/mn	3200			3000	
	Régime de ralenti minimum		tr/mn	1300 à 1400			1350 à 1450	
Capacité en carburant			L (U.S.gals)	30 (7,9)				
Transmission				Transmission hydrostatique variable (VHT)				
Système d'entraînement aux roues				4RM avec sélection 2RM				
Verrouillage du différentiel				Standard, actionné par pédale avec butée mécanique				
Sélection des vitesses				Gammes avant (Rapide-Moyenne-Lente), neutre, arrière				
Freins	Avant/Arrière			Freins à disques humides				
	Frein de stationnement			Roue arrière, levier manuel				
Direction				Servo-direction hydrostatique				
Suspension	Avant			Indépendante, à double triangle				
	Arrière							
Dimensions	Longueur		mm (po.)	3055 (120,3)	3110 (122,5)			
	Largeur		mm (po.)	1605 (63,2)				
	Hauteur totale		mm (po.)	2020 (79,5)				
	Voie avant		mm (po.)	1240 (48,8) HDWS, ATV 1290 (50,8) Turf				
	Voie arrière		mm (po.)					
	Empattement		mm (po.)	2045 (80,5)				
	Dégagement au sol	Essieu avant	mm (po.)	266 (10,5)				
		Essieu arrière	mm (po.)	263 (10,4)				
	Diamètre de braquage		m (ft)	8,0 (26,2)				
Charge de roulement max (Capacité de tirage)			kg (lbs.)	Arrière: 590 (1300), Avant: 295 (650)				
Capacité de charge			kg (lbs.)	755 (1664)	725 (1598)		685 (1510)	
Poids			kg (lbs.)	865 (1907)	895 (1973)		935 (2061)	

Modèle			**RTV-X900**			**RTV-X1120D**	
			Général	**Chantier/ Orange**	**Chantier/ Camouflage**	**Chantier/ Orange**	**Chantier/ Camouflage**
Poids Brut du Véhicule (GVWR)		kg (lbs.)	1620 (3571)				
Benne	Largeur	mm (po.)	1465 (57,7)				
	Longueur	mm (po.)	1030 (40,5)				
	Profondeur	mm (po.)	285 (11,2)				
	Volume	m^3 (cu.ft.)	0,43 (15,2)				
	Hauteur de la benne (à vide)	mm (po.)	887 (34,9)				
	Capacité de la benne	kg (lbs.)	500 (1102)				
Niveau sonore, oreilles de l'operateur		db (A)	85			84	
Pneus	Avant		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY 25x12-12 Turf, 4PLY		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY		
	Arrière		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY 25x12-12 Turf, 4PLY		25x10-12 ATV, 6PLY 25x10-12 HDWS, 6PLY		
Volant réglable en inclinaison			-	Std.			
Ceinture de sécurité			Type 2 points			Type 3 points	
Protection avant			-	Std.	Std.	-	-
Pare-chocs frontal avec protection des phares			-	-	-	Std.	Std.
Couleur			Orange	Orange	Camouflage	Orange	Camouflage
Levage hydraulique, benne			-	Std.	Std.	Std.	Std.
Compteur de vitesses			Std.	Std.	Std.	Std.	Std.
Portière			-	-	-	Std.	Std.
Siège réglable			-	Std.	Std.	Std.	Std.

NOTE :
- La compagnie se réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.
- Les valeurs de "Dégagement au sol" et de "Poids" sont ceux des machines équipées avec les pneus listés dans le tableau ci-dessus.

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Levier de gamme	Position		Vitesses de déplacement	
			RTV-X900	RTV-X1120D
	Lente	km/h (mph)	24 (15)	25 (16)
	Rapide	km/h (mph)	40 (25)	46 (29)
	Marche arrière	km/h (mph)	27 (17)	35 (22)

LIMITATIONS DU VÉHICULE

Les performances du véhicule KUBOTA ont été soigneusement testées avec des accessoires vendus ou approuvés par KUBOTA. L'utilisation du véhicule avec des accessoires qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA, qui dépassent les caractéristiques maximums mentionnées ci-dessous, ou qui ne peuvent pas être adaptés au véhicule KUBOTA peuvent entraîner un fonctionnement inadéquat ou des pannes du véhicule, des dommages à d'autres propriétés ou des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. [Tout fonctionnement inadéquat ou panne du véhicule causé par suite de l'utilisation avec des accessoires inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.]

Benne de chargement	La charge maximum de la benne (W1) ne doit pas dépasser la PC de celle-ci "CBC" ni faire excéder le GVWR du véhicule "PCL". PCL = poids (opérateur + passager + opt. + acc. + cabine) CBC (Capacité de la benne): 500 kg (1100 lbs.) PC: Capacité de charge opt.: option acc.: accessoire cabine: 125 kg (275 lbs.)
Barre d'attelage arrière	Poids maximum de roulement (W2): 590 kg (1300 lbs.) Poids maximum sur la barre d'attelage (W3): 50 kg (110 lbs.)
Barre d'attelage avant	Poids maximum de roulement (W4): 295 kg (650 lbs.) Poids maximum sur la barre d'attelage (W5): 50 kg (110 lbs.)

W1
W3
W5
W2
W4
1AYAAAAAP092A

[Capacité de charge (PC)]

Modèle	RTV-X900		RTV-X1120D
	Modèle général	Modèle de chantier	Modèle de chantier
Capacité de charge	755 kg (1664 lbs.)	725 kg (1598 lbs.)	685 kg (1510 lbs.)

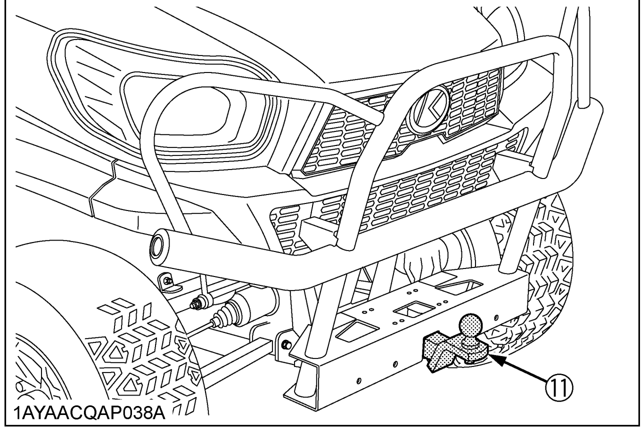
Poids de roulement: Poids de la remorque + Poids du chargement de la remorque

- Les données techniques mentionnées ci-dessus sont basées sur une condition de sol plane.

TABLEAU DE BORD ET CONTRÔLES

LOCALISATION DES COMPOSANTES

1AYAACQAP037A



CONTENUS ILLUSTRES

(1) Phares de travail avant (si équipé)................. 20

(2) Cadre de sécurité ROPS............................... --

(3) Feux de détresse / Clignotants (si équipé)...... 19, 19

(4) Capot avant.. 52

(5) Phares... 18

(6) Support, montage du treuil............................ 43

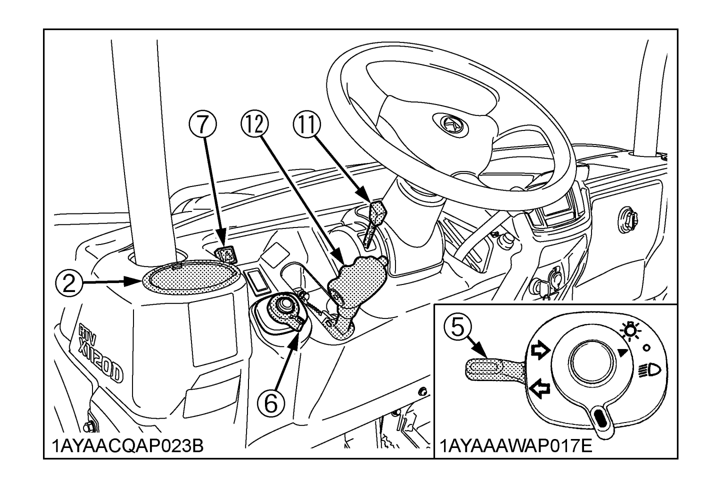
(7) Support, barre d'attelage avant...................... 42

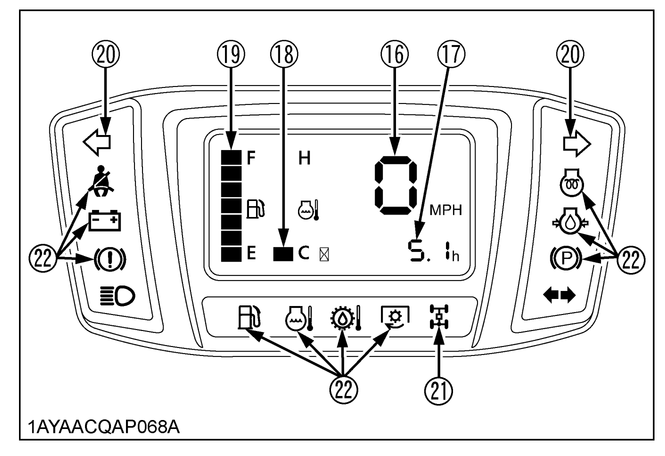
(8) Batterie.. 67

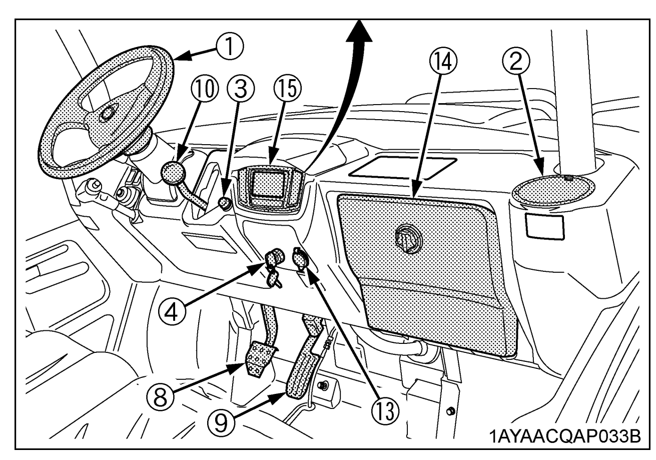
(9) Garde de protection avant............................. --

(10) Portière (RTV-X1120D seulement).............. 16

(11) Barre d'attelage avant (si équipé)................ 42



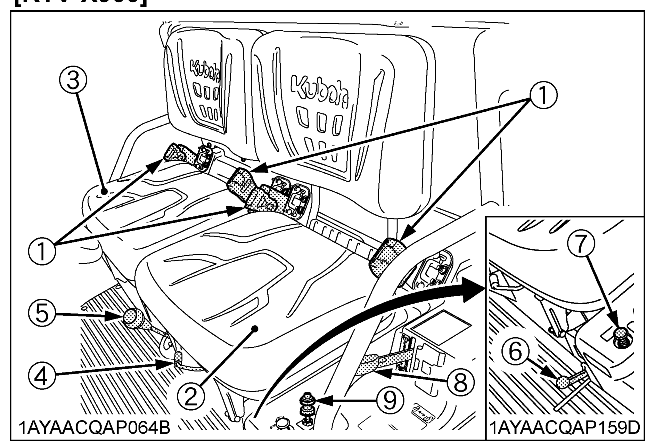




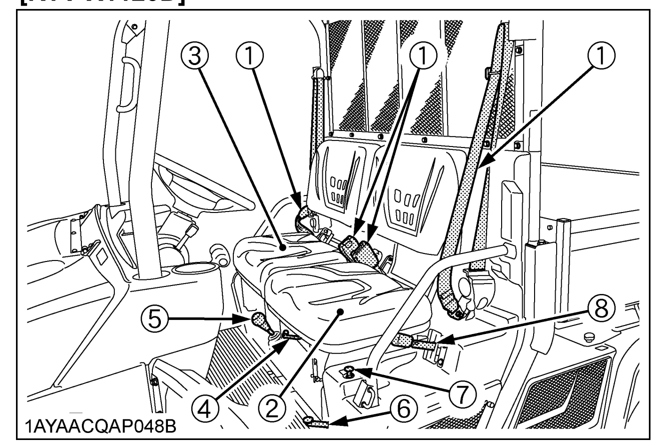
CONTENUS ILLUSTRES

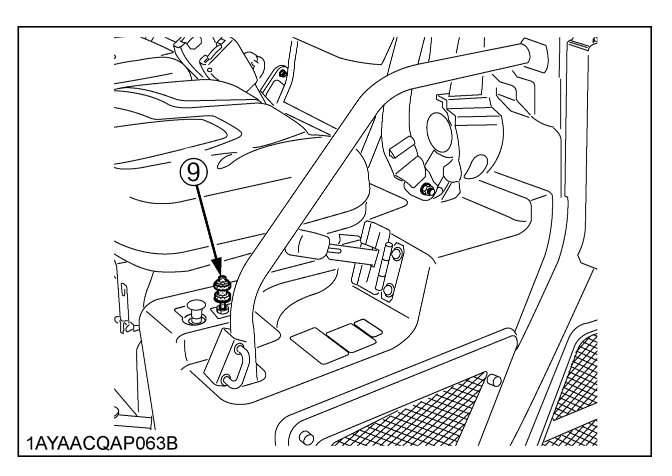
CONTENUS ILLUSTRES

[RTV-X900]



[RTV-X1120D]





CONTENUS ILLUSTRES

(1) Ceinture de sécurité... 17

(2) Siège de l'opérateur... 52

(3) Siège passager... 52

(4) Commande de glissières de siège (si équipé)... 18

(5) Levier 4RM.. 21

CONTENUS ILLUSTRES

(6) Pédale, verrouillage du différentiel.................. 28

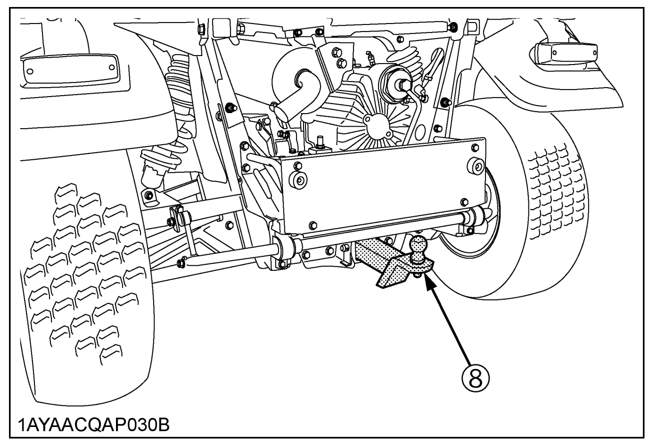
(7) Blocage, verrouillage du différentiel................. 28

(8) Levier de commande du cylindre de relevage hydraulique (si équipé) ou Levier de commande des sorties hydrauliques (si équipé).................. 35, 38

(9) Commande d'accélérateur à main (si équipé)... 32

1AYAACQAP247A

1AYAACQAP115B



1AYAACQAP030B

CONTENUS ILLUSTRES

(1) Benne de chargement..................................... 33

(2) Panneau de la benne....................................... 35

(3) Feux arrière (Feu combiné si équipé)............... 18

(4) Silencieux d'échappement.............................. 70

(5) Support de la barre d'attelage arrière............... 42

(6) Poignée... --

CONTENUS ILLUSTRES

(7) Capuchon du réservoir de carburant................ 55

(8) Barre d'attelage arrière (si équipé).................... 42

(9) Sortie hydraulique (si équipé)........................... 38

(10) Phares de travail arrière (si équipé)............... 20

(11) Alarme de recul (si équipé)............................. 61

VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour prévenir des problèmes, il est important de bien connaître la condition de fonctionnement du véhicule. Vérifiez-le avant le démarrage.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures:

- **Avant de procéder à des vérifications et entretien, assurez que le véhicule est sur une surface unie, le moteur arrêté, le frein de stationnement serré.**

Point à vérifier

- Marchez autour du véhicule
- Vérifiez le niveau d'huile moteur
- Vérifiez le niveau d'huile de la transmission
- Vérifiez le niveau d'huile des freins
- Vérifiez le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir
- Nettoyez la maille du refroidisseur d'huile hydraulique
- Vérifiez le niveau de réfrigérant
- Nettoyez la grille du radiateur (lors d'utilisation poussiéreuse)
- Vérifiez la pédale de frein
- Vérifiez le frein de stationnement
- Vérifiez les cadrans, jauges et témoin
- Vérifiez les phares et les feux
- Vérifiez la ceinture de sécurité et cadre de sécurité ROPS
- Vérifiez les soufflets des cardans
- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez l'alarme de marche arrière (si équipé)
- Remplissage en carburant (Voir "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
- Prenez soin des étiquettes de sécurité de danger, d'avertissement et d'attention (Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)

OPÉRATION DU MOTEUR



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

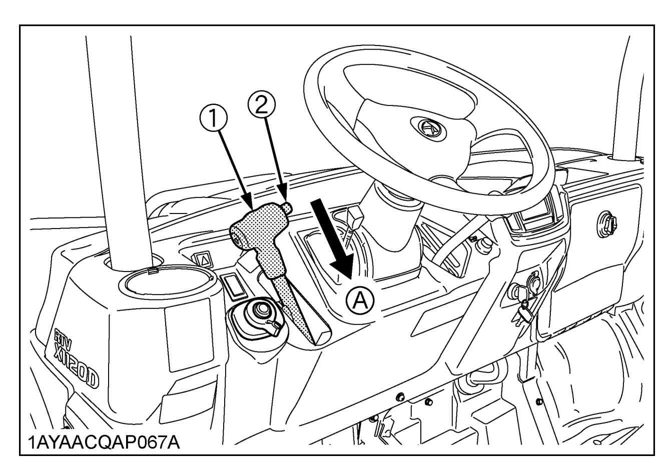
- **Lisez et étudiez les "CONSEILS DE SÉCURITÉ" au début de ce manuel.**
- **Lisez et étudiez les etiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposés sur le véhicule.**
- **Pour éviter un danger d'empoissonnement par les fumées d'échappement, ne démarrez pas le moteur dans un local sans une bonne ventilation.**
- **Ne démarrez jamais le moteur en étant sur le côté du véhicule. Démarrez le moteur en étant assis sur le siège de l'opérateur.**
- **Prenez l'habitude avant de démarrer le moteur de mettre le levier de changement de vitesse au neutre, de placer le levier de commande de distributeur hydraulique sur le neutre (si équipé) et la commande de vérin de bennage hydraulique au neutre (si équipé).**
- **Assurez-vous que la manette d'accélérateur à main (si équipé) est dans sa position de vitesse de ralenti du moteur.**

IMPORTANT :

- N'utilisez pas de fluide de démarrage ou de l'éther.
- Pour protéger la batterie et le démarreur, s'assurez que ce dernier ne tourne pas continuellement pendant plus de 10 secondes.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

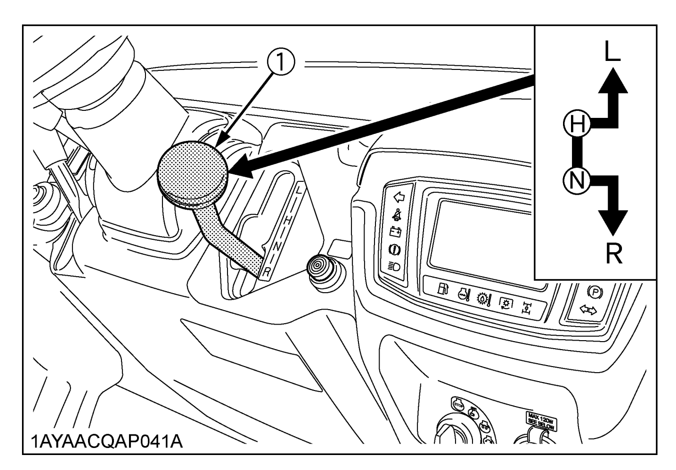
1. **Assurez que le frein de stationnement est engagé.**



(1) Levier du frein de stationnement
(2) Bouton de relâche
(A) Tirez pour "ENGAGER"

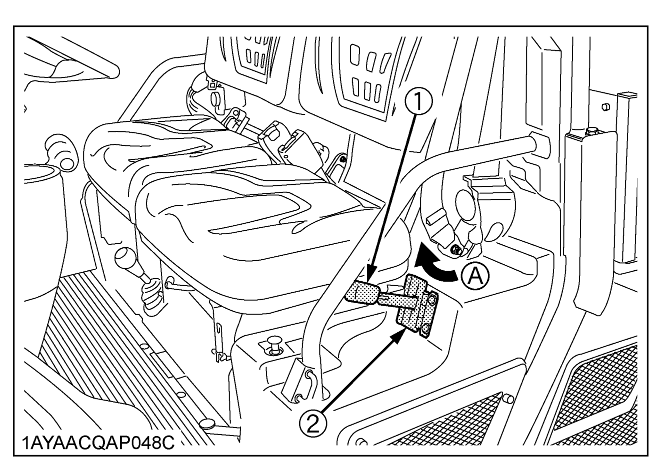
2. **Assurez-vous que les portes soient correctement fermées (si équipé). Voir "Verrouillage et déverrouillage de la portière" dans "DÉMARRAGE" dans la section "UTILISATION DU VÉHICULE".**

3. Placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".



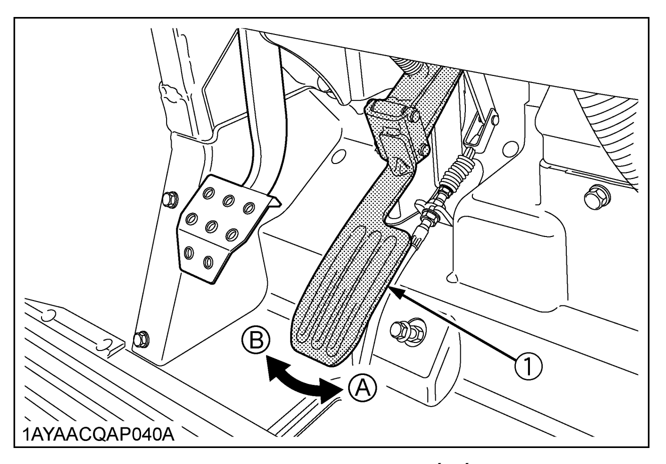
(1) Levier de changement de gamme (L) Gamme "LENTE"
(H) Gamme "RAPIDE"
(N) POSITION "NEUTRE"
(R) "MARCHE ARRIÈRE"

4. Verrouillez le levier de commande de la benne et du distributeur hydraulique en position "NEUTRE" à l'aide de la plaque de butée (si équipé).



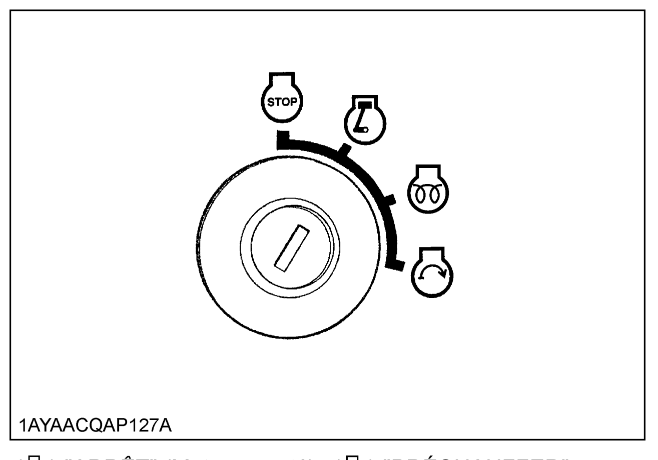
(1) Levier de commande du cylindre de relevage hydraulique (si équipé) ou Levier de distributeur hydraulique (si équipé)
(2) Plaque de butée (si équipé)
(A) "VERROUILLER"

5. Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse jusqu'à demi-parcourt.



(1) Pédale, contrôle de vitesse
(A) "ACCÉLÉRER"
(B) "RALENTIR"

6. Introduisez la clé de contact dans l'interrupteur à clé et tournez-la jusqu'à la position "ENGAGÉE" (ON).



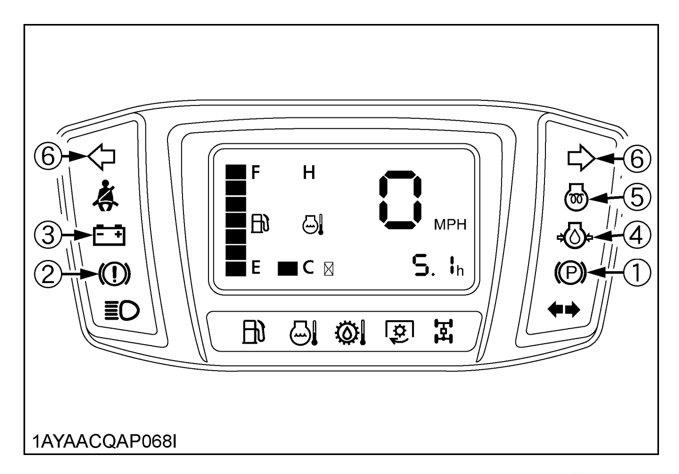
( ) "ARRÊT" (Moteur-arrêté) (OFF)
( ) "ENGAGER" (Moteur-tourne) (ON)
( ) "PRÉCHAUFFER" (Préchauffage)(GLOW)
( ) "DÉMARRER" (Démarrage du moteur) (START)

NOTE :

ENGAGER...
- Tous les accessoires peuvent être utilisés avec le moteur éteint.
- Ne laissez pas la clé sur la position "ON" (Marche). La batterie se déchargera rapidement. Mettez la clé sur la position "OFF" (Arrêt) après utilisation.

◆ **Les témoins du tableau de bord Easy Checker(TM):**

1. Lorsque la clé est tournée sur la position (ENGAGER), les témoins (3) (4) devraient s'allumer. Si un problème survient à n'importe quel endroit, alors que le moteur tourne, le témoin d'avertissement correspondant à cet endroit s'allume.
2. Le témoin d'avertissement du frein de stationnement (1) s'allume lorsque le frein de stationnement est engagée (ON) et s'éteint lorsqu'il est relâché (OFF).
   Si le frein de stationnement est relâché mais que le témoin reste allumé, cela peut signifier que le circuit de freinage est peut-être endommagé.



(1) Frein de stationnement
(2) Liquide de frein
(3) Charge de la batterie
(4) Pression, huile moteur
(5) Bougie de préchauffage
(6) Témoin des clignotants (si équipé) / Feux de détresse (si équipé)

IMPORTANT :
- La vérification quotidienne avec seulement le tableau de bord Easy Checker(TM) n'est pas suffisant. N'oubliez pas les vérifications journalière en vous référant aux "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".

7. Tournez la clé à la position "PRÉCHAUFFER" (GLOW) et maintenez-la pendant le temps de préchauffage.

Pour le temps de préchauffage approprié, référez-vous au tableau ci-dessous:

Température	Temps de préchauffage
Au-dessus de 0 ℃ (32 ℉)	2 à 3 secondes
-5 à 0 ℃ (23 à 32 ℉)	5 secondes
-15 à -5 ℃ (5 à 23 ℉)	10 secondes
Limite d'utilisation continue	30 secondes

NOTE :
- Le témoin de préchauffage (5) s'allume lorsque la clé est à la position "PRÉCHAUFFER" (GLOW).

8. Tournez la clé sur la position "DÉMARRER" (START), et relâchez-la lorsque le moteur tourne.

IMPORTANT :
- Du fait du dispositif de sécurité, le moteur ne pourra démarrer sauf lorsque le levier de changement de gamme est à la position "NEUTRE".

■Démarrage par temps froid

Lorsque la température ambiante est en dessous de 0 ℃ (32 ℉) et que le moteur est très froid. Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, tournez la clé de contact à la position arrêt pendant 30 secondes. Répétez par la suite les étapes 7 et 8. Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez que le démarreur ne tourne pas constamment plus de 10 secondes à la fois.

■Accélérateur à main du moteur

[si équipé]

Lorsque la température ambiante se trouve au-dessous de -15 ℃ (-59 ℉) et que le moteur est très froid, tirez sur l'accélérateur à main pour le mettre sur la position HAUTE (HIGH) et mettez l'interrupteur de démarrage sur la position de DÉMARRAGE (START).
Lorsque le moteur a démarré, repoussez l'accélérateur à main sur la position basse (LOW).

■Chauffe-moteur

[si équipé]

Un chauffe-moteur est disponible en option. Celui-ci vous assistera pour les démarrages du véhicule lorsque la température ambiante est inférieure à -20 ℃ (-4 ℉).

9. Vérifiez que chaque voyant du tableau de bord "Easy Checker(TM) est éteint.

Si un voyant d'alarme reste allumé, stoppez immédiatement le moteur et déterminez la cause.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Ralentissez le régime moteur, tournez la clé à la position "ARRÊTER" (OFF).
2. Remettez l'accélérateur à main en position "Ralenti" (si équipé).
3. Retirez la clé de contact.

RÉCHAUFFEMENT



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le réchauffement.**
- **Lors de la mise à température du véhicule, assurez vous de positionner le levier de changement de vitesses sur la position "NEUTRE" et verrouillez au neutre les leviers de commande de la benne et des distributeurs hydrauliques à l'aide de la butée d'arrêt (si équipé).**

Réchauffer le moteur sans y appliquer aucune charge pendant 5 minutes environ après son démarrage. Cette opération permet de mettre l'huile en circulation vers toutes les pièces du moteur. Si une charge est appliquée au moteur sans l'avoir au préalable amener à sa température de service nominale, des problèmes du type grippage, rupture ou usure prématurée risquent de se produire.

■Réchauffement de l'huile de transmission par température froide

L'huile hydrostatique sert aussi d'huile de transmission. Par temps froid, l'huile sera refroidie causant une viscosité très élevée d'où le risque de retard de la circulation du fluide et d'une pression anormalement basse après le démarrage du moteur. Ceci pourrait comme résultat des problèmes dans le système hydraulique. Afin de prévenir de tels problèmes, veuillez observez les instructions suivantes: Réchauffez le moteur à 50% environ du régime nominal selon le tableau ci-dessous:

Température ambiante	Durée de réchauffement
Au-dessus de 0 ℃ (32 ℉)	5 mn. environ
-10 à 0 ℃ (14 à 32 ℉)	5 à 10 mn.
-20 à -10 ℃ (-4 à 14 ℉)	10 à 15 mn.
En-dessous de -20 ℃ (-4 ℉)	Plus de 15 mn.

IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner le véhicule sous pleine charge avant un réchauffement adéquat.

DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE



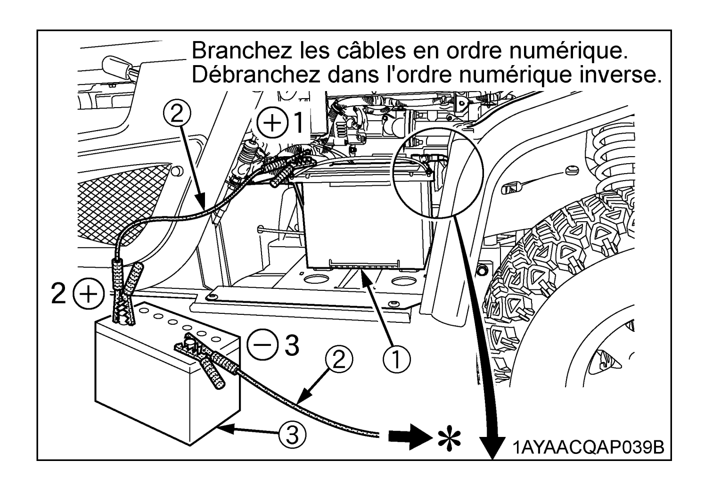
AVERTISSEMENT

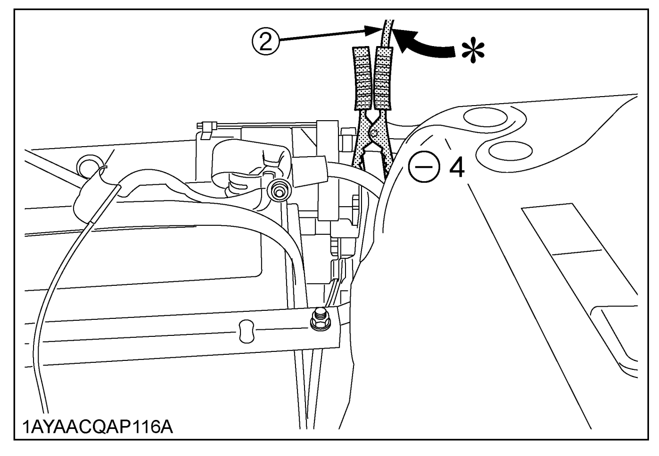
Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Gardez les cigarettes, étincelles et les flammes éloignés de la batterie.**
- **Si la batterie du véhicule est gelée, ne tentez pas une surtension et/ou pontage.**
- **Ne branchez pas le câble négatif de surtension au terminal négatif de la batterie du véhicule.**
- **Les pièces comme le pot d'échappement peuvent être chaude. Soyez prudent lors du branchement des câbles de vous brûler.**

Lors de survoltage de la batterie, suivez les instructions ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité.

1. Amenez le véhicule de dépannage équipé d'une batterie de même voltage que le véhicule à dépanné à une distance de longueur des câbles. "LES VÉHICULES NE DOIVENT PAS SE TOUCHER".
2. Engagez le frein de stationnement sur les deux véhicules et placez le levier de changement de vitesse à la position neutre. Arrêtez le moteur.
3. Portez des gants de caoutchouc et des lunettes de sécurité.
4. Assurez que les capuchons de ventilation sont bien en place. (si équipé)
5. Branchez la pince rouge du câble de pontage à la connexion positive (rouge, (+) ou positif) de la batterie déchargée et branchez l'autre extrémité du même câble sur la connexion positive (rouge, (+) ou positif) de la batterie de dépannage.
6. Branchez l'autre câble de pontage au terminal négatif (noir, (-) ou négatif) de la batterie de dépannage.
7. Branchez l'extrémité noire du câble au carter du moteur ou au châssis du véhicule à dépanner le plus loin possible de la batterie déchargée.
8. Démarrez le véhicule de dépannage et laissez tourner le moteur un moment, faites ensuite démarrer le moteur du véhicule à dépanner.
9. Débranchez les câbles de pontage en utilisant la méthode dans le sens inverse. (Étape 7, 6 et 5)





(1) Batterie déchargée
(2) Câble de pontage
(3) Batterie chargée pour le dépannage

IMPORTANT :

- Ce véhicule fonctionne avec un système de démarrage de 12 volts avec la borne négative (-) au châssis.
- Utilisez le même voltage pour un démarrage en surcharge ou pontage.
- L'emploi d'un système électrique avec un voltage supérieur peut résulter en un dommage important du système électrique.
  Employez seulement une source de voltage identique lors d'un démarrage par surcharge ou pontage sur des batteries déchargées ou faibles.

UTILISATION DU VÉHICULE

UTILISATION DU VÉHICULE NEUF

La longévité d'un véhicule neuf est déterminée par la façon dont le véhicule est conduit et entretenu.
Un véhicule neuf qui sort justement de la chaîne de montage d'usine est bien testé, mais les diverses pièces ne sont pas encore ajustées l'une a l'autre, il importe donc de faire fonctionner le véhicule à des régimes relativement bas pendant les 50 premières heures d'utilisation et d'éviter les surcharges jusqu'à ce que les diverses pièces soient bien rodées. La manière de manoeuvrer le véhicule pendant el "rodage" affecte grandement la longévité de votre véhicule. Le traitement que subit le véhicule pendant qu'il est neuf affecte grandement sa longévité future. Par conséquent, pour obtenir le rendement et la longévité maximum de votre véhicule neuf, les précautions suivantes doivent être scrupuleusement observées.

■Ne conduisez pas le véhicule à haute vitesse pendant les 50 premières heures

- Ne démarrez pas rapidement et ne freinez pas soudainement.
- En hiver, utilisez le véhicule après un réchauffement complet du moteur.
- Ne faites pas tourner le moteur à des régimes plus élevés que nécessaire.
- Sur de mauvaises routes, ralentissez à une vitesse adéquate.
  Ne conduisez pas le véhicule à des vitesses élevées.
  Les précautions ci-dessus ne sont pas limitées seulement aux véhicules neufs, mais s'appliquent à tous les véhicules. Toutefois ces précautions doivent être particulièrement observées pour les véhicules neufs.

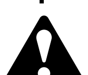
■Véhicule neuf, changement des huiles de lubrification

La qualité des huiles de lubrification est particulièrement importante dans le cas d'un véhicule neuf. Les pièces n'étant pas rodées, ni bien adaptées les unes aux autres, de petites particules métalliques peuvent alors se former pendant le fonctionnement du véhicule. Ces particules métalliques peuvent provoquer une usure ou endommager prématurément les pièces. Il est donc toujours important de vidanger l'huile de lubrification d'un véhicule neuf plus tôt que cela serait normalement requis. Pour plus de détails sur la fréquence des vidanges, voir la section "ENTRETIEN".

DÉMARRAGE

1. Vérifiez que la portière est correctement fermée (si équipé).

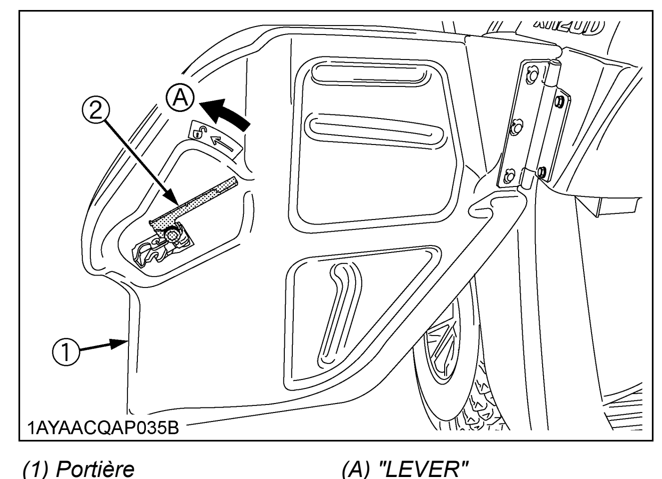
■Verrouillage et déverrouillage de la portière



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou accidents mortels:
- **Fermez correctement les portières.**

Fermez correctement la portière pour verrouiller. Tirez la poignée de la porte vers le haut pour déverrouiller.



(1) Portière *(A) "LEVER"*
(2) Poignée de la porte

2. Bouclez la ceinture de sécurité.

■Ceinture de sécurité



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **La ceinture de sécurité réduit les risques de blessures. Bouclez toujours la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité de type ventrale peut ne pas procurer la protection adéquate pour les jeunes enfants. Une prudence spéciale est recommandée lors de transport d'enfant comme passager.**
  Utilisez un siège de sécurité pour enfant toutes les fois que nécessaire.



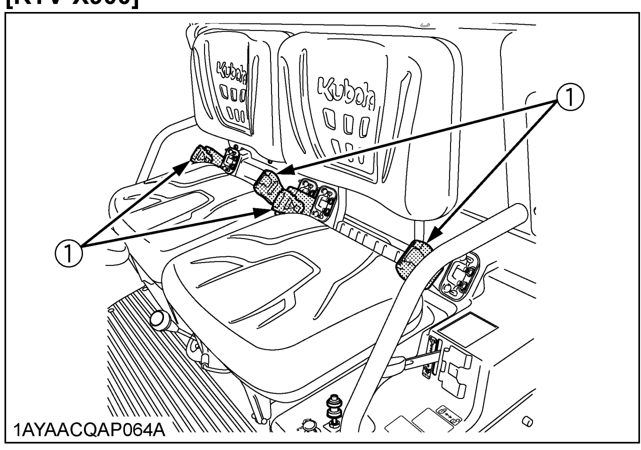
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Bouclez toujours la ceinture de sécurité lors de la conduite ou en étant passager du véhicule.**

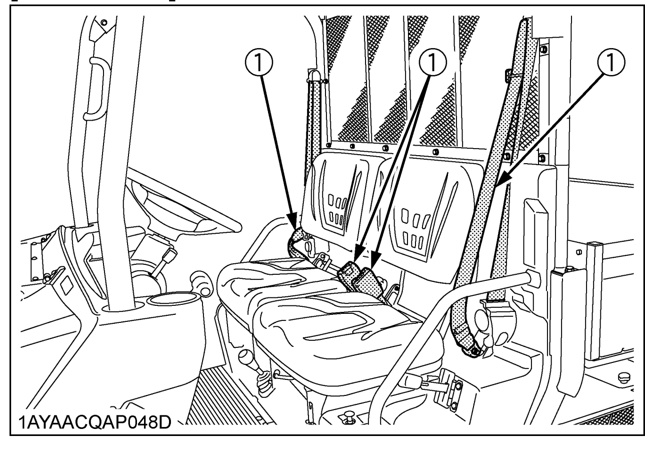
Réglez la ceinture de sécurité pour un réglage adéquat et insérez la boucle. La ceinture de sécurité 2 points est de type rétractable à blocage automatique. La ceinture de sécurité 3 points est de type rétractable à blocage d'urgence.

[RTV-X900]



(1) Ceinture de sécurité (Type 2 points)

[RTV-X1120D]



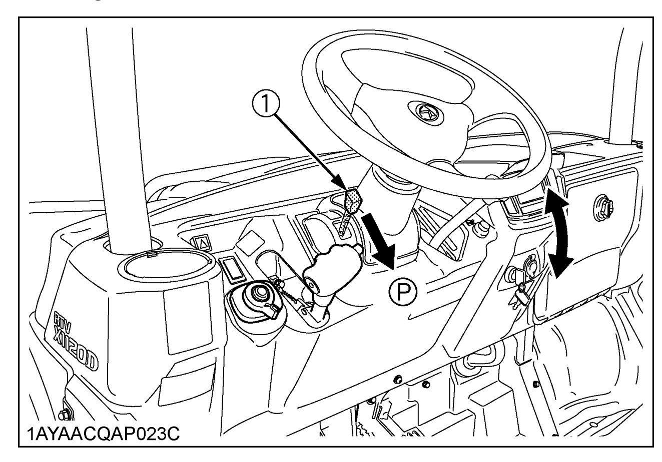
(1) Ceinture de sécurité (Type 3 points)

3. Réglage de la position du volant.

■Inclinez le volant

[si équipé]

Réglez le volant à la position qui convient. Le volant peut être réglé en tirant sur le levier d'inclinaison.



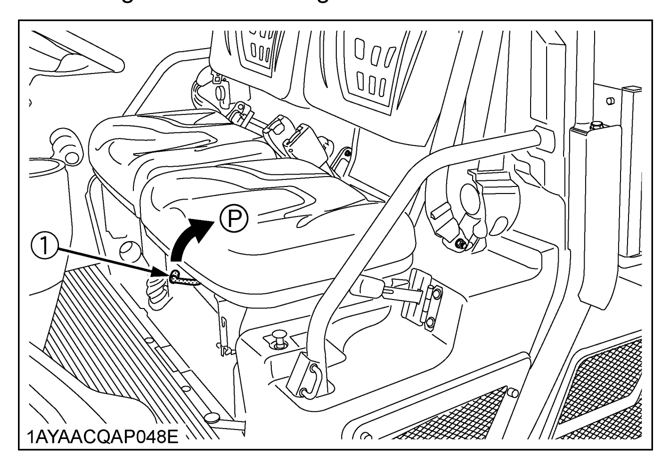
(1) Levier d'inclinaison (P) "TIRER"

4. Réglage du siège de l'utilisateur.

■Levier de glissement du siège

[si équipé]

Réglez le siège de l'utilisateur à la position qui convient. On règle le siège de l'utilisateur en tirant vers le haut le levier de glissement du siège.



(1) Levier de glissement du siège (P) "TIRER VERS LE HAUT"

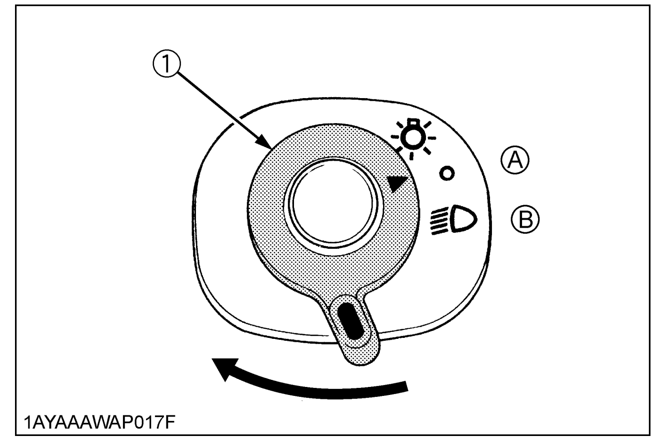
5. Emplacement des interrupteurs des feux et phares.

■Interrupteur des phares

L'interrupteur des phares est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON).

Mettez l'interrupteur à clé en position "ENGAGEE" (ON) et tournez l'interrupteur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre, sur la position "ON", les phares s'allument.

Tournez l'interrupteur des phares dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position "OFF" pour éteindre les phares.



(1) Interrupteur des phares (A) Phare "Éteint" (OFF)
(B) Phare "Allumé" (ON)

NOTE :

- Mettre l'interrupteur des phares sur la position "ENGAGÉE" (ON) allume simultanément les lampes suivantes.
  (1) Feux arrière (feux à l'arrière du véhicule)

■Interrupteur des feux de détresse

[si équipé]

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, les feux de détresse clignotent en même temps que le voyant sur le tableau de bord.

Appuyez à nouveau sur l'interrupteur des feux de détresse pour éteindre les feux de détresse.

NOTE :

- L'interrupteur des feux de détresse est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON) ou "DÉSENGAGÉE" (OFF).
  Attention de ne pas laisser l'interrupteur engagé (ON), ceci peut causer la décharge de la batterie.



■Interrupteur des clignotants

[si équipé]

Pour indiquer un changement de direction vers la droite, faites tourner l'interrupteur de feux clignotants dans le sens des aiguilles d'une montre.

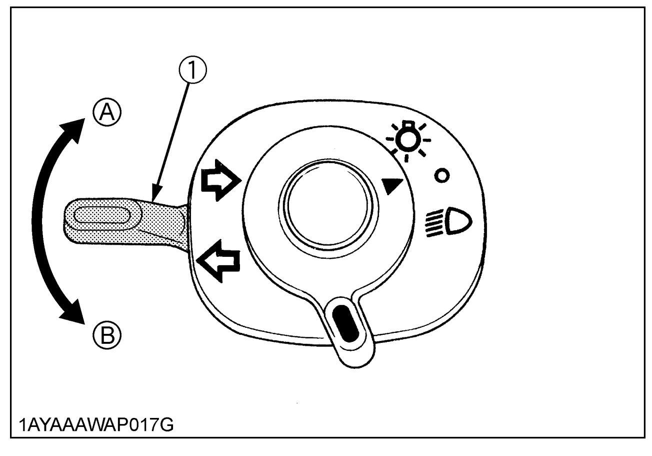
Pour indiquer un changement de direction vers la gauche, faites tourner l'interrupteur de feux clignotants dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Lorsque le clignotant gauche ou droit est activé, le témoin du clignotant activé clignotera et l'autre demeurera allumé.

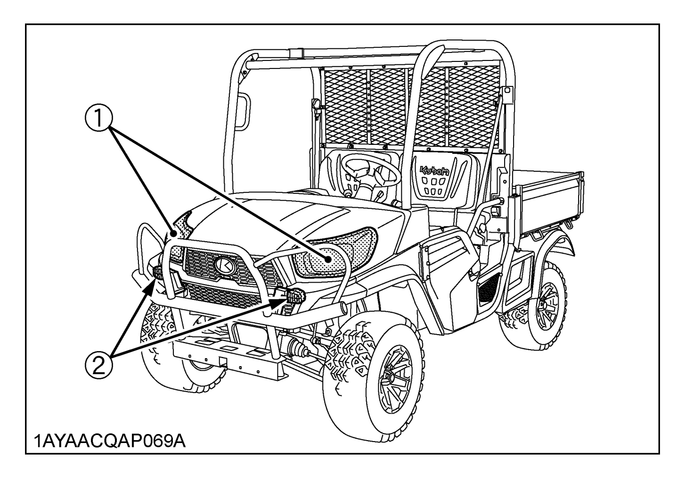
Le témoin sur le tableau de bord clignotera aussi comme décrit à l'étape ci-dessus.

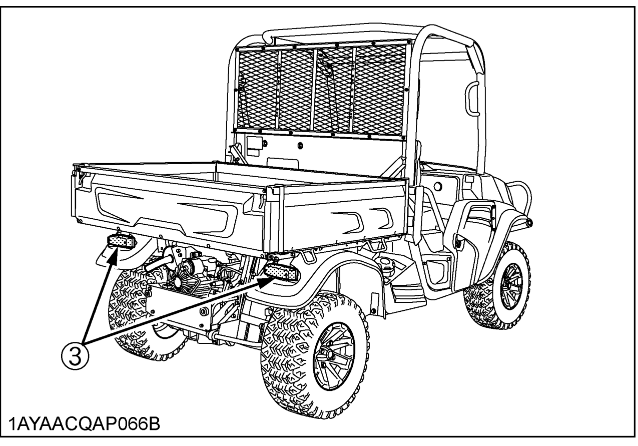
NOTE :

- L'interrupteur des clignotants est activé lorsque l'interrupteur à clé est à la position "ENGAGÉE" (ON).
- Si l'interrupteur de feux de détresse est engagé (ON) pendant que les clignotants sont activés, le témoin du clignotant activé clignotera et l'autre demeurera allumé.
- Assurez de repositionner l'interrupteur des clignotants en position centrale après avoir effectuer le virage.



(1) Interrupteur feux clignotants (A) "VIRAGE A DROITE"
(B) "VIRAGE A GAUCHE"



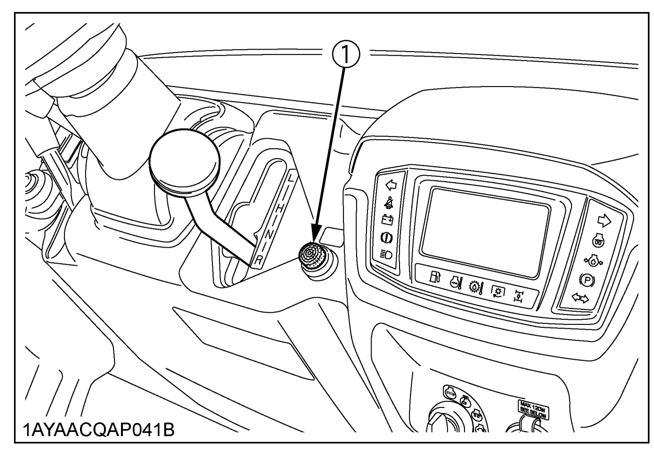


(1) Phares
(2) Feux de détresse / clignotants (si équipé)
(3) Feux arrière (Feux combinés si équipé)

■Bouton du klaxon

L'interrupteur du klaxon est activé lorsque l'interrupteur à clé est soit à la position "ENGAGÉE" (ON) ou "DÉSENGAGÉE" (OFF).

Le klaxon résonne lorsque le bouton du klaxon est appuyé.

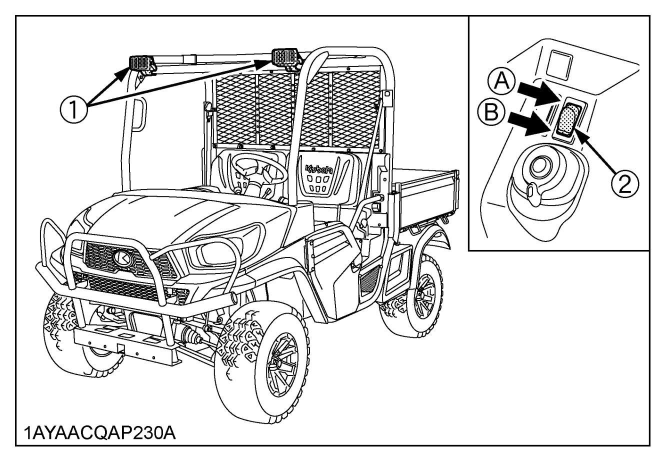


(1) Bouton du klaxon

■Phares de travail (Avant)

[si équipé]

Quand on tourne l'interrupteur à clé sur la position "ON" et quand on met l'interrupteur des phares de travail avant sur la position "ON", les phares de travail s'allument.



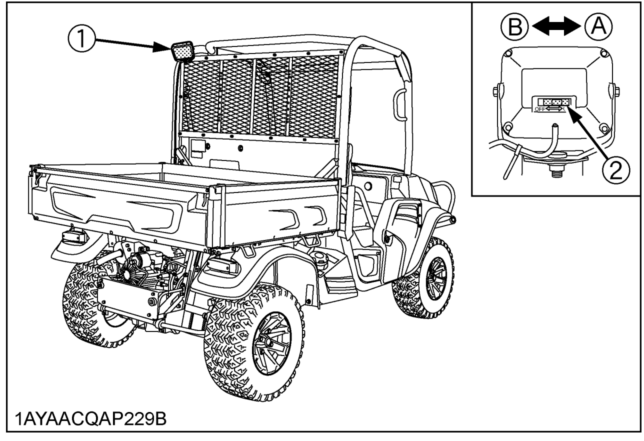
(1) Phares de travail avant (si équipé)
(2) Interrupteur des phares de travail avant (si équipé)
(A) "ENGAGER" (ON)
(B) "ARRÊT" (OFF)

■Phares de travail (Arrière)

[si équipé]

Lorsque l'interrupteur à clé est tourné à la position "ENGAGÉE" (ON) et que l'interrupteur à l'arrière des phares de travail est glissé à la position "ENGAGÉE" (ON), les phares de travail s'allument. Lorsque l'interrupteur des phares de travail est glissé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF), les phares s'éteignent.

Après que chacun des interrupteur des phares de travail est glissé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF), tournez l'interrupteur à clé à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF).



(1) Phares de travail arrière (si équipé)
(2) Interrupteur des phares de travail arrière (si équipé)
(A) "ENGAGER" (ON)
(B) "ARRÊT" (OFF)

6. Vérification de la pédale de frein.

■Pédale de frein

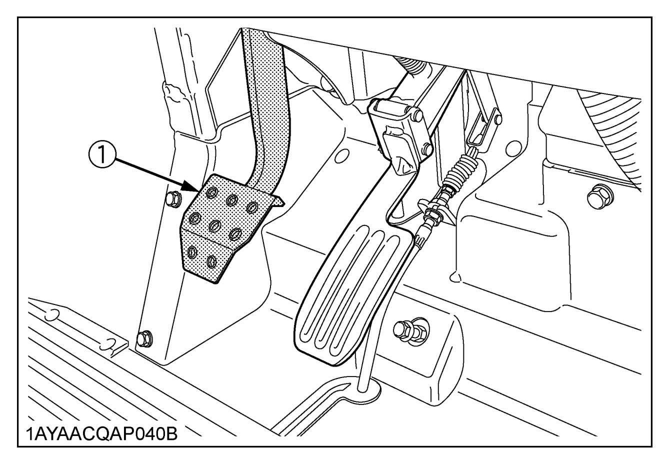


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Si l'opérateur freine soudainement, un accident peut survenir dû à la perte de contrôle ou le déplacement vers l'avant du chargement.**
- **Pour conduire sur une surface verglacée, humide ou meuble, procédez à vitesse réduite pour éviter tout dérapage et perte de contrôle de la direction.**

La pédale de frein est située à gauche. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou immobiliser le véhicule.



(1) Pédale de frein

7. Démarrez le moteur.
Voir la section "OPÉRATION DU MOTEUR".

8. Sélection de la vitesse de déplacement.

■Levier de changement de gamme

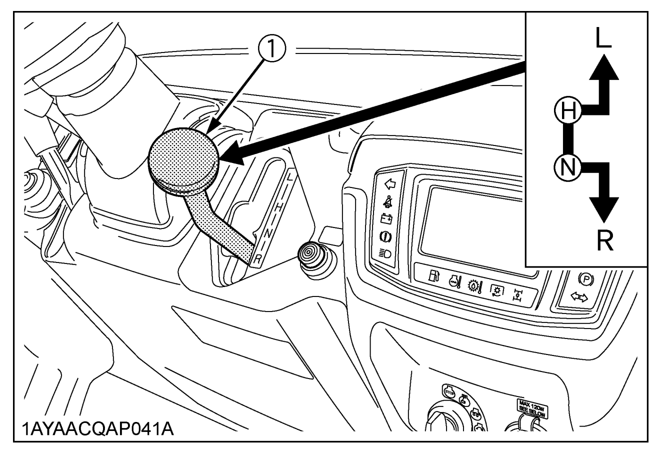


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Évitez de déplacer le levier de changement de gamme lors de l'ascension ou la descente d'une pente.**
- **Avant de monter ou descendre une pente, sélectionnez la gamme lente "L" pour contrôler la vitesse du véhicule.**
- **Si vous changez de gamme lors de la monté ou de la descente d'une pente, préparez-vous à utiliser les freins pour maintenir le contrôle.**
- **En marche arrière, opérez le véhicule à vitesse lente pour maintenir le contrôle.**

1. Le levier de changement de gamme peut seulement être déplacé lorsque le véhicule est complètement immobile et la pédale de contrôle de vitesse est à la position neutre.
2. Pour éviter des dommages à la transmission et à la tringlerie de changement de vitesses, immobilisez complètement le véhicule en utilisant les freins, avant de changer de gamme.
3. En fonction du type de travail à accomplir, sélectionnez la gamme et le régime moteur adéquat.
4. Avant de descendre du véhicule, placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE" et serrez le frein de stationnement.



(1) Levier de changement de gamme (L) Gamme "LENTE"
(H) Gamme "RAPIDE"
(N) POSITION "NEUTRE"
(R) "MARCHE ARRIÈRE"

NOTE :

- Lorsque le levier de changement de gamme est difficile à engager, ne forcez pas le levier. Serrez le frein de stationnement, appuyez légèrement sur la pédale de contrôle de vitesse et libérez-la en position neutre, puis déplacez le levier.
  Lorsque le levier de changement de gamme est difficile à desengager, ne forcez pas le levier. Appuyez à fond sur la pédale de frein, puis déplacez le levier.
- Un changement de gamme inapproprié peut causer un accident.
- Une position inadéquate du levier de changement de gamme peut causer une descente momentanée du véhicule en roue libre.

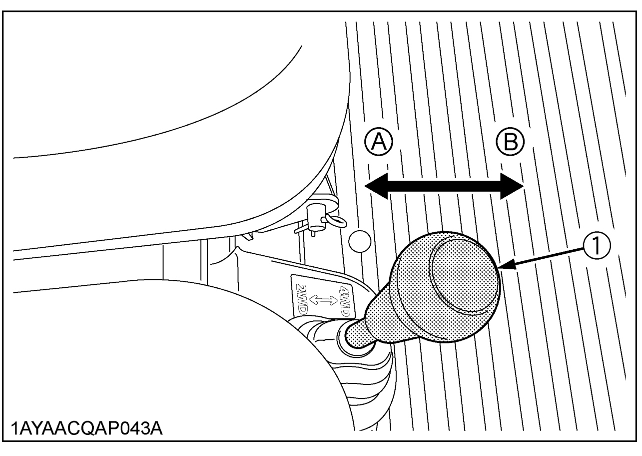
■Levier 4RM



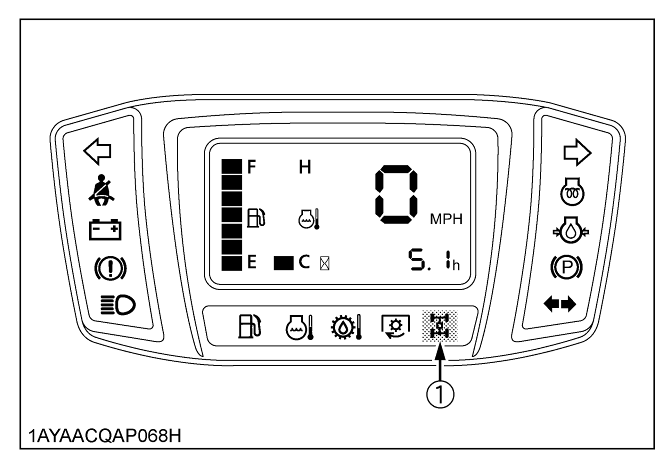
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

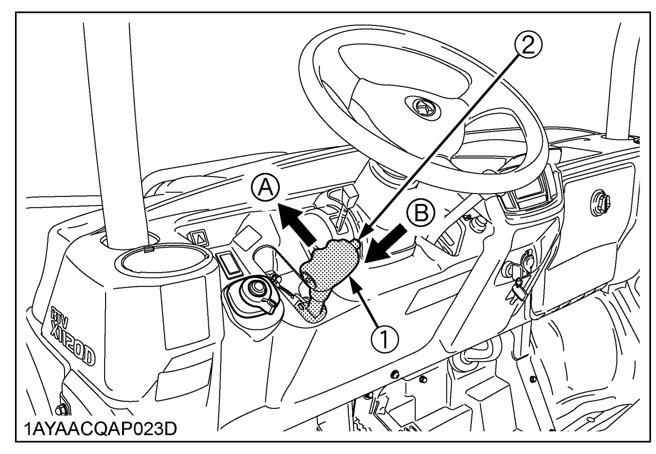
- **N'engagez pas l'entraînement des roues avant lors de déplacement à vitesse élevée.**
- **Lors de conduite sur des surfaces glacées, humides ou boueuses, assurez que le véhicule a un ballast adéquat pour éviter les dérapages ou la perte de contrôle. Roulez à vitesse réduite et engagez l'entraînement des roues avant.**
- **Si l'opérateur freine soudainement, un accident peut survenir dû à la perte de contrôle ou le déplacement vers l'avant du chargement.**
- **Les caractéristiques de freinage sur un véhicule sont différentes entre les véhicules 2RM et 4RM. Soyez conscient de la différence et conduisez prudemment.**



(1) Levier 4RM (A) "2RM"
(B) "4RM"



(1) Témoin 4RM



(1) Levier du frein de stationnement *(A) "RELÂCHÉ"*
(2) Bouton de relâche *(B) "POUSSER"*

IMPORTANT :

- Actionnez le levier pour engager les roues avant seulement lorsque le véhicule est immobile. Déplacez le levier à la position "4RM" pour engager l'entraînement des roues avant.
  Quand le levier est en position "4RM", le voyant 4RM s'allume.
- Les pneus s'useront plus rapidement si l'entraînement des roues avant est engagé sur les routes pavées.

◆ **L'entraînement des roues avant est efficace pour exécuter les travaux suivants:**

1. Lorsqu'une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple lors des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec une lame frontale.
2. Lors de travaux en terrain sablonneux.

9. Déverrouillage du frein de stationnement et démarrage en douceur.

■Levier du frein de stationnement

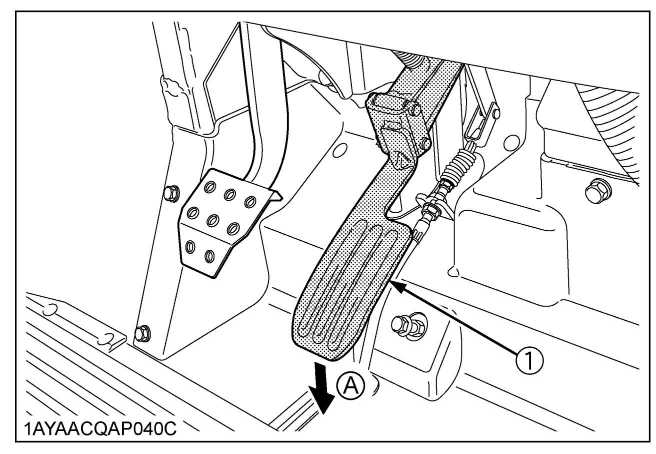
Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et relevez le levier du frein de stationnement.

En appuyant sur la pédale de frein, on diminue l'effort de déblocage.

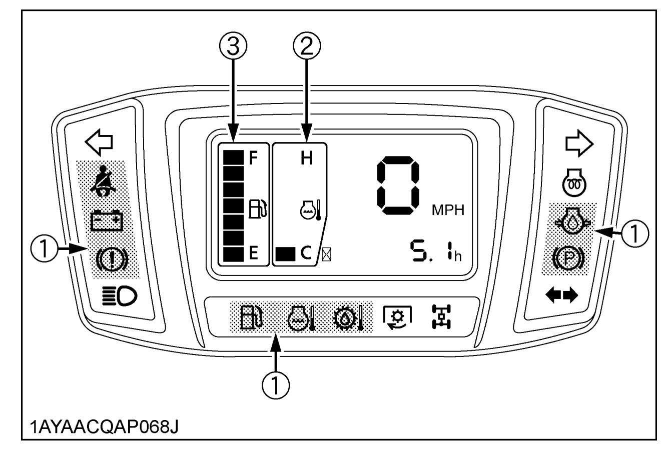
Assurez que le témoin sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" s'éteint.

■Pédale du contrôle de vitesse

Utilisez la pédale du contrôle de vitesse pour faire avancer ou reculer le véhicule. Appuyez sur la pédale progressivement pour augmenter la vitesse.



(1) Pédale du contrôle de vitesse *(A) "ACCÉLÉRER"*



(1) Tableau de bord "Easy Checker(TM)"
(2) Jauge, température du réfrigérant
(3) Jauge de carburant

ARRÊT

■Pour arrêter

1. Relâchez la pédale du contrôle de vitesse.
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Après l'immobilisation du véhicule, placez le levier de changement de gamme au neutre et serrez le frein de stationnement.

VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE

■Arrêtez immédiatement le moteur si :

- Le moteur ralentit ou accélère soudainement.
- Des bruits anormaux se produisent soudainement.
- Les fumées d'échappement deviennent soudainement très sombres.

Lors de la conduite, effectuez les vérifications suivantes pour assurer que tous les systèmes fonctionnent normalement.

■Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

Lors de la conduite du véhicule, arrêtez immédiatement le moteur si l'un des témoins avertisseur s'allume sur le tableau "Easy Checker(TM)". Trouvez ensuite la cause du problème en vous référant à l'information ci-dessous.
Ne faites jamais fonctionner le véhicule si un témoin s'allume sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)".

Pression d'huile du moteur
Le témoin de pression d'huile s'allume sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" lorsque celle-ci baisse en dessous du niveau prescrit.
Si ceci survient en cours d'opération et que le témoin ne s'éteint pas lorsque le moteur est accéléré, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur.
(Voir "Vérification, niveau huile moteur" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

Charge électrique
Si l'alternateur ne charge pas la batterie, le témoin sur le tableau de bord "Easy Checker(TM)" s'allumera.
Si ceci survient en cours d'opération, vérifiez le système de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.

Niveau de liquide de frein bas
Si le niveau d'huile de frein descend sous le niveau spécifié, le voyant sur le tableau Easy Checker(TM) s'allumera.
Si ceci devait arriver pendant le fonctionnement, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans le système de freinage, et alors ajoutez du liquide de frein DOT3.
(Voir "Vérification, niveau huile des freins" à "VÉRIFICATION JOURNALIERE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

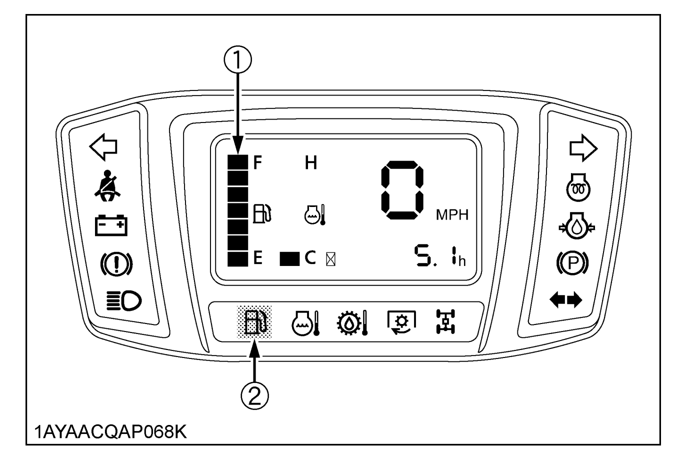
Température de l'huile de la transmission VHT
Si l'huile de la VHT est surchauffée, le voyant d'alarme s'allume et l'alarme sonore retentit.
Vérifiez le véhicule en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".

Frein de stationnement
Si le voyant du frein de stationnement est allumé, pendant le fonctionnement, desserrez immédiatement le levier du frein de stationnement.
Le voyant du frein de stationnement sur le tableau Easy Checker(TM) s'allume quand le frein de stationnement est utilisé.

Ceinture de sécurité [RTV-X1120D seulement]
Quand l'interrupteur à clé est "ON", quand l'utilisateur ou le passager n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité, le voyant d'alarme de la ceinture de sécurité s'allume.

■Jauge à carburant

Stationnez le véhicule sur une surface unie.
Lorsque l'interrupteur à clé est engagé (ON), la jauge à carburant indique le niveau de carburant.
Veillez à ne pas épuiser le contenu du réservoir complètement, autrement de l'air peut pénétrer dans le système d'alimentation en carburant et causer un problème de démarrage du moteur.
Si ce problème se produit, procédez à la purge du système d'alimentation en carburant. (Voir "Purger le système de carburant" à "ENTRETIEN QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Jauge à carburant
(2) Voyant d'alarme du niveau de carburant

■Jauge de température du réfrigérant

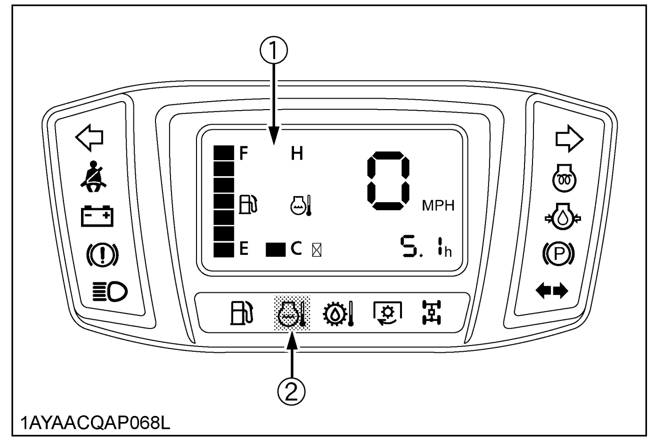


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **N'enlevez pas le bouchon du radiateur avant que le liquide de refroidissement et la température du moteur aient refroidi. Desserrez par la suite le bouchon jusqu'à la butée pour éliminer toute pression avant d'enlever complètement le bouchon.**

1. Quand l'interrupteur à clé est sur "ON", la jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement.
2. Si le moteur surchauffe, le témoin d'alarme s'allume et une sonnerie retentit. Vérifiez le véhicule en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".



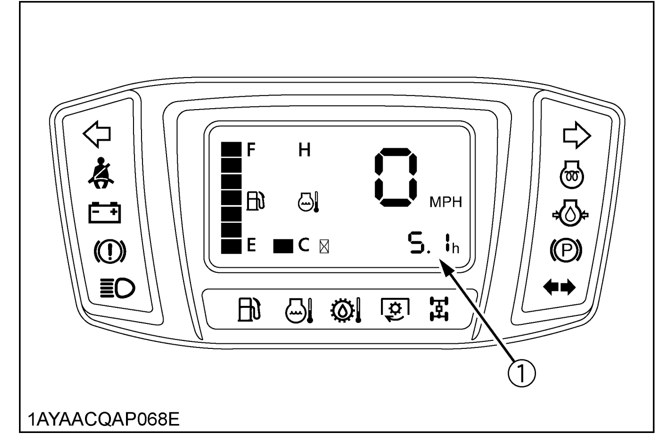
(1) Jauge de température du réfrigérant
(2) Voyant d'alarme de surchauffe

IMPORTANT :

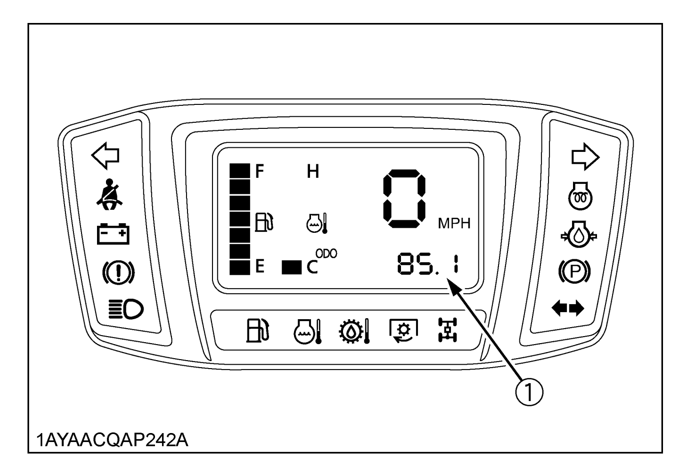
- Si une surchauffe du moteur et une surchauffe de la VHT se produisent en même temps, n'arrêtez pas le moteur et laissez-le tourner au ralenti sans charge.
  Quand le voyant d'alarme s'arrête, attendez 5 minutes et arrêtez le moteur.
  Voir la section "RECHERCHE DES PANNES".

■Compteur d'heures et compteur kilométrique

Quand l'interrupteur à clé est sur la position "ON" (Engagé) et le moteur ne tourne pas, le compteur d'heures est affiché.
Quand l'interrupteur à clé est sur la position "ON" (Engagé) et le moteur tourne, le compteur kilométrique est affiché.
Le compteur d'heures indique le nombre d'heures (en 5 chiffres) pendant lesquels le véhicule a été utilisé: le dernier chiffre indique 1/10 d'une heure.
Le compteur kilométrique/miles indique, en 5 chiffres, la distance sur laquelle le véhicule a été utilisé, le dernier chiffre indique 1/10 de kilomètre/mile.



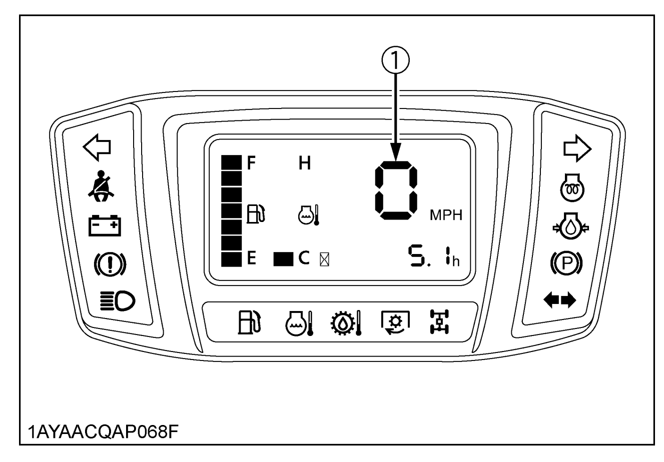
(1) Compteur d'heures



(1) Compteur kilométrique

■Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement.



(1) Indicateur de vitesse

STATIONNEMENT

■Levier du frein de stationnement

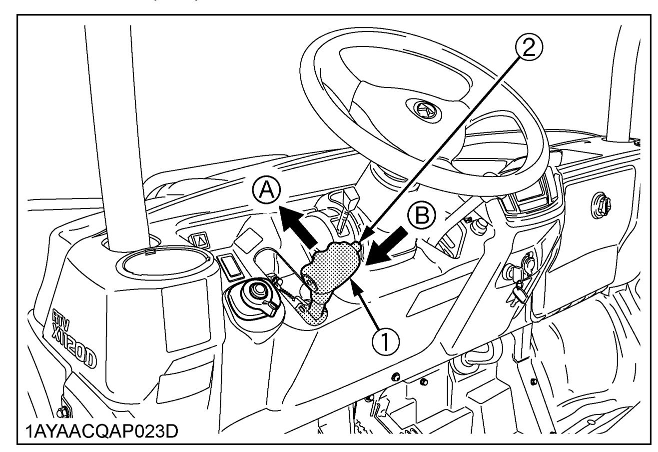


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
AVANT DE DESCENDRE DU VÉHICULE.

- **SERREZ TOUJOURS LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ABAISSEZ TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUR LE SOL.**
  Laisser la transmission en vitesse et le moteur arrêté ne préviendra pas le véhicule de bouger.
- **ARRÊTEZ LE MOTEUR ET RETIREZ LA CLÉ DE CONTACT.**

1. Arrêtez le véhicule sur une surface unie.
2. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez sur le levier du frein de stationnement jusqu'à sa position engagée.
3. Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, poussez le bouton de déblocage et relevez le levier du frein de stationnement.En appuyant sur la pédale de frein, on diminue l'effort de déblocage. Vérifiez que le voyant sur le tableau Easy Checker(TM) s'éteint.



(1) Levier du frein de stationnement *(A) "RELÂCHÉ"*
(2) Bouton de relâche *(B) "POUSSER"*

IMPORTANT :

- Si le véhicule est utilisé lorsque le frein de stationnement est engagé, celui-ci sera endommagé.

ACCESSOIRES

■Prise électrique 12V

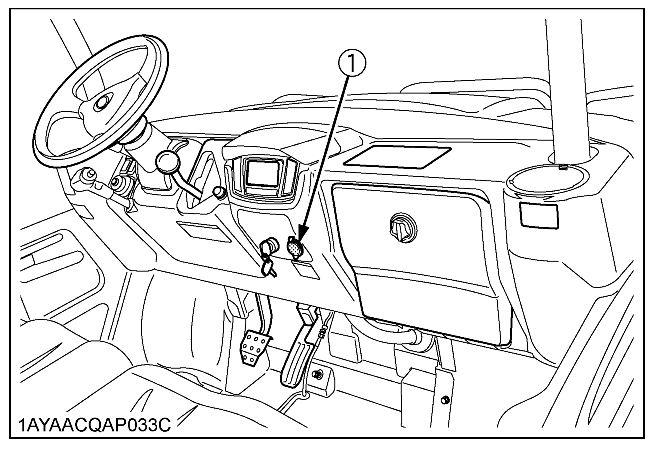
La prise électrique 12V est située sur le panneau avant. Une lampe auxiliaire ou d'autres appareils peuvent être branchés sur cette prise.

◆ **Cette prise est alimentée quand l'interrupteur à clé est soit sur la position "ON", soit sur "OFF".**

Débranchez l'accessoire s'il n'est pas utilisé pour éviter de décharger la batterie.

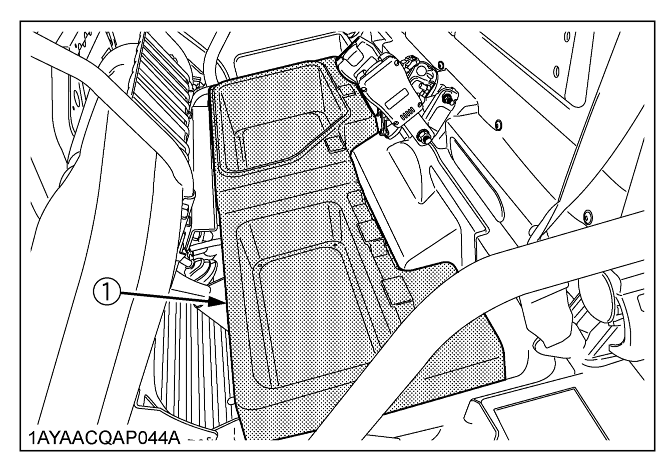
◆ **Ne branchez pas de lampe ou un autre équipement qui utilise plus de 120 watts sur cette prise. La batterie pourrait se décharger très rapidement ou la prise pourrait être endommagée.**

IMPORTANT :
- Ne pas utilisez la prise pour un allume-cigare.
- Ne pas utilisez la prise si elle est humide.
- Vérifiez que le capuchon est fermé quand la prise n'est pas utilisée.



(1) Prise électrique 12V

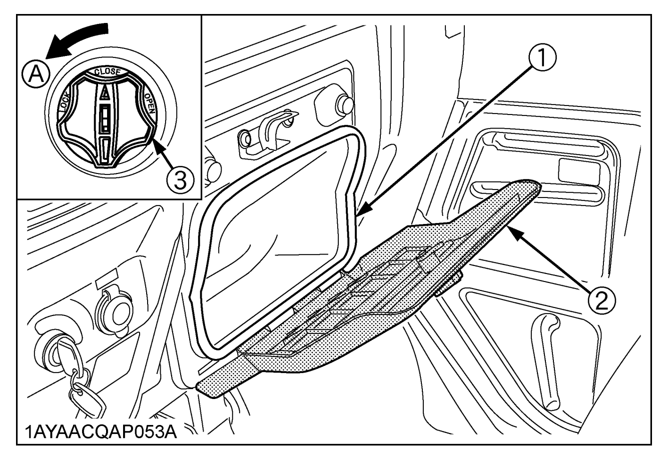
■Coffre utilitaire



(1) Coffre utilitaire

■Boîte à gant (Std.) et couvercle de boîte à gants (si équipé)

Insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller.
Insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.



(1) Boîte à gant
(2) Couvercle de boîte à gants (si équipé)
(3) Bouton (si équipé)
(A) "VERROUILLER"

TECHNIQUES D'UTILISATION

■Verrouillage du différentiel

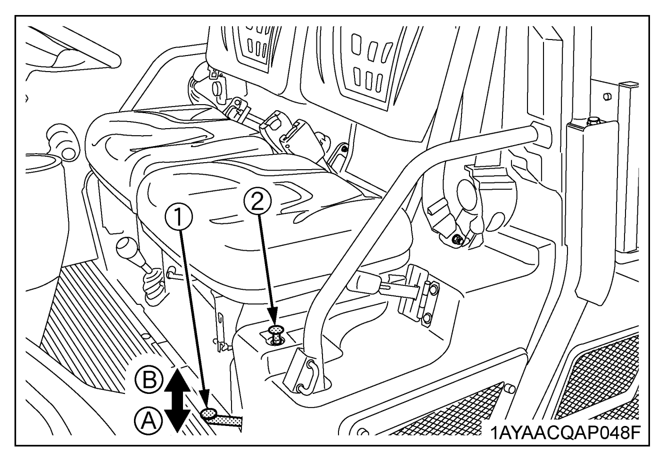


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses à cause de la perte de contrôle de la direction:

- **N'utilisez pas ce véhicule à haute vitesse lorsque le verrouillage du différentiel est engagé.**
- **N'effectuez pas de virage lorsque le verrouillage du différentiel est engagé.**
- **Assurez de relâcher le verrouillage du différentiel avant d'effectuer un virage dans un champ.**

Si une des roues arrière risque de patiner, appuyez sur la pédale de verrouillage du différentiel. Les deux roues tourneront alors ensemble, réduisant le patinage.
Le verrouillage du différentiel est maintenu lorsque la pédale est appuyée ou le verrouillage peut être maintenu en utilisant le blocage de verrouillage du différentiel.



(1) Pédale, verrouillage du différentiel
(2) Blocage, verrouillage du différentiel
(A) Appuyez pour "ENGAGER"
(B) Relâchez pour "DÉSENGAGER"

◆ **Manipulation du dispositif de retenue pour le verrouillage du différentiel**

1. Tirez le dispositif de retenue du verrouillage du différentiel vers le haut tout en appuyant sur la pédale de verrouillage du différentiel.
2. Relâchez la pédale avant que votre main ne lâche la poignée du blocage de différentiel.
   Le verrouillage du différentiel est maintenu même si votre pied n'appuie pas sur la pédale.
3. Le verrouillage est libéré par une nouvelle pression sur la pédale.

IMPORTANT :

- Quand vous utilisez le blocage de différentiel, ralentissez toujours le véhicule et le moteur.
- Pour prévenir des dommages au groupe propulseur, n'engagez pas le verrouillage du différentiel lorsqu'une roue patine et que l'autre est complètement arrêtée.

■Directives pour l'utilisation de la servo-direction

1. La servo-direction n'est actionnée que si le moteur est en marche. Lorsque le moteur est arrêté, la direction du véhicule fonctionne de la même manière que ceux non équipés de la servo-direction.
2. Lorsque le volant de direction est tourné complètement, la soupape de décharge s'ouvre. Ne maintenez pas le volant dans cette position trop longtemps.
3. Evitez de tourner le volant quand le véhicule est arrêté; les pneus pourraient s'user prématurément.
4. Le mécanisme de la servo-direction rend le volant de direction plus facile à manoeuvrer. Des précautions doivent être prises lors de la conduite du véhicule sur la route à vitesse élevée.
5. N'actionnez pas le levier du vérin de levage hydraulique (ou levier de prise hydraulique) en conduisant.
   Le cas échéant, cette manœuvre risque de résulter en perte de contrôle ou en défaillance de la direction assistée.

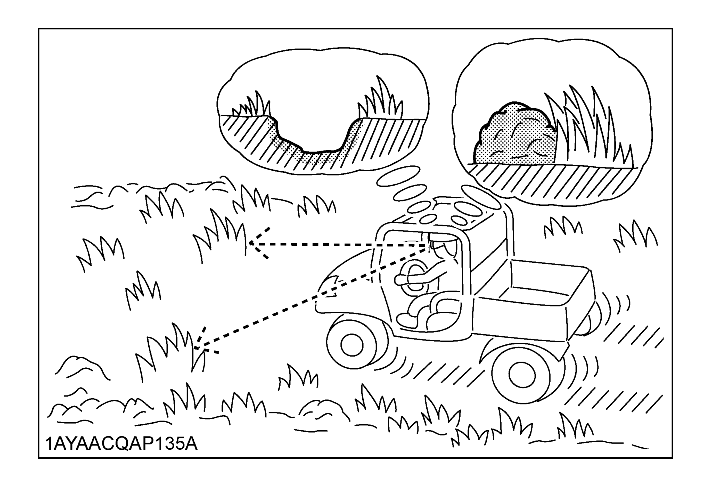
■Terrain inconnu



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Vérifiez pour des obstacles cachés ou des dangers avant de conduire sur un terrain inconnu.**
- **Maintenez une vitesse réduite jusqu'à ce que le terrain vous soit devenu familier.**
- **Conduisez dans les sentiers déjà existants et éloignez-vous des terrains dangereux comme les pentes abruptes et rocailleuses ou les marais.**
- **Soyez prudent lorsque la visibilité est réduite, vous ne pourriez peut être pas voir les obstacles dans votre chemin.**

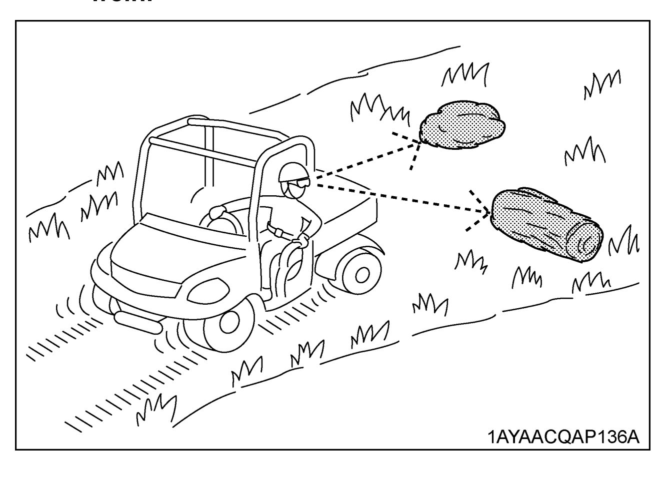

1AYAACQAP135A

■Conduite en marche arrière



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Retournez-vous, regardez vers le bas et l'arrière avant de faire marche arrière, assurez qu'il n'y a pas d'obstacles ou des personnes dans votre chemin.**
- **Appuyez graduellement sur la pédale de contrôle de vitesse et faites marche arrière prudemment.**
- **Pour arrêter lors de la marche arrière, enlevez votre pied sur la pédale de contrôle de vitesse et appuyez graduellement sur la pédale de frein.**
- **N'appuyez pas soudainement sur la pédale de frein.**


1AYAACQAP136A

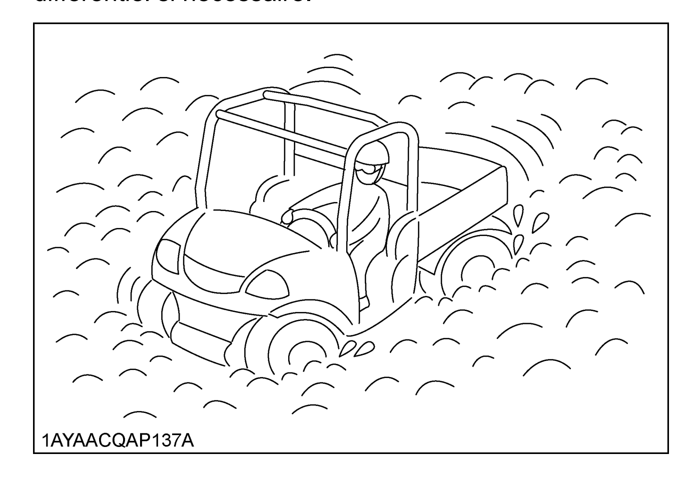
■Conduite avec l'entraînement 4RM

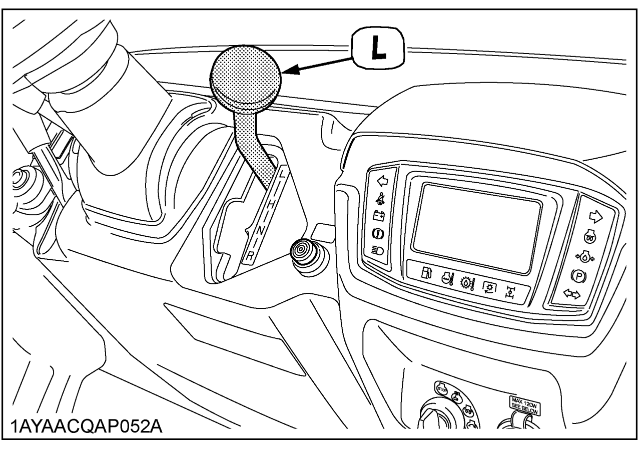


AVERTISSEMENT

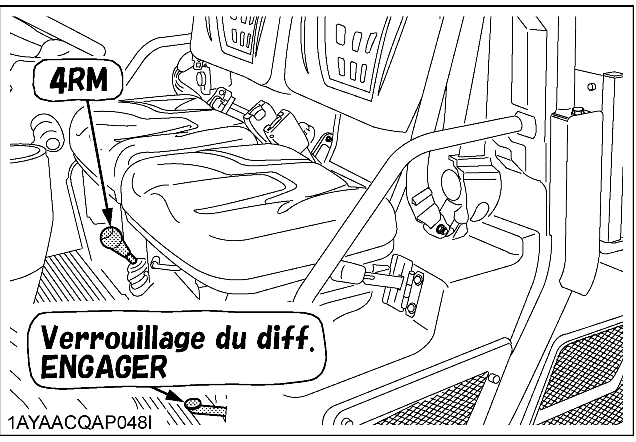
Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Ne conduisez pas en entraînement 4RM sur les surfaces pavées.**

Dans les pentes abruptes ou lorsque vous êtes embourbés dans la boue, pour une traction maximum, placez le levier de changement de gamme à la position "LENTE" et utilisez l'entraînement 4RM, verrouillez le différentiel si nécessaire.


1AYAACQAP137A



1AYAACQAP052A



1AYAACQAP048I

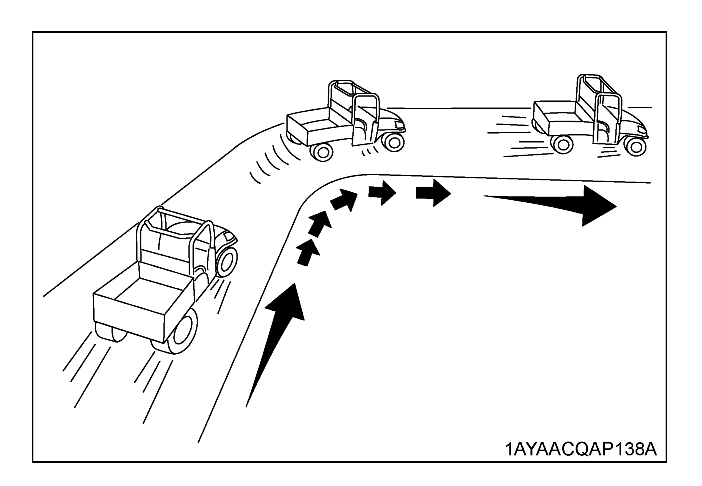
■Conduite dans les virages



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Réduisez la vitesse du véhicule avant d'entrer dans une courbe et maintenez une vitesse égale dans la courbe.**
- **Ne négociez pas de virage serré, vous éviterez ainsi une perte de contrôle ou un renversement.**



1AYAACQAP138A

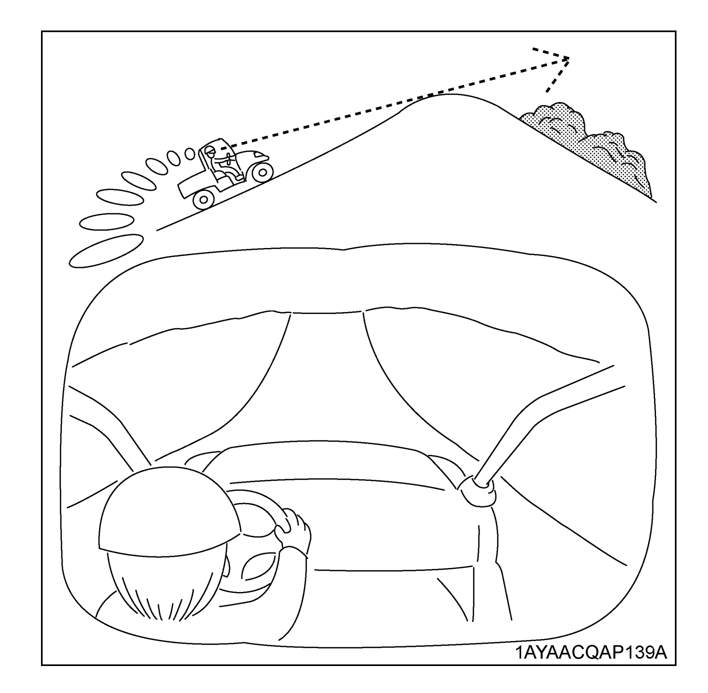
■Conduite dans les pentes



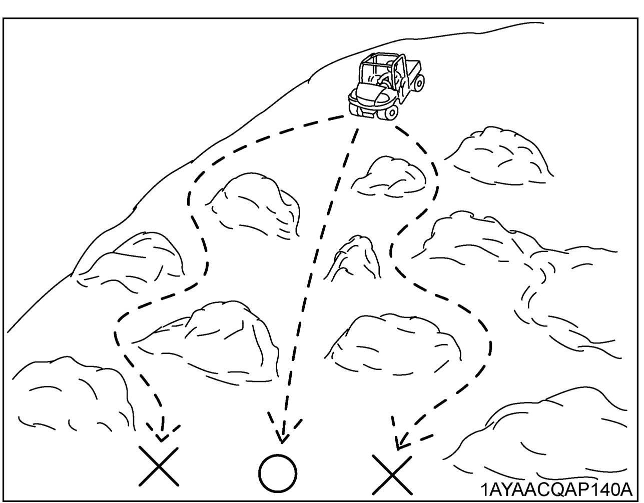
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne tournez pas dans une pente ou le véhicule peut se renverser.**
- **Conduisez toujours en ligne droite pour monter ou descendre une pente.**
- **Ralentissez de vitesse jusqu'au sommet d'une colline.**
- **Si le moteur s'arrête dans une pente abrupte, reculez lentement en ligne droite, en utilisant les freins.**
- **Arrêtez et recherchez les obstacles avant la descente d'une colline.**



1AYAACQAP139A



1AYAACQAP140A

■Conduite dans les endroits accidentés



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Réduisez la vitesse du véhicule pour prévenir un renversement ou une perte de contrôle.**
- **Ne conduisez pas les endroits accidentés qui sont glissants ou couverts de pierres ou d'obstacles qui peuvent provoquer un renversement.**

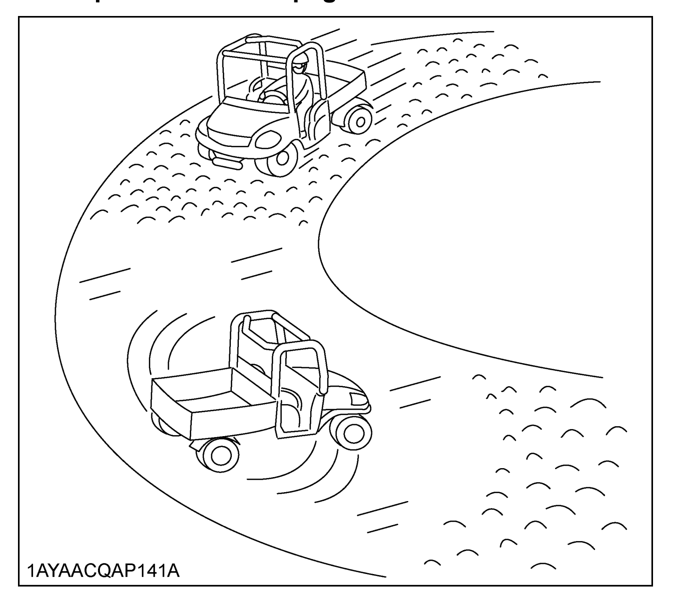
■Glissage et dérapage



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Conduisez lentement et prudemment lorsque vous ne connaissez pas ou n'êtes pas préparé pour une surface inconnue.**
- **N'appliquez pas une trop grande force de freinage ou d'accélération lors d'un dérapage pour prévenir une perte de contrôle.**
- **Utilisez l'entraînement 4RM et maintenez une vitesse lente sur les surfaces couvertes par de la boue, de la glace ou de la neige, pour prévenir un dérapage incontrôlé.**



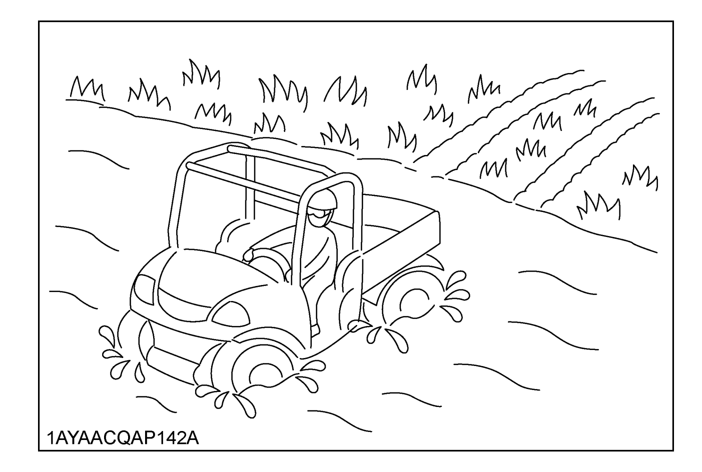
■Conduite dans l'eau

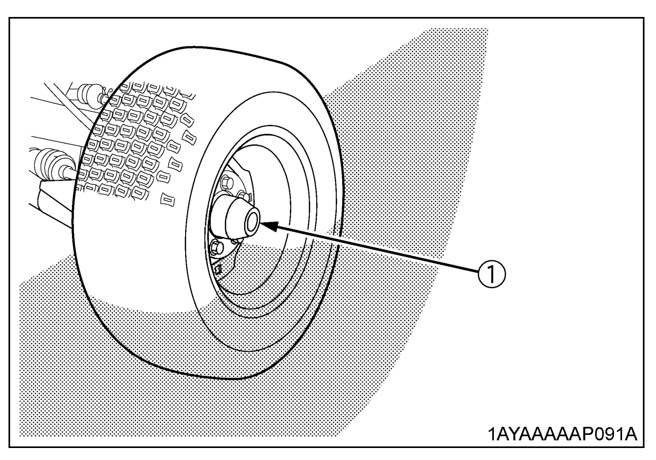


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne traversez pas un plan d'eau quand c'est possible.**
- **Conduisez lentement dans une eau peu profonde et choisissez un endroit pour entrer et sortir où les berges ne sont pas trop abruptes ou glissantes.**
- **Avant d'entrer dans l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de rochers, de trous ou d'autres obstacles qui pourraient amener le véhicule à se renverser, à s'embourber ou à être submergé.**
- **N'utilisez jamais le véhicule dans un plan d'eau où le débit d'eau est rapide ou lorsque la profondeur d'eau excède la partie inférieure des capuchons des essieux.**



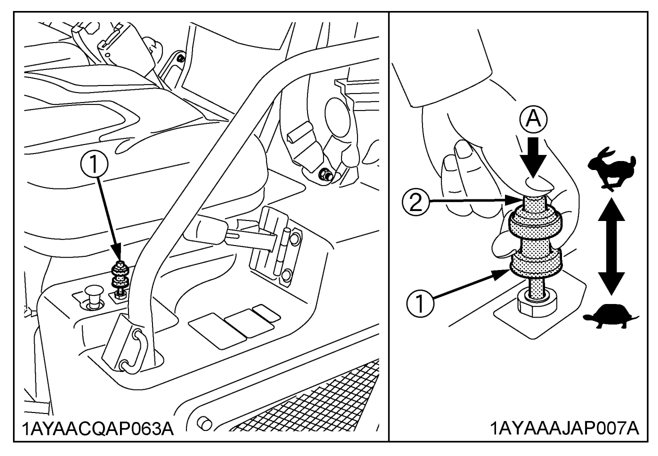


(1) Capuchon d'essieu

FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR À MAIN

[si équipé]

- Tirez sur l'accélérateur à main tout en appuyant sur le bouton, et le régime du moteur augmentera.
- Appuyez sur l'accélérateur à main tout en poussant sur le bouton, et le régime du moteur diminuera.
- Pour obtenir un réglage précis du régime du moteur, tournez l'accélérateur à main.



(1) Accélérateur à main (si équipé)
(2) Bouton

(A) "POUSSEZ"

"ÉLEVÉ"
"FAIBLE"

IMPORTANT :

- N'utilisez pas l'accélérateur à main tout en conduisant le véhicule et prenez soin à toujours ramener cet accélérateur à main dans la position "LOW" (BAS).
  Avant de conduire le véhicule, prenez soin de bien vérifier que l'accélérateur à main est dans la position "LOW" (BAS).

SORTIE HYDRAULIQUE STATIONNAIRE

[si équipé]

Pour utiliser le système de sortie hydraulique, mettez-le en marche en procédant de la manière suivante.

1. Serrez le frein à main et bloquez toutes les roues.
2. Vérifiez que les leviers de changement de vitesses sont en position de "NEUTRAL" (NEUTRE) et lancez le moteur.
3. Manœuvrez le levier de sortie hydraulique.
   (Voir "SORTIE HYDRAULIQUE" à la section "SORTIE HYDRAULIQUE".)
4. Réglez le régime du moteur pour assurer le debit liquide conseillé. (Reportez-vous au mode d'emploi de l'outil.)

IMPORTANT :

- N'utilisez pas d'outils hydrauliques pourvus d'un moteur hydraulique non approuvé par Kubota.

BENNE DE CHARGEMENT

BENNE DE CHARGEMENT

■Précaution générale



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne transportez aucun passagers dans la benne de chargement. Ils peuvent être projetés et/ou éjectez pardessus bord pouvant causer des blessures ou la mort.**
- **Ne levez pas la benne lorsqu'elle est chargée. (Il existe toutefois une exception. Cette opération peut être exécutée depuis le siège du conducteur sur les véhicules pourvus d'une benne hydraulique sous réserve que toutes les conditions de sécurité soient bien remplies.)**
- **La conduite avec la benne de chargement levée, peut être dangereux.**
  Abaissez toujours la benne et verrouillez le levier de cylindre de relevage hydraulique (si équipé) ou verrouillez la benne (si non équipé) avant l'utilisation.
- **Soyez prudent, n'insérez aucune partie du corps, comme les mains ou les bras, entre la benne et le véhicule.**
- **Conduisez lentement, lorsque la benne est chargée.**

■Chargement maximum de la benne

Ne transportez jamais de charges excédant la capacité de la benne et le poids de charge autorisé (PCL).
PCL = PC - poids (opérateur + passager + opt. + acc. + cabine)

CBC (Capacité de la benne): 500 kg (1100 lbs.)
PC: Capacité de charge
OP: Opérateur
PA: Passager
opt.: option
acc.: accessoire
cabine: 125 kg (275 lbs.)

[Capacité de charge (PC)]

Modèle	RTV-X900		RTV-X1120D
	Modèle général	Modèle de chantier	Modèle de chantier
Capacité de charge	755 kg (1664 lbs.)	725 kg (1598 lbs.)	685 kg (1510 lbs.)

[Tableau de référence rapide pour le poids de chargement]

Modèle		Occupant *1	opt. + acc. (W)	Capacité de la benne	Charge autorisée
RTV-X900	Modèle Général	OP 95 kg (209 lbs.)	Poids de la lame + Poids du treuil + Poids d'autres options et accessoires	500 kg (1100 lbs.)	[Type cadre de sécurité ROPS] 660 kg (1460 lbs.) - W [Type cabine] 535 kg (1180 lbs.) - W
		OP + PA = 190 kg (418 lbs.) 95 kg (209 lbs.) 95 kg (209 lbs.)			[Type cadre de sécurité ROPS] 565 kg (1250 lbs.) - W [Type cabine] 440 kg (970 lbs.) - W
	Modèle de chantier	OP 95 kg (209 lbs.)			[Type cadre de sécurité ROPS] 630 kg (1390 lbs.) - W [Type cabine] 505 kg (1110 lbs.) - W
		OP + PA = 190 kg (418 lbs.) 95 kg (209 lbs.) 95 kg (209 lbs.)			[Type cadre de sécurité ROPS] 535 kg (1180 lbs.) - W [Type cabine] 410 kg (904 lbs.) - W
RTV-X1120D	Modèle de chantier	OP 95 kg (209 lbs.)			[Type cadre de sécurité ROPS] 590 kg (1300 lbs.) - W [Type cabine] 465 kg (1030 lbs.) - W
		OP + PA = 190 kg (418 lbs.) 95 kg (209 lbs.) 95 kg (209 lbs.)			[Type cadre de sécurité ROPS] 495 kg (1090 lbs.) - W [Type cabine] 370 kg (816 lbs.) - W

*1: Le calcul a été fait avec l'hypothèse que l'utilisateur et le passager pèsent chacun 95 kg.

IMPORTANT :

- Le poids du chargement ne doit pas excéder la capacité de la benne et le poids de charge autorisé.

■Panneau de la benne



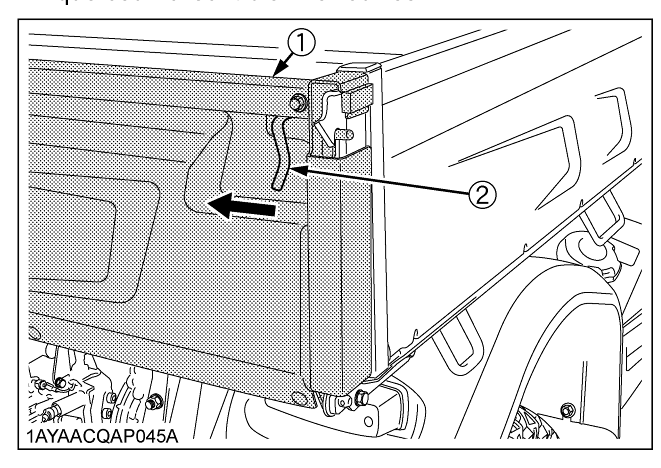
AVERTISSEMENT

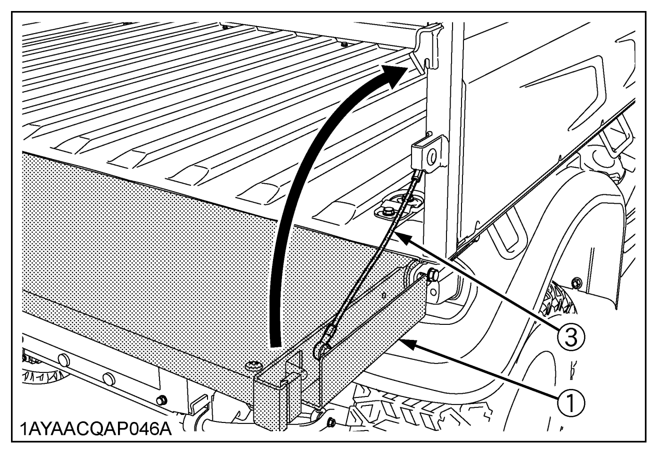
Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Évitez d'appliquer une charge au hayon quand ce dernier est ouvert sous peine de rupture de la boucle métallique suivie d'une chute de la charge pouvant résulter en accident corporel.**
- **Ne mettez pas les doigts ou les mains entre le panneau de la benne et le loquet lors de fermer le panneau afin d'éviter le pincement.**

Pour le chargement ou déchargement, le panneau de la benne peut être ouvert.
Le panneau est maintenu au niveau du plancher de la benne par un câble en acier.
Ne déplacez pas le véhicule lorsque le panneau de la benne est complètement abaissé.

1. Levez les loquets à chaque extrémité du panneau et ouvrez le panneau.
2. Fermez le panneau en le levant et en le poussant fermement. Abaissez les loquets en vous assurant que ceux-ci sont bien verrouillés.





(1) Panneau de la benne
(2) Loquet
(3) Câble en acier

IMPORTANT :

- POUR ÉVITER UN ENDOMMAGEMENT DU PANNEAU DE LA BENNE:
  Retirer l'accrochage de remorquage arrière lorsque le câble en acier est retiré et que le plancher de la benne est soulevé.

■Levage et descente de la benne de chargement

[si le système de déversement hydraulique est installé]



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Avant de lever la benne, assurez que le véhicule est sur une surface ferme et unie, serrez le frein de stationnement.**
- **Si le véhicule est dans une pente et que la benne est levée, le poids dans la benne peut causer le renversement du véhicule.**
- **Assurez que des supports de sécurité sont adéquatement installés, lors d'entretien sous une benne levée avec l'aide d'un cylindre.**
- **N'actionnez pas le levier du vérin de levage hydraulique (ou levier de sortie hydraulique) en conduisant. Sinon, la direction assistée ne fonctionne pas.**

◆ **Pour lever la benne de chargement**

1. Démarrez le moteur.
2. Relâchez la plate de butée.
3. Tirez vers le haut le levier de commande du cylindre de relevage hydraulique pour lever la benne.
4. Replacez immédiatement le levier de cylindre de relevage hydraulique à la position "NEUTRE" après avoir lever la benne.
5. Installez le support de sécurité.

◆ **Pour installer le support de sécurité**

1. Poussez le support de sécurité et enlevez-le du crochet.
2. Tournez le support de sécurité pour le fixer.

◆ **Pour abaisser la benne de chargement**

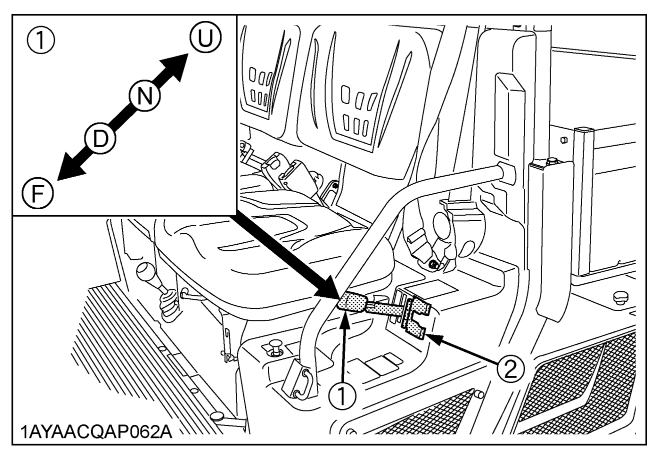
1. Enlevez le support de sécurité.
2. Placez le levier de commande du cylindre de relevage hydraulique à la position "DOWN", la benne s'abaisse.
3. Assurez que la benne a été descendue à la position la plus basse, placez le levier à la position "NEUTRE" et verrouillez le levier avec la plaque de butée.

IMPORTANT :

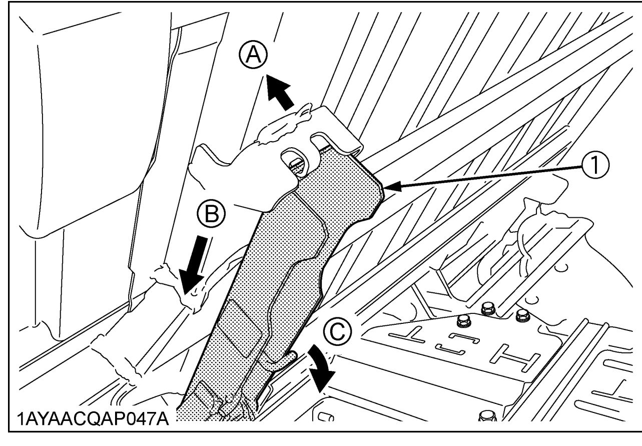
- Ne tenez pas le levier en position HAUT OU BAS une fois que le cylindre a atteint la fin de sa course, car de l'huile s'écoulerait par la soupape de décharge. Si de l'huile s'écoulait par la soupape de décharge pendant de longues périodes, cela provoquerait une surchauffe de l'huile.
- Si vous continuez à pousser sur le levier, l'huile pourrait atteindre une température excessive. L'utilisation de l'huile à haute température peut abîmer les joints d'étanchéité et provoquer une défaillance.

◆ **Utilisation de la position "FLOTTANTE" (Float)**

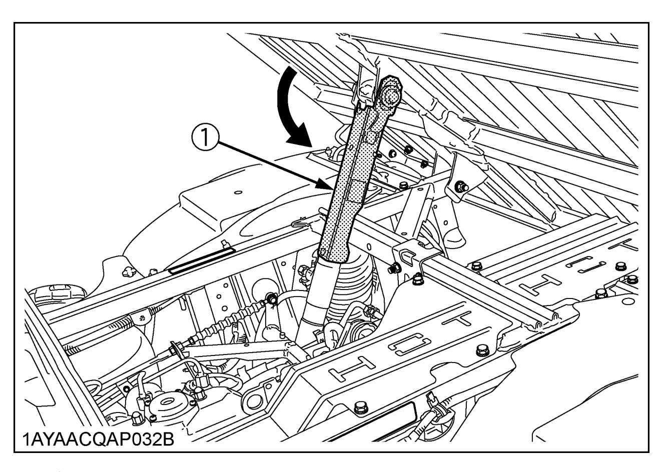
1. Si la benne de chargement ne peut être levée ou abaissée à cause d'un problème de moteur ou du système hydraulique, placez le levier de commande à la position flottante (FLOAT). La benne de chargement pourra alors être levée ou abaissée manuellement.



(1) Levier, vérin de levage hydraulique (si équipé)
(2) Plaque de butée (si équipé)
(U) "LEVAGE"
(N) "NEUTRE"
(D) "DESCENTE"
(F) "FLOTTANTE avec détente"



(1) Support de sécurité
(A) "LEVER"
(B) "DÉPLACER"
(C) "TOURNER"



(1) Support de sécurité

■Levage et descente de la benne [sans un levage hydraulique]

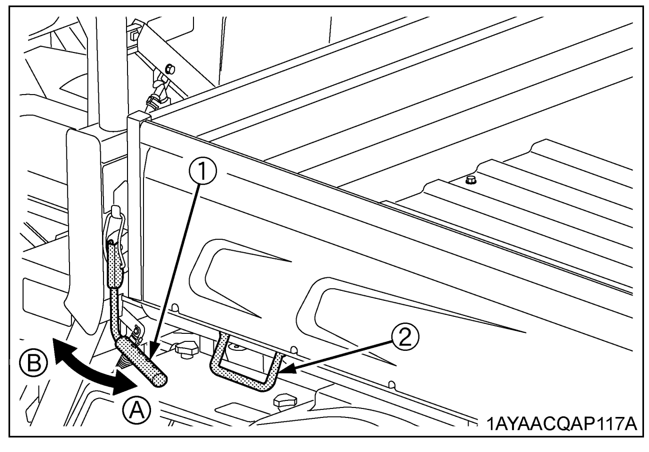


AVERTISSEMENT

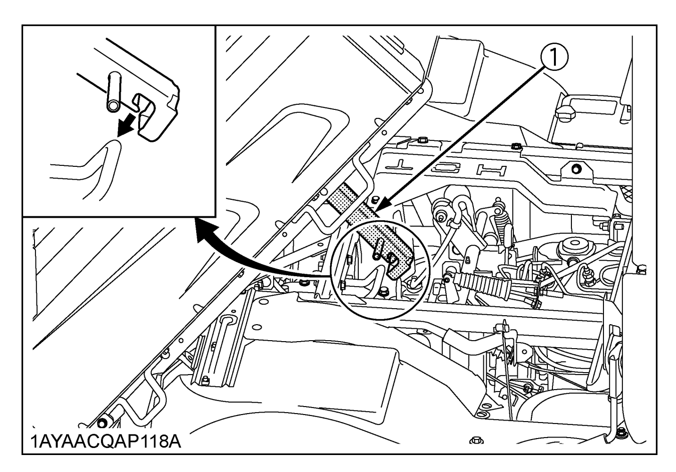
Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Descendez et verrouillez toujours la benne avant de conduire.**
- **Soyez toujours prudent de ne pas insérez aucune partie de votre corps, comme les mains ou les bras, entre la benne et le châssis du véhicule lors du levage et de la descente de la benne.**
  Pour prévenir les blessures, utilisez toujours les poignées.

La benne de chargement peut être levée manuellement. Relâchez les verrous ce chaque côté et ensuite levez la benne par les poignées.
Soutenez la benne en position levée à l'aide du support de sécurité.



(1) Verrou
(2) Poignée
(A) "VERROUILLÉ"
(B) "RELÂCHÉ"



(1) Support de sécurité

SORTIE HYDRAULIQUE

SORTIE HYDRAULIQUE
[si équipé]

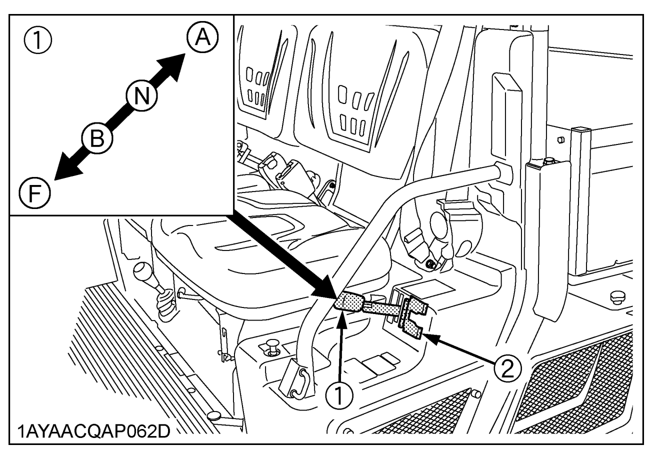
■Levier de la sortie hydraulique



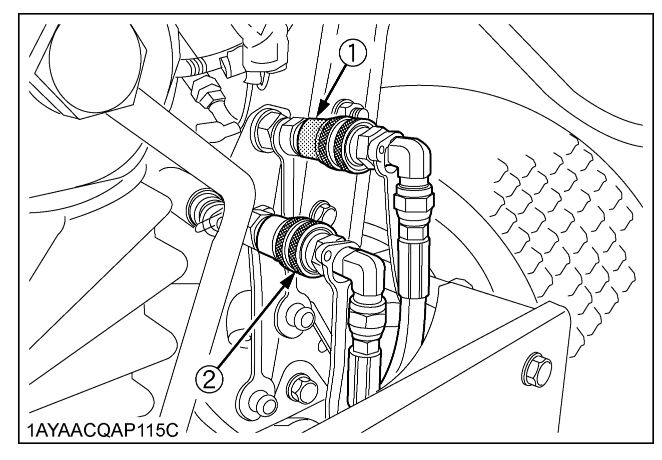
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Si on quitte le véhicule pendant que le moteur tourne, il faut mettre le levier de changement de gamme sur la position "NEUTRE" et serrer fermement le levier du frein de stationnement.**

◆ **Etapes de l'utilisation**
1. Retirez les flexibles hydrauliques pour le bennage hydraulique et attachez ces flexibles pour éviter qu'ils soient attrapés par un objet en rotation.
2. Contrôlez les directions sortie et retour du coupleur hydraulique, puis connectez le flexible hydraulique.
3. Vérifiez que le levier hydraulique sur le côté du véhicule en fonctionnement est en position "NEUTRE".
4. Poussez le levier de sortie hydraulique en position "A" ou "B" selon l'outil à utiliser.
5. Après usage, verrouillez le levier de commande de sortie hydraulique en position de "NEUTRAL" (NEUTRE) en procédant à l'aide de la plaque de butée.



(1) Levier de sortie hydraulique (si équipé)
(2) Plaque de butée (si équipé)
(A) "ENGAGER" (ON)
(N) "ARRÊT" (OFF)
(B) "ENGAGER" (ON)
(F) "FLOTTANTE avec détente"



(1) Sortie hydraulique (si équipé) [jaune]
(2) Sortie hydraulique (si équipé) [blanc]



Levier		TIRER (Ⓐ)		POUSSER (Ⓑ)	
Port	[jaune]	SORTIE	⟶	ENTRÉE	⟵
	[blanc]	ENTRÉE	⟵	SORTIE	⟶

IMPORTANT :
- Ne maintenez pas le levier en position "PULL" (TIRER) ou "PUSH" (POUSSER) quand le vérin de levage hydraulique a atteint la fin de sa course, car ceci ferait couler de l'huile par la vanne de surpression. Un passage forcé de l'huile par la vanne de surpression pendant des longues périodes fera surchauffer l'huile.
- Continuer à utiliser le levier peut provoquer une hausse excessive de la température. L'utilisation d'huile à haute temperature endommagerait les joints qui seraient alors défectueux.
- Poussez le levier de sortie hydraulique en position "NEUTRE", puis arrêtez le moteur.
- A cause des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarrera que si le levier de sortie hydraulique est en position "OFF" et le levier de changement de gamme en position "NEUTRE".
- N'actionnez pas le levier de sortie hydraulique en conduisant. Sinon, la direction assistée ne fonctionne pas.
  Une telle manœuvre risque de résulter en perte de contrôle ou en défaillance de la direction assistée.
- N'utilisez pas d'outils hydrauliques pourvus d'un moteur hydraulique non approuvé par Kubota.

■Branchement et débranchement des coupleurs de soupapes de sortie hydraulique



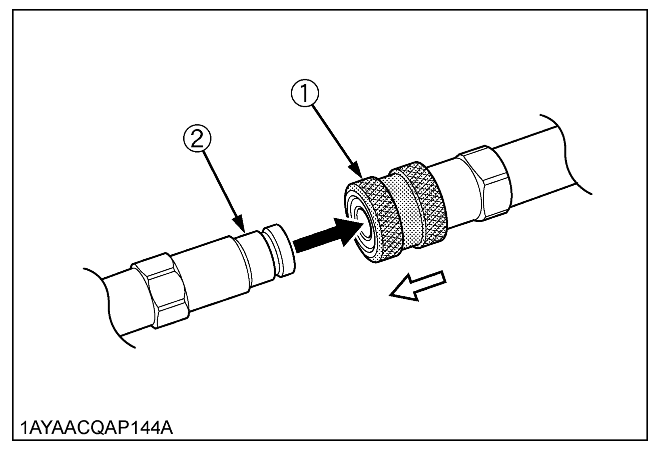
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Arrêtez le moteur et relâchez la pression avant de connecter ou déconnecter des circuits.**
- **Ne recherchez pas des fuites avec vos mains.**
- **Après les avoir connectés, vérifiez que les coupleurs sont verrouillés en toute sécurité.**
- **Portez toujours des gants de protection quand vous manipulez des outils, des flexibles ou des coupleurs hydrauliques.**

◆ Connexion

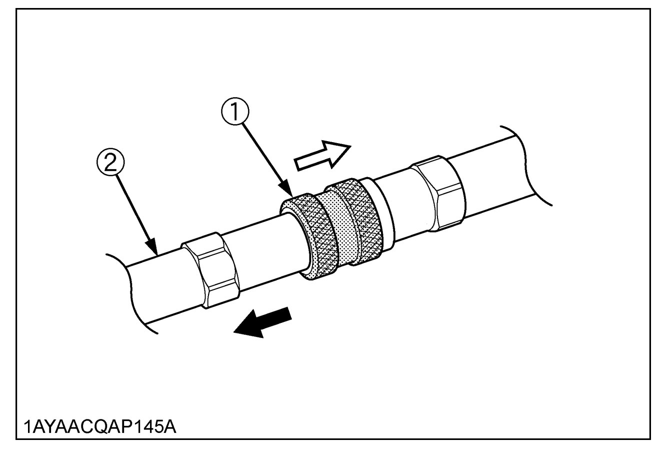
1. Enlevez les bouchons de protection contre la poussière.
2. Nettoyez les deux coupleurs.
3. Branchez le coupleur de l'outil sur le coupleur hydraulique du véhicule.
4. Tirez légèrement sur le coupleur de l'outil pour vérifier que les coupleurs sont connectés en toute sécurité.



(1) Bague du coupleur femelle
(2) Coupleur mâle

◆ Déconnexion

1. Abaissez d'abord l'outil au sol pour relâcher la pression hydraulique dans les flexibles.
2. Nettoyez les coupleurs.
3. Relâchez la pression en déplaçant les leviers de commande hydraulique, moteur arrêté.
4. Tirez droit sur le flexible à partir du coupleur hydraulique tout en tirant sur la bague pour le détacher.
5. Nettoyez l'huile et la poussière du coupleur, puis replacez les bouchons anti-poussière.



(1) Bague du coupleur femelle
(2) Coupleur mâle

NOTE :

- Votre concessionnaire KUBOTA possède les pièces pour adapter les coupleurs aux flexibles hydrauliques.

PNEUS ET ROUES

PNEUS



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne tentez pas de monter un pneu sur une jante. Ce travail doit être accompli par une personne qualifiée avec les outils appropriés.**
- **Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée.**
  Ne dépassez pas la pression des pneus recommandée dans le Manuel de l'Utilisateur.

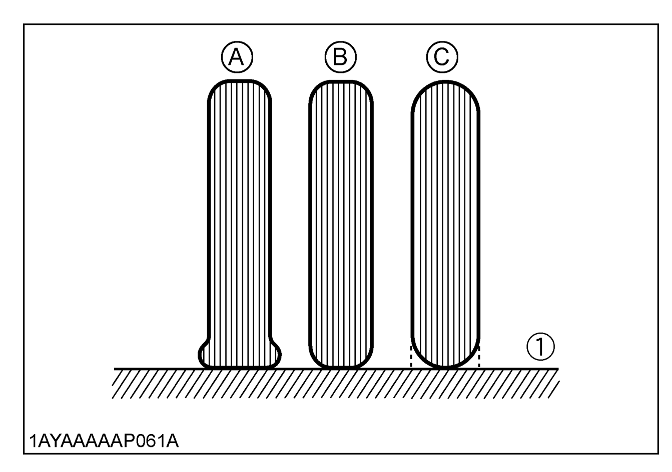
IMPORTANT :

- N'utilisez que des pneus approuvés par KUBOTA.

■Pression de gonflement

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement. D'où la nécessité de vérifier la pression quotidiennement et gonfler les pneus si nécessaire.

Dimensions des pneus	Pression de gonflement
25 x 10 - 12 HDWS, Avant & Arrière	140 kPa (1,4 kgf/cm², 20 psi)
25 x 12 - 12 Turf, Avant & Arrière	
25 x 10 - 12 ATV, Avant & Arrière	

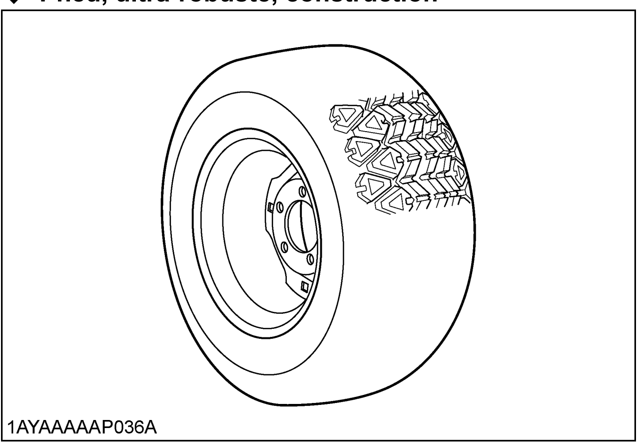


(1) Sol

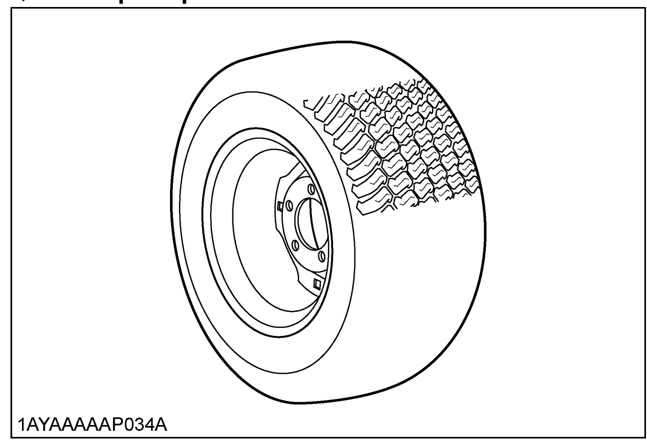
(A) "INSUFFISANT"
(B) "NORMAL"
(C) "EXCESSIF"

■Type de pneu et utilisation

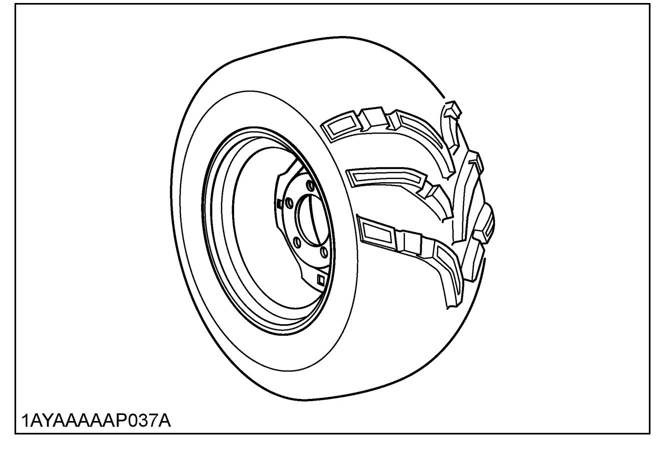
◆ **Pneu, ultra-robuste, construction**



◆ **Pneu pour pelouse**



◆ **Pneu, véhicule tout terrain**



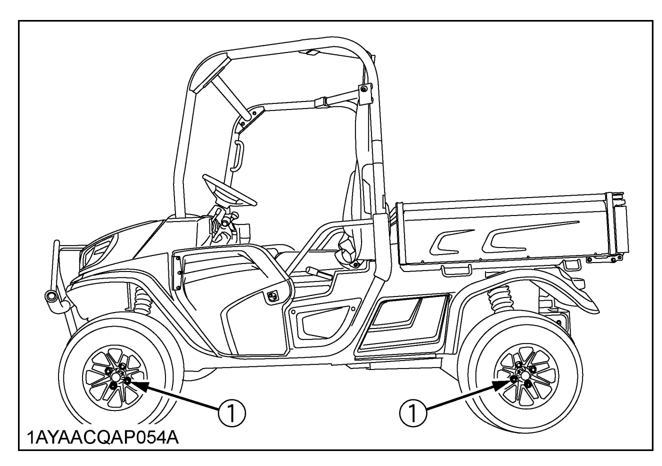
ROUES



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Supportez le véhicule avec des supports avant d'enlever les roues.**
- **N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons desserrés.**

IMPORTANT :
- Lors de l'installation d'une roue, serrez les boulons au couple suivant. Après un déplacement de 200 mètres (220 verges), vérifiez le couple de serrage de nouveau. Par la suite, vérifiez le couple de serrage selon les intervalles d'entretien.



(1) Couple de serrage (boulons et écrous)
Roue en aluminium: 90 à 110 N-m
(9,2 à 11,2 kgf-m) (66,4 à 81,1 lbf-ft)
Roue en acier: 108 à 130 N-m
(11,1 à 13,2 kgf-m) (79,7 à 95,8 lbf-ft)

AMORTISSEURS

■Réglage du ressort de l'amortisseur



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Pour le réglage du ressort de l'amortisseur, consultez votre concessionnaire KUBOTA.**

Les ressorts de l'amortisseur avant et arrière peuvent être réglés pour différentes conditions d'utilisation et de chargement.

[Position de l'amortisseur]

Position	Ressort	Charge
1	Plus fort	Lourd
2	↑	↑
3 (Défaut)	I	I
4	↓	↓
5	Plus faible	Léger

REMORQUAGE ET TRANSPORT

REMORQUAGE ET TRANSPORT

■Barre d'attelage arrière

[si équipé]

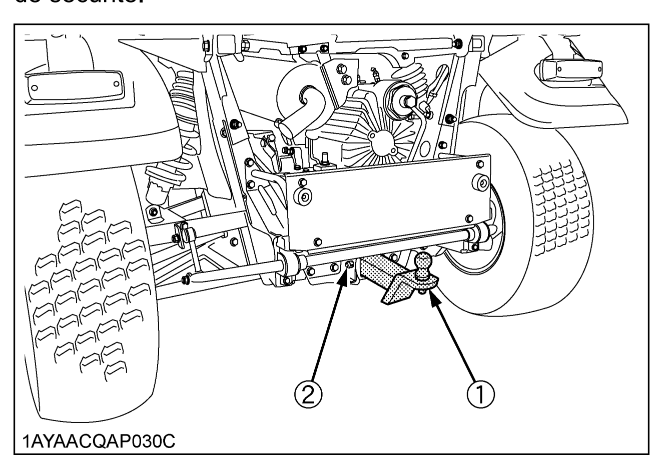


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Remorquez toujours lentement une charge pour maintenir un contrôle et éviter un renversement.**
- **Pour procurer une capacité de freinage et de traction adéquate, ne remorquez pas une charge à moins que la benne du véhicule ne soit chargée ou un équipement ne soit installé.**
- **Attelez une remorque seulement à la barre d'attelage.**

La charge de la barre d'attelage arrière est décrite à la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE". Lors du remorquage d'un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité.



(1) Barre d'attelage arrière (si équipé)
(2) Axe, barre d'attelage (si équipé)

■Barre d'attelage avant

[si équipé]



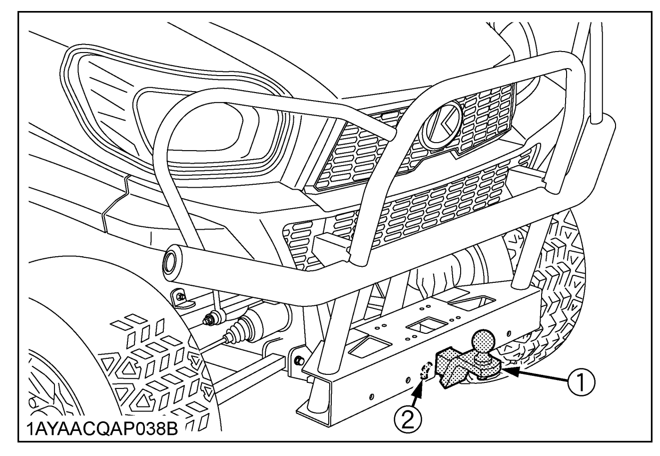
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne remorquez pas ce véhicule à moins que toutes les fonctions du véhicule fonctionnent adéquatement, puisque le fonctionnement inadéquat de la direction ou des freins peut causer un accident.**

Utilisez la barre d'attelage avant pour plus de manoeuvrabilité dans les endroits restreints comme une étable.

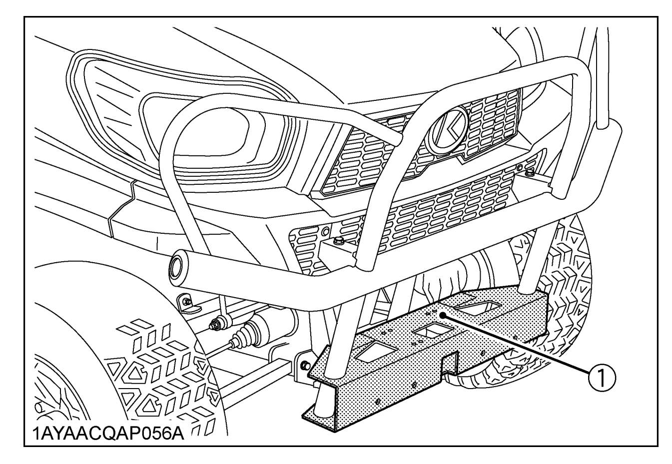
La charge de la barre d'attelage avant est décrite à la section "LIMITATIONS DU VÉHICULE".



(1) Barre d'attelage avant (si équipé)
(2) Axe, barre d'attelage (si équipé)

■Support de montage du treuil

Avant l'utilisation et le montage du treuil optionnel, la lecture complète du manuel d'instructions joint avec le treuil est requise.

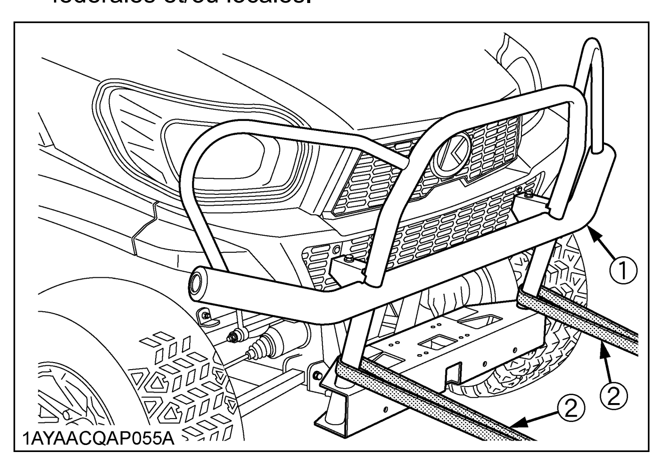


(1) Support de montage du treuil

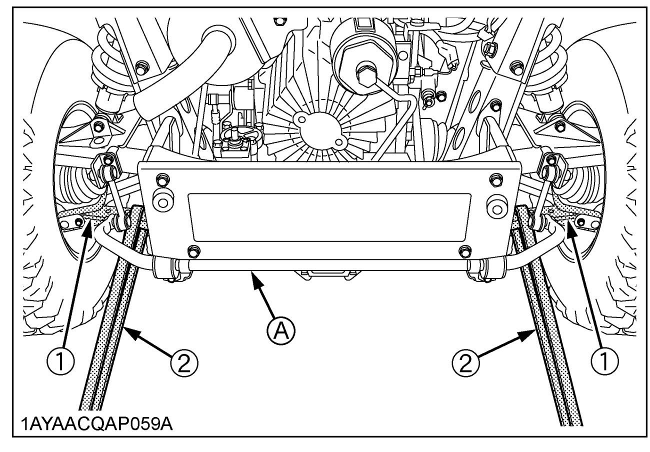
■Transport du véhicule en toute sécurité

Portez une attention particulière aux points suivants lors du transport du véhicule.

1. Utilisez un camion ou une remorque adéquate.
2. Sécurisez les parties du véhicule, qui sont indiquées dans les figures ci-dessous, en utilisant des sangles ou des chaînes adéquates.
3. Lorsqu'on transporte le véhicule sur un camion ou une remorque, suivez toujours strictement les normes fédérales et/ou locales.



(1) Garde de protection avant
(2) Sangles ultra-robuste



(1) Bras inférieur *(A) Stabilisateur arrière*
(2) Sangles ultra-robuste

IMPORTANT :

- N'attachez jamais les sangles et les chaînes au stabilisateur arrière.

Suivez ce qui est décrit ci-dessous lorsqu'on remorque le véhicule. Sinon, le train moteur du véhicule risque d'être endommagé.

- Réglez les leviers de vitesses en position "NEUTRE".
- Si possible, faites démarrer le moteur et sélectionnez 2RM; si les vitesses rampantes sont montées, assurez-vous qu'elles soient désengagées.
- Pour remorquer le véhicule, procédez à l'aide de la barre d'attelage avant ou la barre d'attelage arrière.
- Ne jamais tracter à plus de "10 km/h (6,2 mph)".

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou des dommages au véhicule:

- **Assurez que vous avez les connaissances et l'expérience suffisantes, les pièces de remplacement et les outils adéquats avant d'entreprendre les travaux d'entretien sur le véhicule.**
- **Consultez votre concessionnaire KUBOTA, si vous n'avez pas les connaissances et les équipements adéquats qui sont nécessaires pour accomplir les travaux d'entretien sur le véhicule.**
- **Votre concessionnaire KUBOTA doit accomplir les inspections sur les items *4 inscrits dans le tableau ci-dessous.**

INTERVALLES D'ENTRETIEN

IMPORTANT :

- Les points de service indiqués par un ◎ devraient être accomplis après les 50 premières heures d'opération.

*1 -Dans des conditions de travail très poussiéreuses, le filtre à air doit être nettoyé plus souvent que normal

*2 -Chaque année ou après tous les 6 nettoyages.

*3 -Remplacez seulement en cas de besoin.

*4 -Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

*5 -Lorsque la batterie est utilisée moins de 100 heures par année, vérifiez la condition de la batterie en lisant annuellement le témoin.

- Les articles énumérées ci-dessous (marqué d'un @) sont enregistrées par KUBOTA en tant que pièces critiques relatives aux émissions d'échappement dans la réglementation des émissions non-routières EPA (Office de protection de l'environnement américaine). En tant que propriétaire de ce moteur, vous êtes responsable de l'accomplissement de l'entretien requis sur le moteur selon l'instruction ci-dessous. Veuillez consulter la déclaration de garantie en détail.

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures														Après 700 heures	Page référ-ence		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
1	Système démarrage moteur	Vérifier	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Chaque 50 heures	63		
2	Graissage	Appliquer	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Chaque 50 heures	62		
3	Huile moteur	Changer	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	72		
4	Silencieux [Pare-étincelles]	Nettoyer		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	70		
5	Couple de fixation de roue	Vérifier	◎	○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	65		
6	Condition, batterie	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	67	*5	
7	Courroie de l'alternateur	Régler		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	66		
8	Ressort neutre, VHT	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	64		

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures														Après 700 heures	Page référ-ence		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
9	Mise au neutre de la VHT	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	64	*4	
10	Pincement	Régler		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	69		
11	Élément, filtre carburant	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	66		@
		Remplacer										○					Chaque 500 heures	83	*4	
12	Tuyau de carburant	Vérifier		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	66		@
		Remplacer															Tous les 2 ans	85	*3	
13	Élément, filtre à air	Nettoyer		○		○		○		○		○		○		○	Chaque 100 heures	65	*1	@
		Remplacer															Chaque année	83	*2	
14	Filtre huile moteur	Remplacer	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	72		
15	Filtre huile transmission (VHT) (Jaune)	Remplacer	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	73		
16	Filtre huile transmission (Succion) (Noire)	Remplacer	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	74		
17	Pédale de frein	Vérifier	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	75	*4	
18	Frein de stationnement	Régler	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	71		
19	Interrupteur, feux de frein	Vérifier	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	77		
20	Carter, frein avant	Vérifier	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	76		
21	Huile de réservoir hydraulique	Changer				○				○				○			Chaque 200 heures	74		
22	Durite, tuyau et collier du radiateur	Vérifier				○				○				○			Chaque 200 heures	77		
		Remplacer															Tous les 2 ans	85		

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures														Après 700 heures	Page référ-ence		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
23	Conduite d'huile hydraulique	Vérifier				○				○				○			Chaque 200 heures	79		
		Remplacer															Tous les 2 ans	85	*4	
24	Circuit, admission d'air	Vérifier				○				○				○			Chaque 200 heures	78		@
		Remplacer															Tous les 2 ans	85	*3	
25	Tuyau de reniflard du moteur	Remplacer															Tous les 2 ans	85	*4	
26	Tuyau & flexibles des freins	Vérifier	◎			○				○				○			Chaque 200 heures	76		
		Remplacer															Tous les 4 ans	86	*4	
27	Usure des pneus	Vérifier	◎					○						○			Chaque 300 heures	80		
28	Huile transmission	Changer								○							Chaque 400 heures	81		
29	Huile, carter essieu avant	Changer								○							Chaque 400 heures	82		
30	Huile carter	Changer								○							Chaque 400 heures	81		
31	Jeu, soupape de moteur	Régler															Chaque 800 heures	83	*4	
32	Pression d'injection, buses d'injection	Vérifier															Chaque 1500 heures	83	*4	@
33	Pompe d'injection	Vérifier															Chaque 3000 heures	83	*4	@
34	Cylindre principal, frein [pièce interne]	Remplacer															Tous les 2 ans	85	*4	
35	Liquide de frein	Changer															Tous les 2 ans	83	*4	
36	Joint, cylindre freins arrière	Remplacer															Tous les 2 ans	85	*4	
37	Joint, freins avants	Remplacer															Tous les 2 ans	85	*4	
38	Système de refroidissement	Drainer															Tous les 2 ans	83		
39	Liquide de refroidissement	Changer															Tous les 2 ans	83		

N°	Produits		Indication sur le compteur d'heures														Après 700 heures	Page référ-ence		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
40	Système de carburant	Purger															Quand requis	86		
41	Fusible	Remplacer																86		
42	Ampoules	Remplacer																88		
43	Réservoir hydraulique	Vérifier																88		

LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT

N°	Location		Capacité RTV-X900	Capacité RTV-X1120D	Lubrification, carburant et réfrigérant	
1	Carburant		30 L (7,9 U.S.gals.)		Carburant diesel: N° 2-D Carburant diesel: N° 1-D si la température est en dessous de -10 ℃ (14 ℉)	
2	Réfrigérant (avec réservoir d'expansion)		6,1 L (6,4 U.S.qts.)		Eau propre avec antigel	
3	Carter moteur	Filtre remplacé	3,1 L (3,3 U.S.qts.)	4,1 L (4,3 U.S.qts.)	● Huile pour moteur: service API Classification CF ou meilleur	
					Au-dessus de 25 ℃ (77 ℉)	30,10W-30 SAE ou 15W-40
		Filtre non remplacé	2,7 L (2,9 U.S.qts.)	3,8 L (4,0 U.S.qts.)	0 à 25 ℃ (32 à 77 ℉)	20,10W-30 SAE ou 15W-40
					Au-dessous de 0 ℃ (32 ℉)	10W,10W-30 SAE
4	Carter, transmission		7,0 L (1,8 U.S.gals.)		● Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA*	
5	Carter, essieu avant		0,6 L (0,6 U.S.qts.)		● Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA*	
6	Carter fusée avant		Référence 0,25 L (0,26 U.S.qts.)		● Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA*	
7	Huile, frein (réservoir, circuit)		0,4 L (0,4 U.S.qts.)		FLUIDE À FREIN **DOT3** KUBOTA FLUID	
8	Huile, réservoir hydraulique		18,0 L (19,0 U.S.qts.)		● Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA*	

Graissage	N° des points à graisser	Capacité	Type de graisse
Levier, frein de stationnement	2	Quantité modérée	Graisse EP2 multi-usages (Classe NLGI - 2)
Bornes de batterie	2		
Pivots, cylindre de levage de la benne	1	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
Pivots, benne de chargement	2	Quantité modérée	
Tringlerie VHT	2	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
	1	Quantité modérée	
Liaison levier soupape	1		
Liaison levier 4RM	1		
Liaison changement de gamme	1		
Liaison déchargement	1		
Pédale blocage de différentiel	2		
Bras triangulaire Avant	6	Jusqu'à ce que la graisse déborde	
Bras triangulaire Arrière	8		
Liaison frein de stationnement	1	Quantité modérée	
Câble d'accélérateur à main [si équipé]	---		Graisse de silicone antirouille

NOTE :
* Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA --- Fluide pour hydraulique/transmission d'origine KUBOTA

Pour le marché nord-américain

NOTE :

◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:

- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant.

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [<0,0015% (15 ppm)]	**CF, CF-4, CG-4, CH-4** ou **CI-4**	**CF** ou **CI-4** (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	RTV-X900, RTV-X1120D	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane minimum 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, surtout pour les températures inférieures à -20 ℃ (-4 ℉) ou une élévation au-dessus de 1500 m (5000 pi).
- Le carburant diesel spécifié EN 590 ou ASTM D975 est recommandé.
- N°2-D est l'huile de carburant distillée de basse volatilité pour les moteurs utilisés dans des mobiles industriels lourds. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile transmission:**

Pour achever la lubrification de la transmission, il est important qu'un liquide de transmission multi-grade soit utilisé dans ce système. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA**.
(Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)
Ne mélangez pas des huile de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Huile de réservoir hydraulique:**

Pour assurer un fonctionnement correct du système hydraulique et de la transmission, il est important d'utiliser dans le système une huile à transmission multigrade. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA**.
(Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)
Ne mélangez pas des huile de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Fluide de freins:**

Utilisez toujours le fluide de FREIN **DOT3** de marque KUBOTA d'un contenant scellé. Si ce fluide n'est pas disponible, vous devriez utiliser seulement un fluide DOT3 comme remplacement temporaire d'un contenant scellé.
L'utilisation d'un fluide d'une marque non conforme à la norme KUBOTA peut causer de la corrosion et réduire la longévité du système.
Si de l'huile non conforme est utilisée, le système de frein devrait être drainé et empli avec le fluide de FREIN **DOT3** KUBOTA le plutôt possible.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

Pour les autres marchés que nord-américain

NOTE :

◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Avec un contrôle de la pollution d'air maintenant efficace, les huiles de graissage CF-4 et CG-4 ont été mises au point pour l'utilisation d'un carburant à basse teneur en soufre sur les moteurs de véhicules routiers. Lorsque le moteur d'un véhicule tout-terrain tourne avec un carburant à haute teneur en soufre, il est conseillé d'utiliser l'huile de graissage "CF ou mieux" avec un indice de base totale (TBN) élevé. (TBN de 10 minimum)

- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant (basse teneur en soufre ou haute teneur en soufre).

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à haute teneur en soufre [≧ 0,05% (500 ppm)]	**CF** (Si une huile de graissage "CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4" est utilisée avec un carburant à haute teneur en soufre, vidanger l'huile de graissage à intervalles plus courts. (approximativement à moitié))	---
Carburant à basse teneur en soufre [<0,05% (500 ppm)] ou Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [<0,0015% (15 ppm)]	**CF, CF-4, CG-4, CH-4** ou **CI-4**	**CF** ou **CI-4** (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce véhicule.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	RTV-X900, RTV-X1120D	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane de 45 minimum. L'indice de cétane de plus de 50 est préférable surtout lorsque les températures descendent en-dessous de -20℃ ou que l'altitude est supérieure à 1500 m.
- Si la teneur en soufre du carburant utilisé est supérieure à 0,5% (5000 ppm), réduisez l'intervalle de vidange du moteur de 50% et l'intervalle de changement du filtre de 50%.
- N'utilisez JAMAIS de carburant diesel contenant plus de 0,05% (500 ppm) de soufre pour le moteur de type EGR EXTERNE.
- N'utilisez pas de carburant diesel contenant plus de 1% (10000 ppm) de soufre.
- Il est recommandé que le carburant utilisé soit conforme à EN 590 ou ASTM D975.
- N°2-D est un carburant ayant une faible volatilité pour des usages industriels. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile transmission:**

Pour achever la lubrification de la transmission, il est important qu'un liquide de transmission multi-grade soit utilisé dans ce système. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA**.
(Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)
Ne mélangez pas des huile de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Huile de réservoir hydraulique:**
Pour assurer un fonctionnement correct du système hydraulique et de la transmission, il est important d'utiliser dans le système une huile à transmission multigrade. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser le **fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA**.
(Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)
Ne mélangez pas des huile de différentes compagnies ou qualités.

◆ **Fluide de freins:**
Utilisez toujours le fluide de FREIN **DOT3** de marque KUBOTA d'un contenant scellé. Si ce fluide n'est pas disponible, vous devriez utiliser seulement un fluide DOT3 comme remplacement temporaire d'un contenant scellé.
L'utilisation d'un fluide d'une marque non conforme à la norme KUBOTA peut causer de la corrosion et réduire la longévité du système.
Si de l'huile non conforme est utilisée, le système de frein devrait être drainé et empli avec le fluide de FREIN **DOT3** KUBOTA le plutôt possible.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutient hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule ou autres éléments du véhicule pour un service ou un entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.**

COMMENT OUVRIR LE CAPOT ET LA BANQUETTE



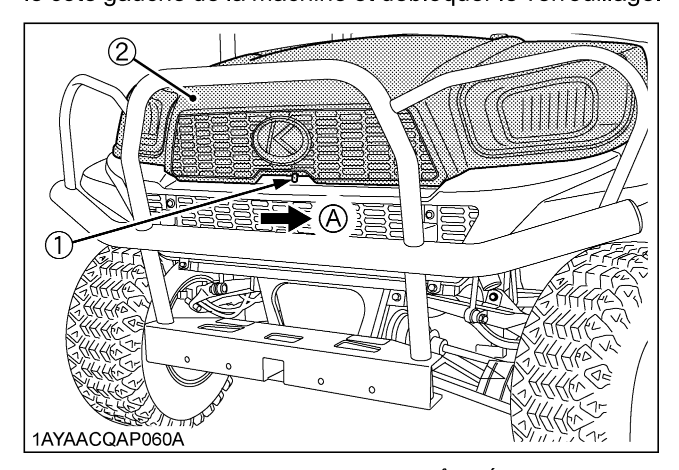
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves dues au contact avec des pièces en mouvement:

- **N'ouvrez jamais le couvercle sous le siège quand le moteur tourne.**

■Capot

Pour ouvrir le capot, tirez sur le levier de verrouillage vers le côté gauche de la machine et débloquer le verrouillage.



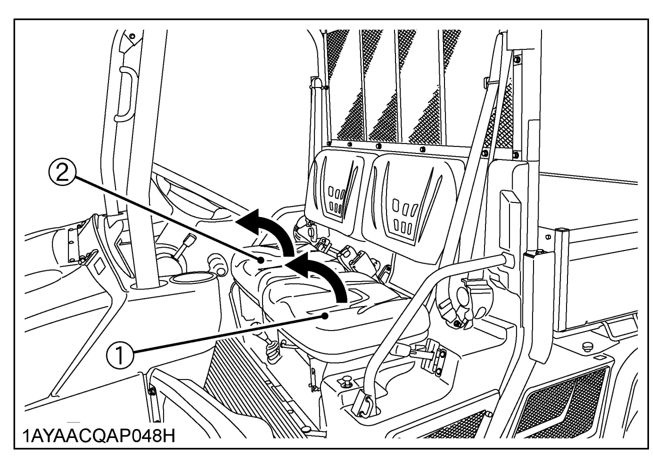
(1) Levier *(A) "RELÂCHÉ"*
(2) Capot

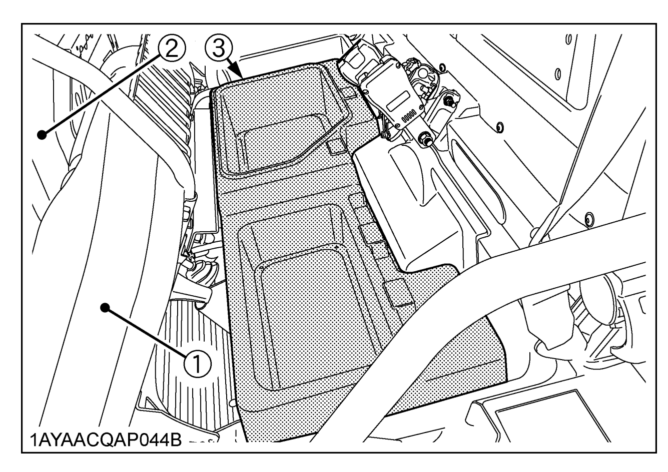
NOTE :

- Pour fermer le capot, appuyez sur le capot en position avec les deux mains.

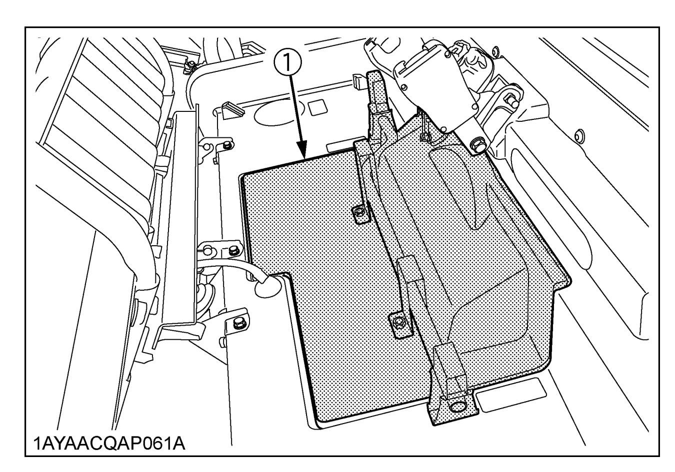
■Siège

Pour ouvrir les sièges, relevez les sièges vers l'avant. Puis enlevez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.





(1) Siège de l'opérateur
(2) Siège du passager
(3) Coffre utilitaire



(1) Couvercle d'entretien

COMMENT LEVER LA BENNE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Lors d'entretien sous la benne levée, assurez que le support de sécurité est installé adéquatement.**
- **Ne touchez pas au silencieux ou au tuyau d'échappement lorsqu'ils sont chauds: ceci pourrait causer des brûlures sévères.**

■Levage et descente de la benne [si équipé avec un relevage hydraulique]

Voir "Levage et descente de la benne [si équipé avec un relevage hydraulique]" à la section "BENNE DE CHARGEMENT".

■Levage et descente de la benne [sans un levage hydraulique]

Voir "Levage et descente de la benne [sans un levage hydraulique]" à la section "BENNE DE CHARGEMENT".

POINTS DE SOULÈVEMENT



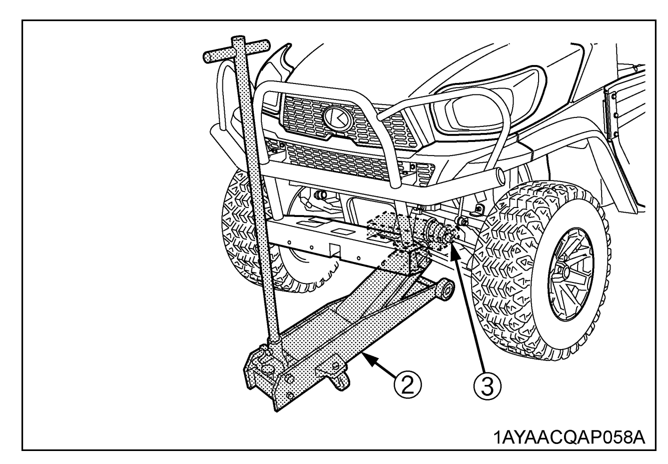
AVERTISSEMENT

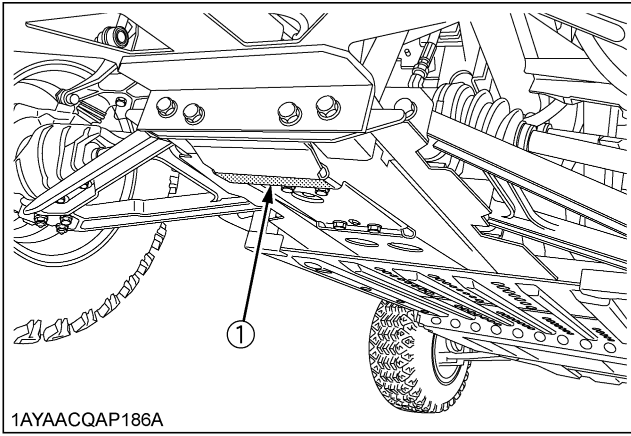
Pour éviter des blessures sérieuses, la mort ou des dommages au véhicule:

- **Ne travaillez pas sous le véhicule à moins qu'il ne soit sécurisé par des supports ou des blocs adéquats.**

■Avant

Ne mettez le cric que sous la plaque de carter de l'essieu avant.

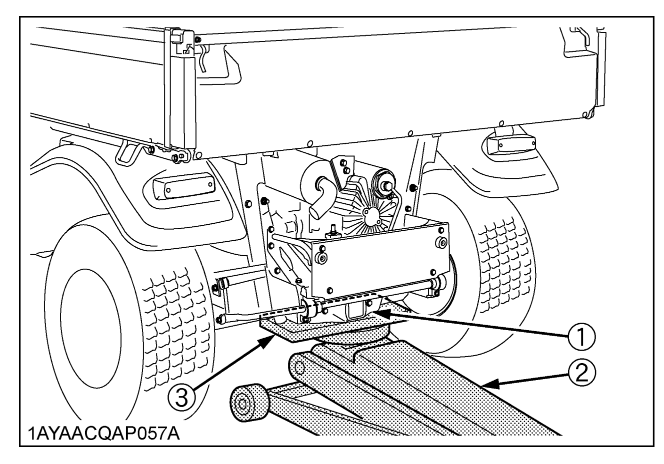




(1) Plaque sous le carter de l'essieu avant
(2) Cric
(3) Bloc en bois

■Arrière

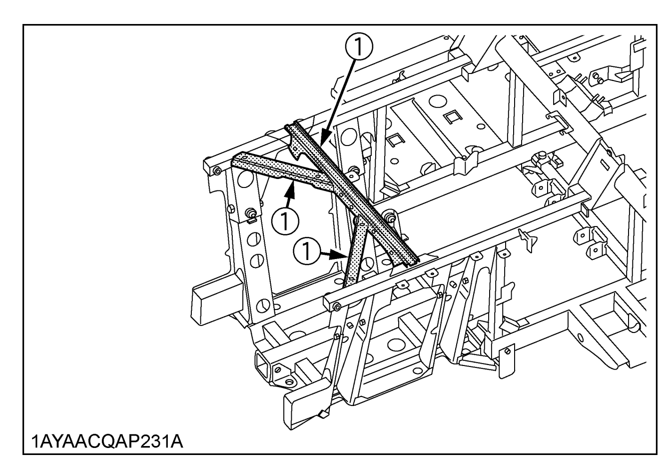
Soulevez l'arrière avec un cric après avoir placé un bloc en bois sous la plaque de dessous du cadre de la transmission.



(1) Plaque de dessous du cadre de la transmission
(2) Cric
(3) Bloc en bois

IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le cadre, ne soulevez pas le véhicule en accrochant la traverse supérieure arrière.



(1) Traverse supérieure arrière

VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour votre propre sécurité et une durée de service maximum du véhicule, faites une inspection journalière complète avant le démarrage du véhicule.

 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez que le véhicule est sur une surface uniforme, le moteur arrêté et le frein de stationnement serré, lors de vérification et d'entretien.**

■Inspection en marchant autour du véhicule

Regardez autour et sous le véhicule pour les items suivants: boulons desserrés, accumulation de déchets, fuite d'huile ou de réfrigérant, pièces brisées ou usées.

■Vérification autour du moteur

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Levez la benne de chargement.
4. Installez le support de sécurité.
5. Vérifiez autour du moteur s'il n'y a pas de boue ou de matériaux étrangers.
6. Enlevez tous les matériaux étrangers que vous pouvez trouver.

■Vérification et plein de carburant

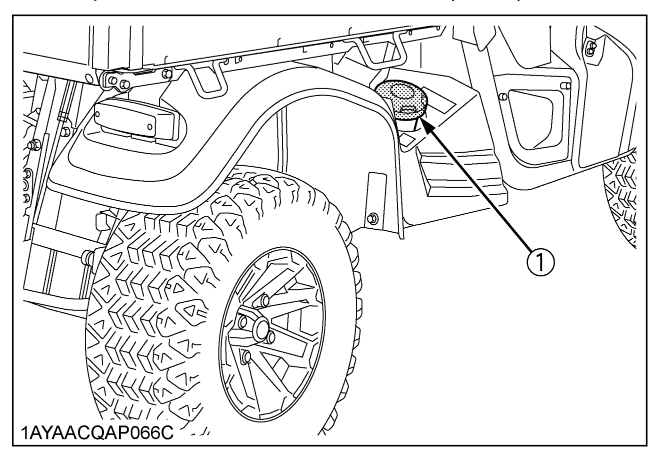


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne fumez pas en faisant le plein en carburant.**
- **Arrêtez le moteur, avant le remplissage du réservoir en carburant.**

1. Tournez l'interrupteur à clé à la position "ENGAGÉE" (ON), vérifiez la quantité de carburant sur la jauge de carburant.
2. Remplissez en carburant lorsque la jauge indique 1/4 ou moins de carburant dans le réservoir.
3. Utilisez un carburant diesel No.2 pour les températures au-dessus de -10 ℃ (14 ℉).
   Utilisez un carburant diesel No.1 pour les températures en dessous de -10 ℃ (14 ℉).



(1) Capuchon du réservoir de carburant

Capacité du réservoir de carburant	30 L (7,9 U.S.gals)

IMPORTANT :

- Attention de ne pas introduire de la saleté ou des débris dans le système d'alimentation en carburant.
- Évitez que le réservoir de carburant ne se vide complètement. De l'air pourrait pénétrer dans le système de carburant, nécessitant la purge du système avant le prochain démarrage du moteur.
- Ne renversez pas de carburant à côté de l'orifice pendant le remplissage. Si un reversement survient, épongez-le tout de suite pour éviter tout danger d'incendie.
- Pour prévenir la formation d'eau (condensation) dans le réservoir de carburant, remplissez le réservoir le soir.

■Vérification, niveau huile moteur



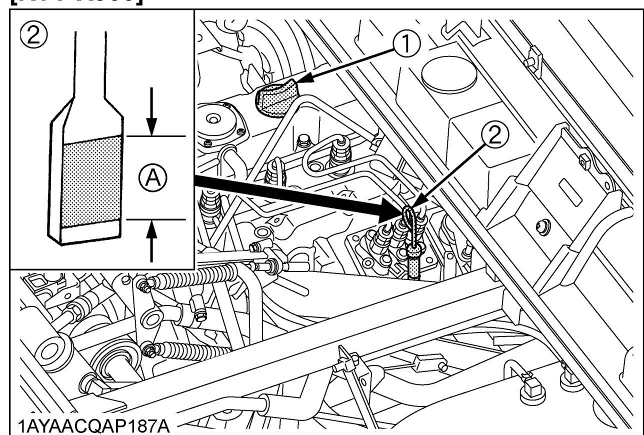
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Il faut absolument arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.**

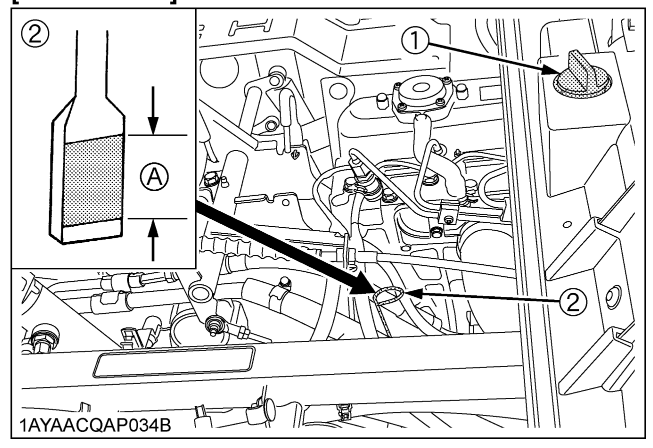
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Vérifiez l'huile du moteur avant de démarrer le moteur ou 5 minutes ou plus après l'arrêt du moteur.
5. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. Vérifiez que le niveau de l'huile se trouve entre les 2 traits de repère tracés en creux.
   Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit, par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)

[RTV-X900]



(1) Bouchon de remplissage (A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches
(2) Tige de niveau

[RTV-X1120D]

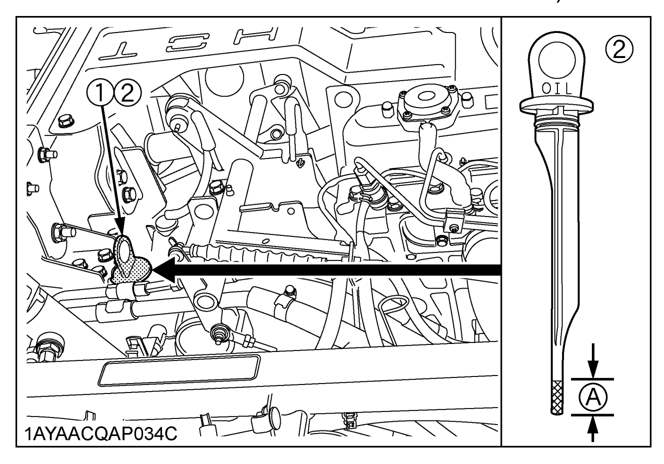


(1) Bouchon de remplissage
(2) Tige de niveau
(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches

IMPORTANT :
- Quand vous utilisez une huile de fabrication ou de viscosité différentes, vidangez toute l'huile résiduelle. Ne mélangez jamais 2 types différentes d'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

■Vérification, niveau huile transmission

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. Vérifiez que le niveau de l'huile se trouve dans la zone hachurée.
   Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit, par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)

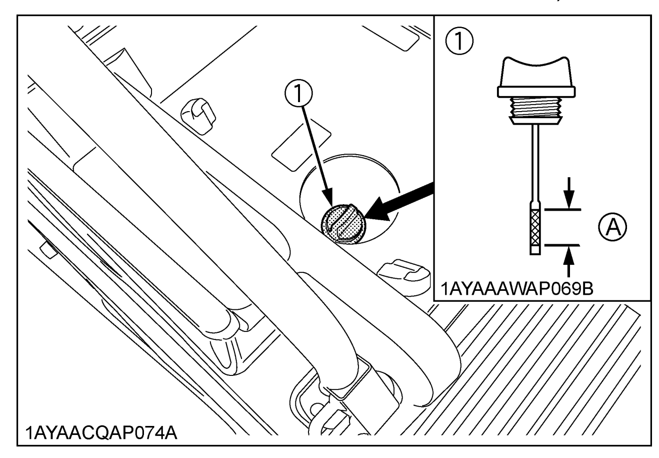


(1) Bouchon de remplissage
(2) Tige de niveau
(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches.

IMPORTANT :
- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

■Vérification du niveau d'huile du réservoir hydraulique

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le siège et retirez le coffre utilitaire.
4. Enlevez le bouchon de caoutchouc.
5. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la avec un chiffon, vissez-la dans le trou de remplissage et retirez-la une fois de plus.
   Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit, par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)



(1) Bouchon de remplissage avec jauge de niveau
(A) Le niveau d'huile est acceptable entre les deux marques

IMPORTANT :
- Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

■Vérification, niveau réfrigérant

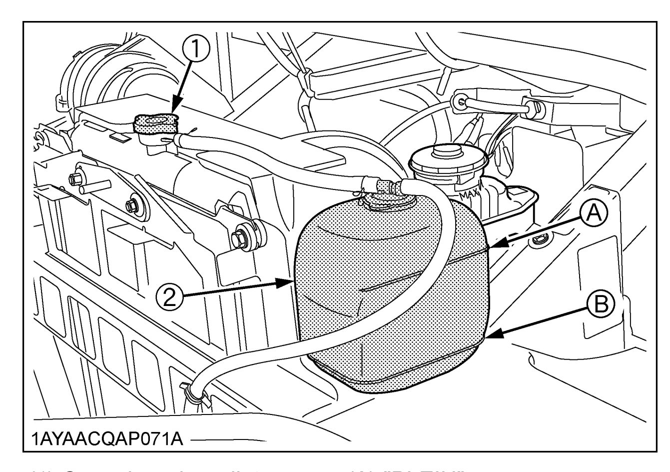


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Desserrez doucement le bouchon jusqu'à la butée pour laisser s'échapper l'excès de pression avant de l'enlever complètement.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Vérifiez si le niveau du liquide de refroidissement est entre les marques "PLEIN" et "BAS" du réservoir d'expansion.
5. Si le niveau est bas dû à l'évaporation ajoutez seulement de l'eau fraîche jusqu'au niveau "PLEIN". S'il y a une fuite, ajoutez de l'eau et de l'antigel au mélange prescrit jusqu'au niveau "PLEIN". (Voir "Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant" à "CHAQUE 2 ANS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Capuchon de radiateur *(A) "PLEIN"*
(2) Réservoir d'expansion *(B) "BAS"*

IMPORTANT :

- Si le bouchon doit être enlever, suivez les précautions énumérées ci-dessus et resserrez le bouchon fermement.
- Employez de l'eau fraîche et propre et de l'antigel à la concentration prescrite pour remplir le réservoir d'expansion.
- S'il y a une fuite d'eau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

■Nettoyage du grillage du radiateur

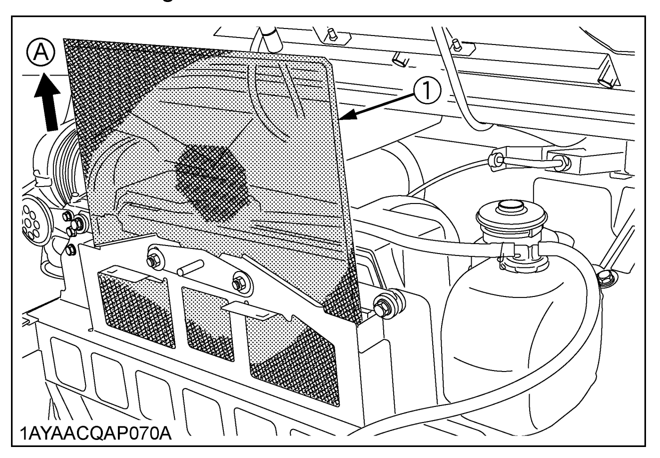


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez-vous d'arrêter le moteur avant d'enlever la grille.**

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le capot.
4. Retirez la grille du radiateur et enlevez tous les débris.



(1) Grillage du radiateur *(A) "RETIREZ"*

IMPORTANT :

- Pour prévenir la surchauffe du moteur, le grillage du radiateur doit être exempt de débris.

■Nettoyage de la grille du refroidisseur d'huile

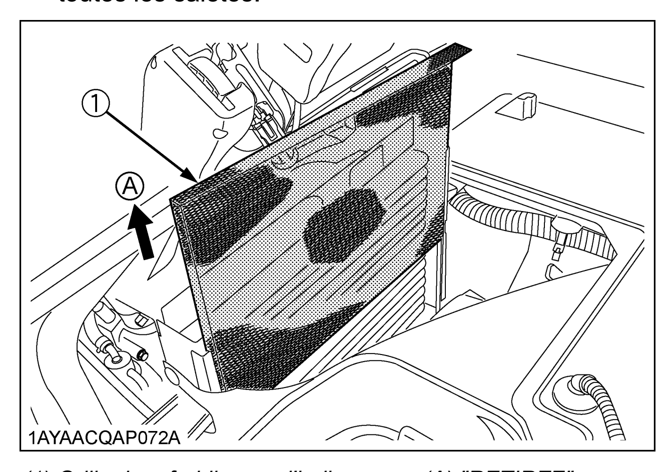


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Laissez refroidir suffisamment le refroidisseur d'huile ou les pièces du circuit d'huile, ils peuvent être brûlants et provoquer des blessures.**

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Ouvrez les sièges et enlevez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.
4. Détachez la grille du refroidisseur d'huile et enlevez toutes les saletés.



(1) Grille du refroidisseur d'huile *(A) "RETIREZ"*

■Vérification, niveau huile des freins

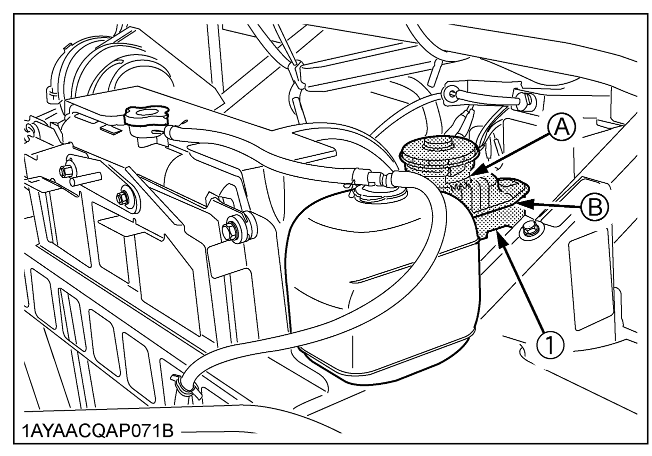


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **N'utilisez jamais le véhicule, si le niveau de liquide de frein est sous la marque "MIN".**
- **Utilisez le liquide de frein DOT3 de marque KUBOTA d'un contenant scellé. L'utilisation d'un autre type d'huile peut endommager la résine synthétique ou le caoutchouc installé sur les pièces du système de freinage et peut causer un bris du système de freinage.**
- **Évitez la contamination du liquide de frein. Nettoyez toute la partie autour du bouchon de remplissage avant de l'enlever. N'ouvrez pas le bouchon du réservoir de liquide de frein à moins d'absolue nécessité.**
- **Soyez prudent lors du remplissage du réservoir. Si du liquide de frein se répand sur les flexibles de la servo-direction, nettoyez-les immédiatement avec de l'eau. Le liquide de frein peut endommager rapidement les flexibles en caoutchouc ou en résine synthétique.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le capot.
3. Vérifiez si le niveau de liquide de frein se trouve entre les deux marques "MAX" et "MIN".
4. Si le niveau est en bas la marque "MIN", ajoutez du liquide de frein jusqu'à la marque "MAX".



(1) Réservoir d'huile *(A) "MAX"*
(B) "MIN"

■Vérification, pédale de frein

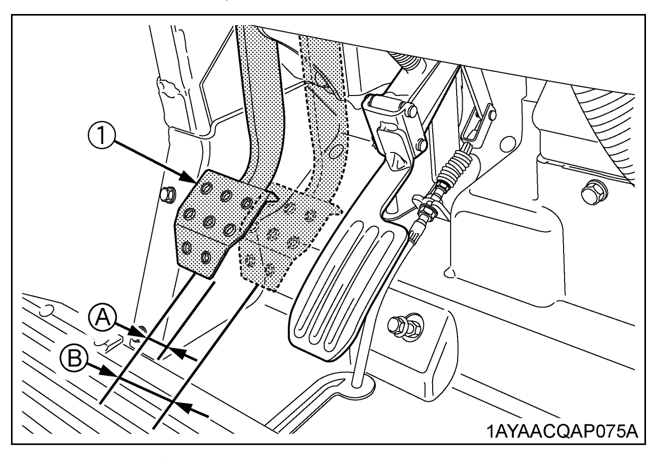


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Arrêtez le moteur et bloquez les roues avant de vérifier la pédale de frein.**

1. Inspectez la pédale de frein pour un jeu approprié et une opération en douceur.
2. Si les mesures sont inadéquates, veuillez ajuster le jeu. (Voir "Vérification, pédale de freins" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Pédale de frein

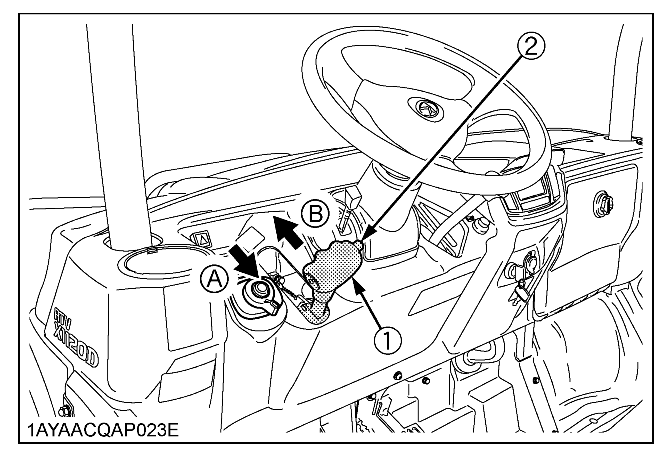
(A) "JEU"
(B) "COURSE DE LA PÉDALE"

■Vérification du frein de stationnement

Tirez sur le levier du frein de stationnement pour serrer le frein. Avec l'interrupteur à clé à la position "ENGAGÉE" (ON), le témoin de frein de stationnement sur le tableau de bord doit s'allumer. Pour relâcher le frein, poussez le bouton sur le côté du levier du frein de stationnement et basculez le levier en avant.

NOTE :

- Vérifiez que le voyant de frein de stationnement (P) sur le tableau Easy Checker(TM) s'éteint quand le levier du frein de stationnement est poussé en avant.



(1) Levier, frein de stationnement
(2) Bouton de relâche

(A) "TIREZ"
(B) "RELÂCHEZ"

■Contrôle du tableau Easy Checker(TM)

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de voyants Easy Checker(TM) défectueux sur le tableau de bord.
2. Consultez votre concessionnaire KUBOTA s'il y a des voyants défectueux.

■Vérification des phares, clignotants (si équipé) etc.

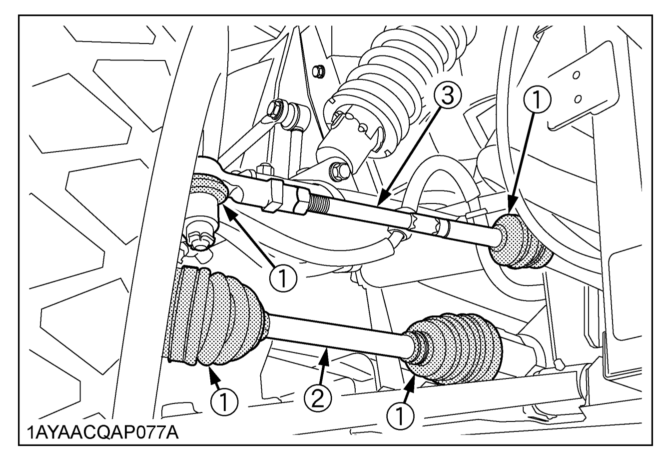
1. Inspectez les phares et les feux pour des ampoules et verres brisés.
2. Remplacez ceux qui sont brisés.

■Vérification, ceinture de sécurité et cadre de sécurité ROPS

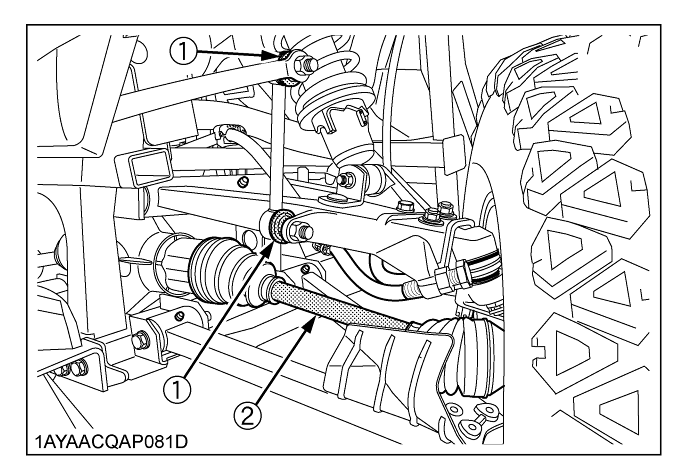
1. Vérifiez toujours l'état des ceintures de sécurité avant de conduire le véhicule.
2. Remplacez les pièces endommagées.

■Vérification, caoutchoucs des joints homocinétiques

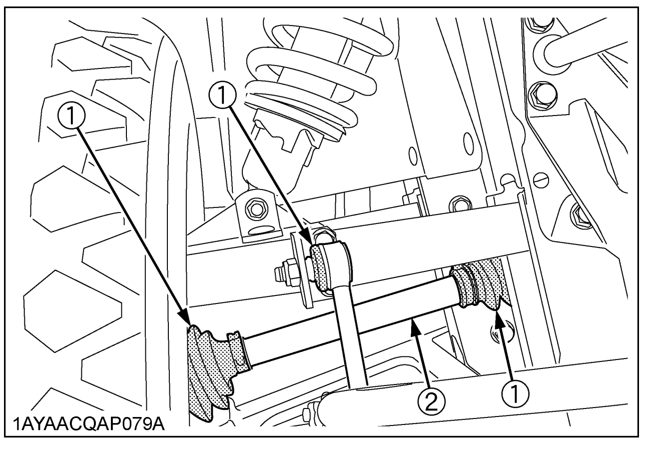
1. Vérifiez si les caoutchoucs des joints homocinétiques ne sont pas endommagés.
2. Si les caoutchoucs sont coupés, craqués ou détériorés, consultez votre concessionnaire KUBOTA.



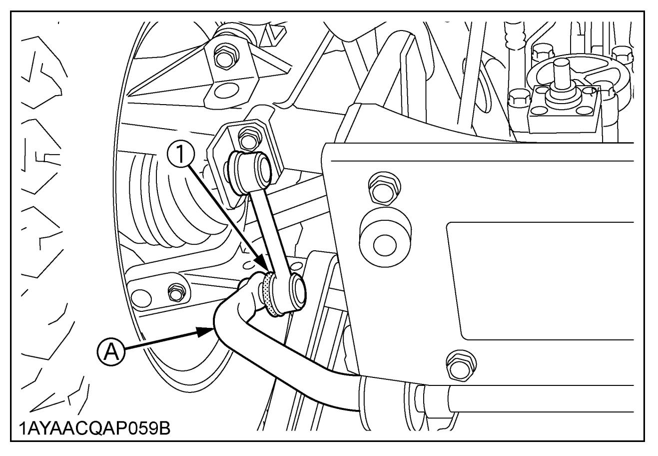
(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques
(2) Arbre d'entraînement des roues avant
(3) Barre de direction



(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques
(2) Arbre d'entraînement des roues avant

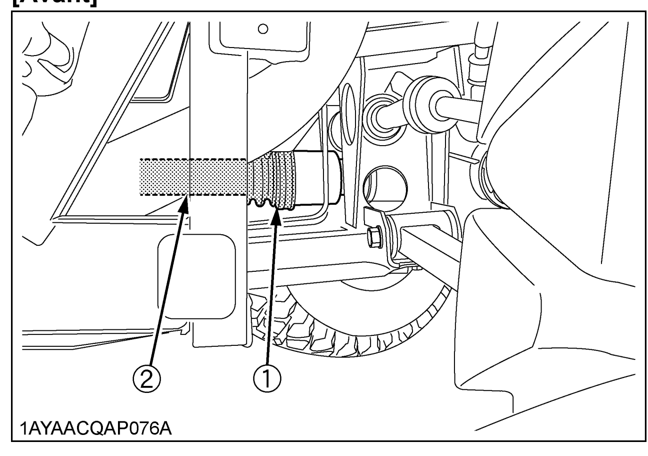


(1) Caoutchoucs des cardans arrière
(2) Arbre d'entraînement des roues arrière



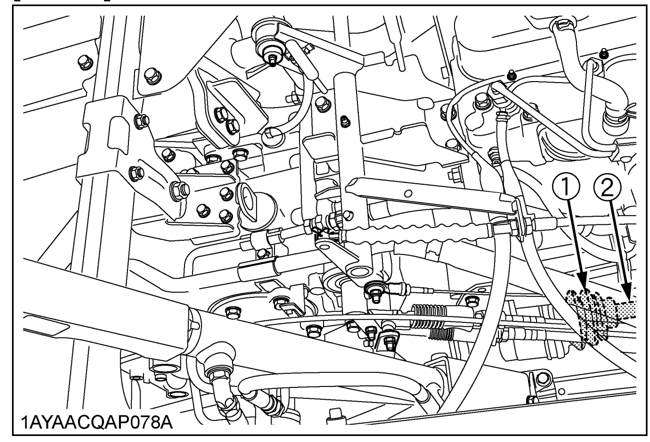
(1) Caoutchoucs des cardans arrière *(A) Stabilisateur arrière*

[Avant]



(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques
(2) Arbre d'entraînement des roues

[Arrière]

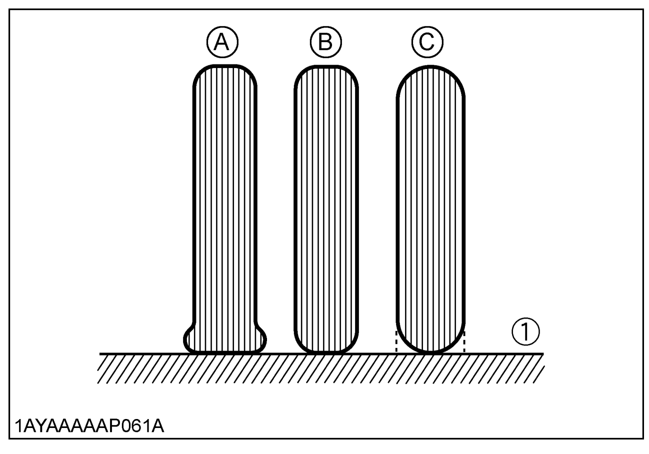


(1) Caoutchoucs des joints homocinétiques
(2) Arbre d'entraînement des roues

■Vérification, pression de gonflement des pneus

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement. D'où la nécessité de vérifier la pression quotidiennement et gonfler les pneus si nécessaire.

Dimensions des pneus	Pression de gonflement
25 x 10 - 12 HDWS, Avant & Arrière	140 kPa (1,4 kgf/cm², 20 psi)
25 x 12 - 12 Turf, Avant & Arrière	
25 x 10 - 12 ATV, Avant & Arrière	



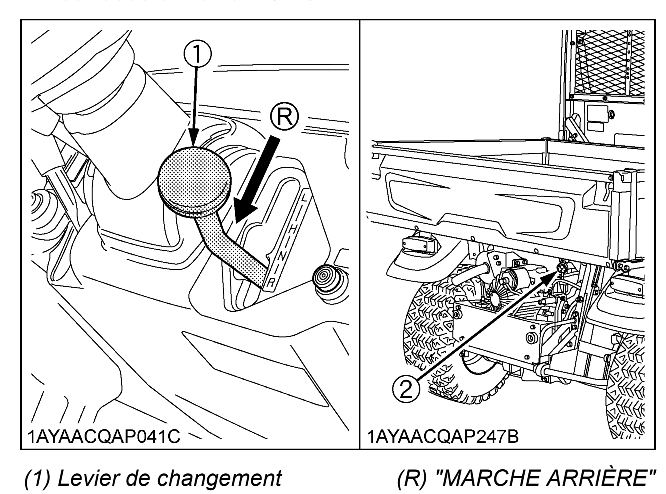
(1) Sol

(A) "INSUFFISANT"
(B) "NORMAL"
(C) "EXCESSIF"

■Vérification de l'alarme de recul

[si équipé]

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
3. Placez le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".
4. Tournez la clé de contact à la position "ENGAGÉE" (ON).
5. Déplacez le levier de changement de gamme à la position "MARCHE ARRIÈRE".
6. Si aucun son ne se fait entendre, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

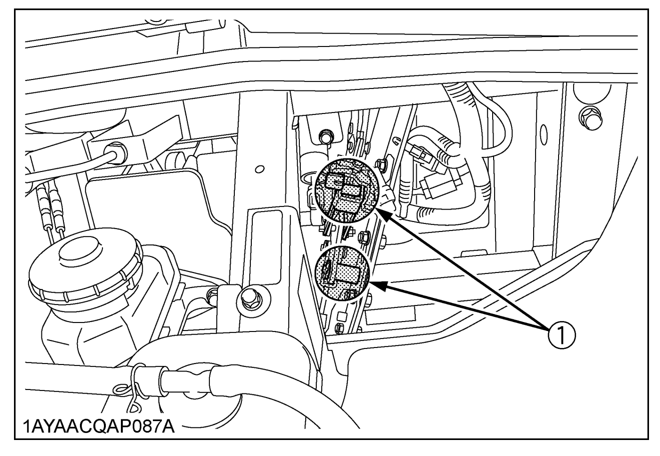


(1) Levier de changement de gamme
(2) Alarme de recul (si équipé)
(R) "MARCHE ARRIÈRE"

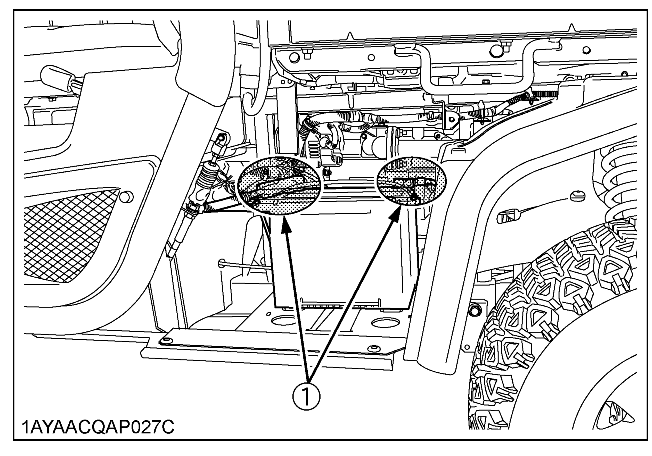
CHAQUE 50 HEURES

■Graissage

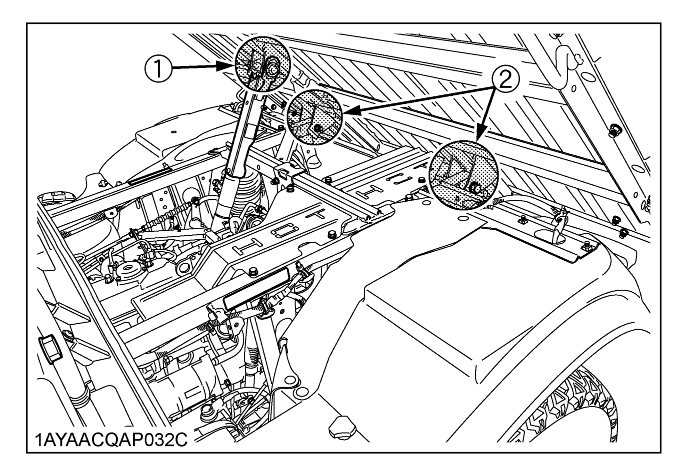
Appliquez une petite quantité de graisse multigrade sur les points suivants à toutes les 50 heures. Lubrifiez les graisseurs plus souvent, si vous travaillez dans des conditions extrêmement humides et boueuses.



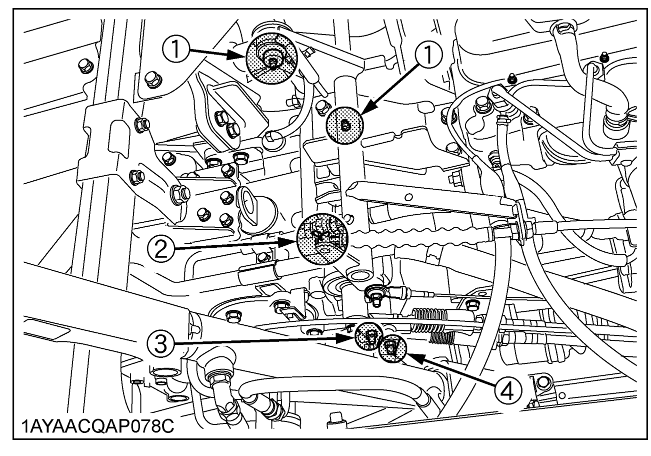
(1) Levier du frein de stationnement (graisse de type à vaporiser)



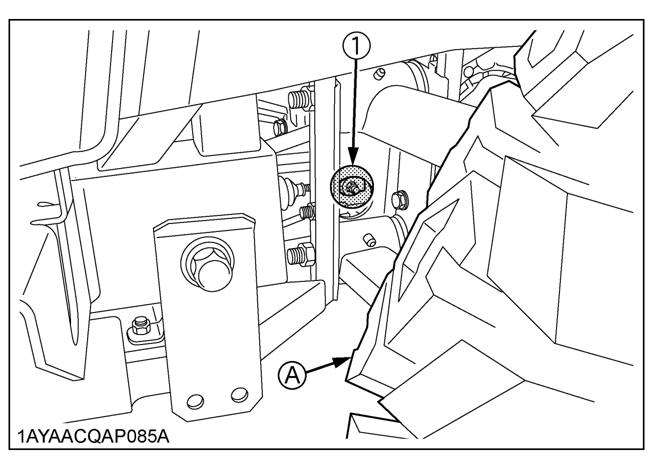
(1) Bornes de la batterie



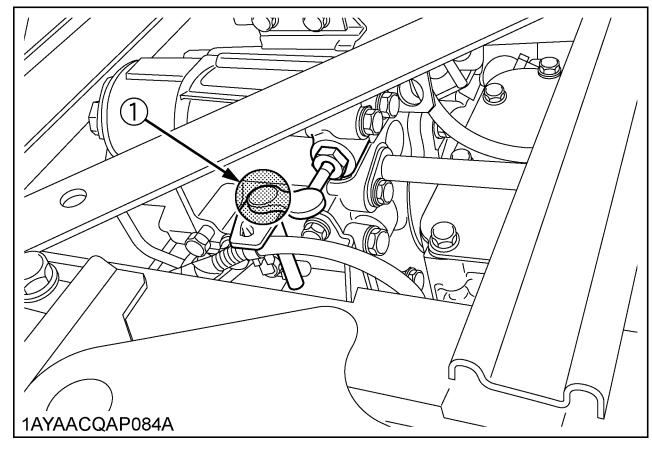
(1) Pivots, cylindre de relevage de la benne (Graisseur)
(2) Pivots, benne de chargement (graisse de type à vaporiser)



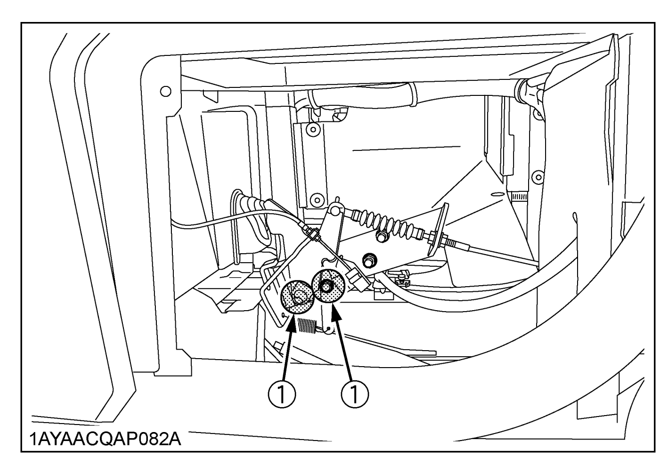
(1) Tringlerie VHT (Graisseur)
(2) Tringlerie VHT (graisse de type à vaporiser)
(3) Liaison levier soupape (graisse de type à vaporiser)
(4) Liaison levier 4RM (graisse de type à vaporiser)



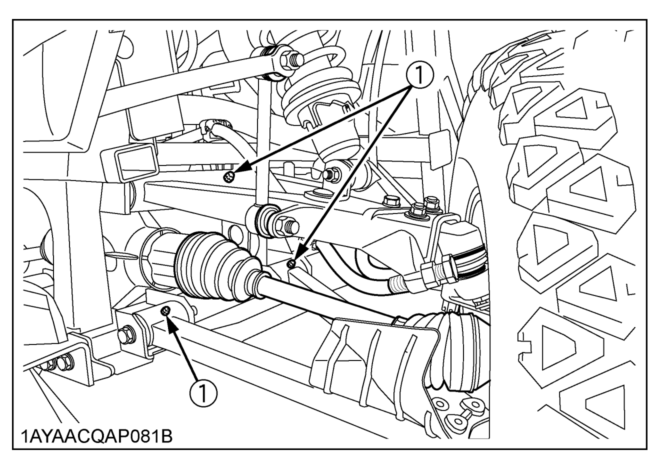
(1) Liaison changement de gamme (graisse de type à vaporiser)
(A) Pneu arrière gauche



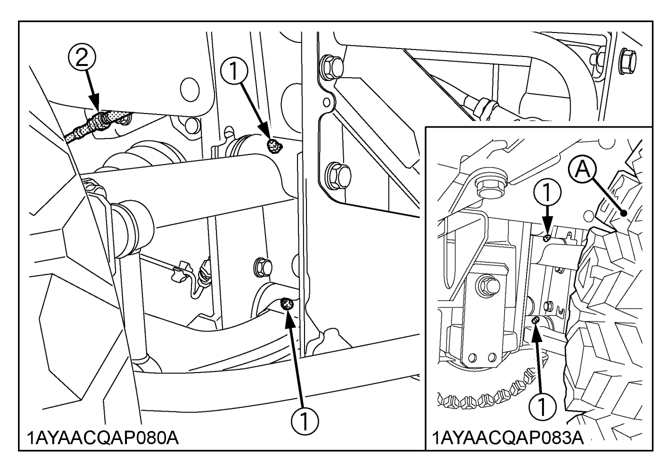
(1) Liaison déchargement (graisse de type à vaporiser)



(1) Pédale, verrouillage du différentiel (graisse de type à vaporiser)



(1) Bras triangulaire avant (Graisseur)



(1) Bras triangulaire arrière (Graisseur)
(2) Liaison frein de stationnement (graisse de type à vaporiser)
(A) Pneu arrière gauche

■Vérification du système de démarrage du moteur

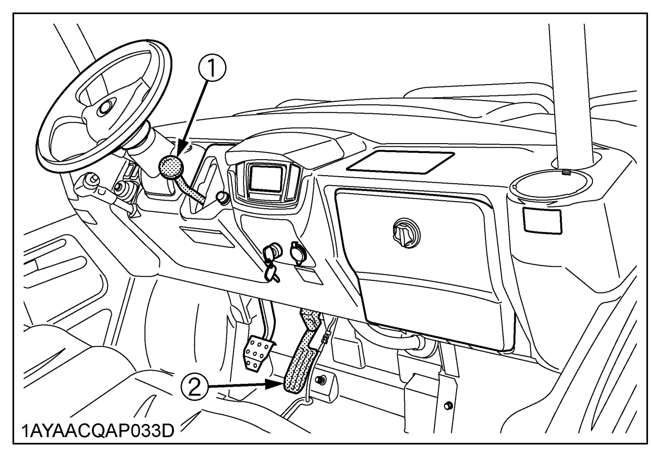


AVERTISSEMENT

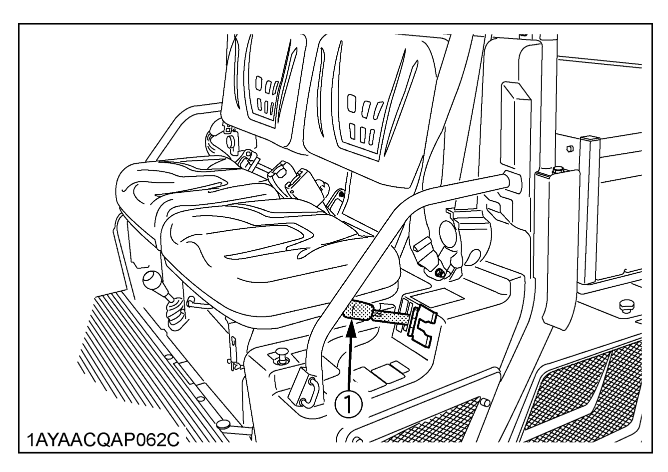
Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Lors d'un essai, ne permettez à personne de se tenir près du véhicule.**
- **Si le véhicule ne passe pas l'essai, n'utilisez pas le véhicule.**

◆ **Préparation avant l'essai.**
1. Placez tous les leviers de contrôle à la position "NEUTRE".
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

◆ **Essai: Interrupteur, levier de changement de gamme**
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Placez le levier de changement de gamme à la position "H".
3. Retournez la pédale de contrôle de vitesse à la position "NEUTRE".
4. Placez le levier de commande du relevage hydraulique à la position "NEUTRE".
5. Tournez la clé à la position "DÉMARRAGE" (START).
6. Le moteur ne doit pas tourner.
7. Répétez les étages 2 à 6 avec le levier de changement de gamme à la position "L" et "R".
8. Si le moteur tourne, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.



(1) Levier de changement de gamme
(2) Pédale de contrôle de vitesse



(1) Levier de commande du relevage hydraulique

CHAQUE 100 HEURES

■Vérification du ressort de neutre de la transmission VHT

1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez le levier de changement de gamme à la position neutre.
4. Verrouillez le levier de commande du relevage hydraulique à la position "NEUTRE" avec la plaque de butée.
5. Démarrez le moteur.
6. Assurez que la vitesse de révolution du moteur retourne au régime ralenti immédiatement après avoir enlevé le pied sur la pédale de contrôle de vitesse. Après l'avoir appuyé plusieurs fois, si ceci ne survient pas, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

■Vérification, mise au neutre de la VHT

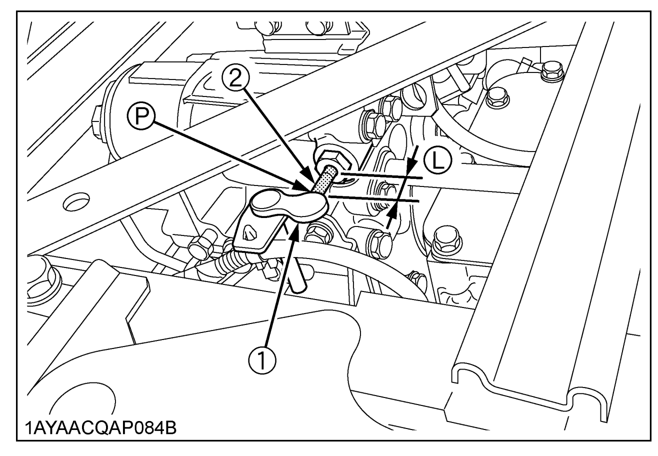


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne touchez pas au silencieux ou au tuyau d'échappement lorsqu'ils sont chauds: ceci pourrait causer des brûlures sévères.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Démarrez le moteur et arrêtez-le aussitôt.
3. Contrôlez les points comme indiqués sur le schéma ci-dessous.
4. Si le résultat correspond soit au point (a), soit au point (b) suivant, consultez votre concessionnaire KUBOTA.
   (a) Pas de jeu entre la tige et la liaison.
   (b) La tige apparaît sur une longueur de 21,5 mm et plus.



(1) Liaison de déchargement
(2) Tige de valve de déchargement
(L) 21,5 mm et plus
(P) La liaison touche la tige.

■Vérification du couple de la fixation de la roue

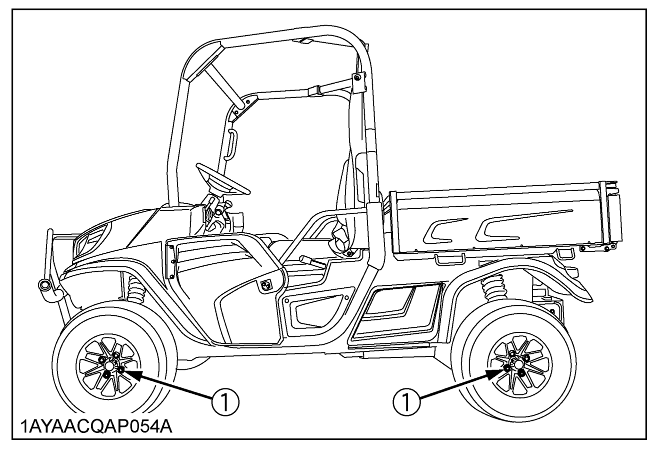


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **N'utilisez jamais le véhicule avec des boulons de roues desserrés.**
- **Lorsqu'un boulon est desserré, serrez-le au couple de serrage spécifié.**
- **Vérifiez fréquemment tous les boulons de roue et gardez-les serrer.**

Vérifiez régulièrement les boulons des roues, spécialement lorsque le véhicule est neuf. Si les boulons de roue sont desserrés, serrez-les au couple de serrage suivant:



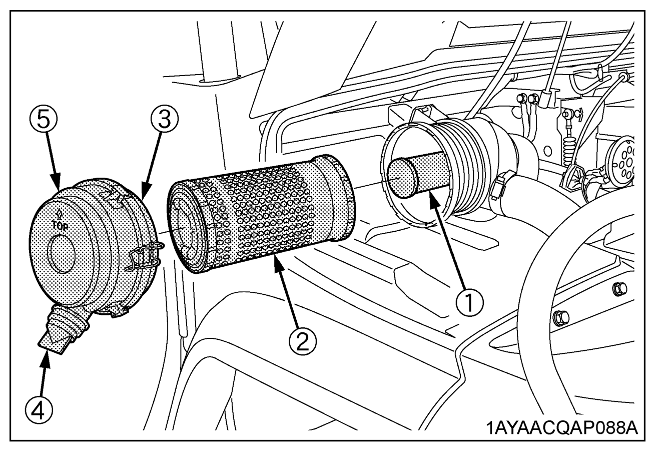
(1) Couple de serrage (boulons et écrous)
Roue en aluminium: 90 à 110 N-m
(9,2 à 11,2 kgf-m) (66,4 à 81,1 lbf-ft)
Roue en acier: 108 à 130 N-m
(11,1 à 13,2 kgf-m) (79,7 à 95,8 lbf-ft)

■Nettoyage, élément primaire du filtre à air

1. Enlevez le couvercle du filtre à air et l'élément primaire.
2. Nettoyez l'élément primaire:
   (1) Lorsque de la poussière sèche adhère à la cartouche, nettoyez l'intérieur de l'élément avec de l'air comprimé sec et propre. La pression ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi).
   (2) Lorsque du carbone ou de l'huile adhère à l'élément, remplacez l'élément par un neuf, même s'il n'a pas été utilisé pendant 1 an.
3. Remplacez l'élément primaire une fois par année ou après le sixième nettoyage, dépendant de la première éventualité.

NOTE :

- Vérifiez si la soupape d'évacuation est bloquée par la poussière.
- Vérifiez le joint en caoutchouc. Remplacez-le, s'il est endommagé.



(1) Élément secondaire (sécurité)
(2) Élément primaire
(3) Joint en caoutchouc
(4) Soupape d'évacuation
(5) Couvercle

IMPORTANT :

- Le filtre à air étant constitué d'un élément sec, n'appliquez jamais d'huile.
- Ne faites jamais faire tourner le moteur lorsque l'élément est enlevé.
- Assurez que la flèche sur le couvercle est orientée vers le haut (située à l'arrière du couvercle). Si le couvercle n'est pas mis en place correctement, la soupape d'évacuation ne fonctionnera pas et de la poussière adhérera à l'élément.
- Ne touchez pas à l'élément secondaire sauf en cas d'un remplacement.

◆ **Soupape d'évacuation**

Pour débarrasser les larges particules de poussière et de saleté, ouvrez la soupape d'évacuation du filtre à air une fois par semaine sous des conditions ordinaires d'utilisation - ou quotidiennement lors d'utilisation poussiéreuse.

■Réglage de la tension de la courroie de l'alternateur



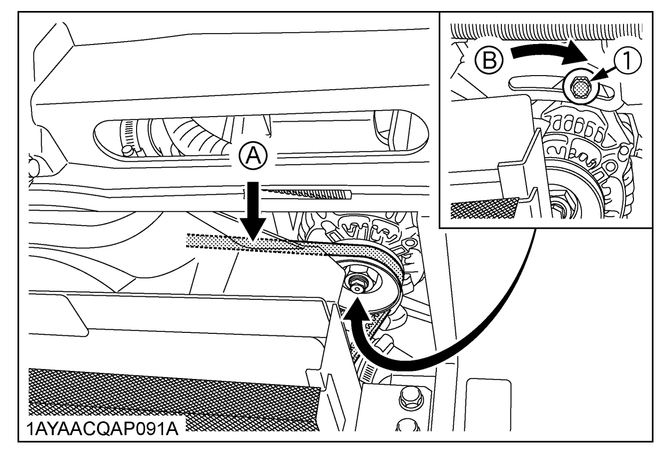
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez d'arrêter le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.**

Tension correcte de la courroie de l'alternateur	Un fléchissement entre 7 à 9 mm (0,28 à 0,34 po.) lorsque la courroie est appuyée dans son milieu.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, ouvrez le siège, retirez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.
2. Arrêtez le moteur.
3. Appliquez une pression modérée sur la courroie entre les poulies.
4. Si la tension est inadéquate, desserrez les boulons de fixation de l'alternateur et en plaçant un levier entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez sur l'alternateur jusqu'à ce que le fléchissement de la courroie corresponde aux limites acceptables.
5. Remplacez la courroie de l'alternateur si elle est abîmée.



(1) Boulon

(A) Vérifiez la tension de la courroie
(B) Pour serrer

■Vérification, circuit et filtre de carburant



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

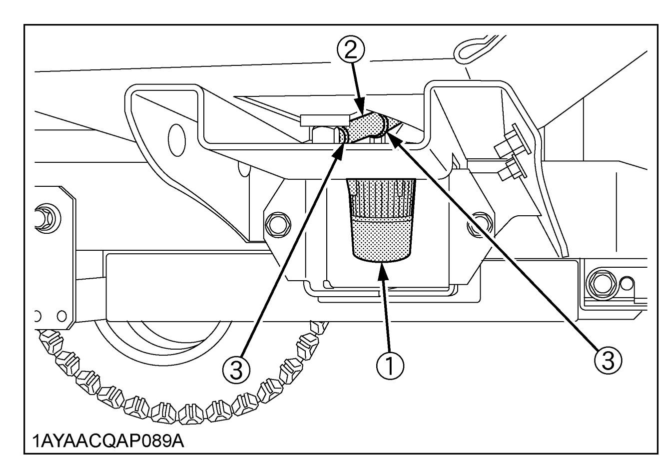
- **Assurez d'arrêter le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer les changements ou vérifications suivantes.**
- **N'oubliez pas de vérifier le circuit de carburant périodiquement. Le circuit de carburant est sujet à l'usure et au vieillissement. Du carburant peut s'égoutter sur le moteur et causer un incendie.**

Les connexions des tuyaux et des boyaux flexibles du circuit de carburant devraient être vérifiées annuellement ou à toutes les 100 heures d'utilisation, dépendant de la première éventualité.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, levez le plateau de chargement, installez le support de sécurité et éteignez le moteur.
2. Les boyaux flexibles du circuit de carburant sont fabriqués en caoutchouc et vieillissent, peu importe la période de service.
3. Si les boyaux et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les.
4. Vérifiez le filtre à carburant, s'il est bouché par des débris ou contaminé avec de l'eau, remplacez-le.

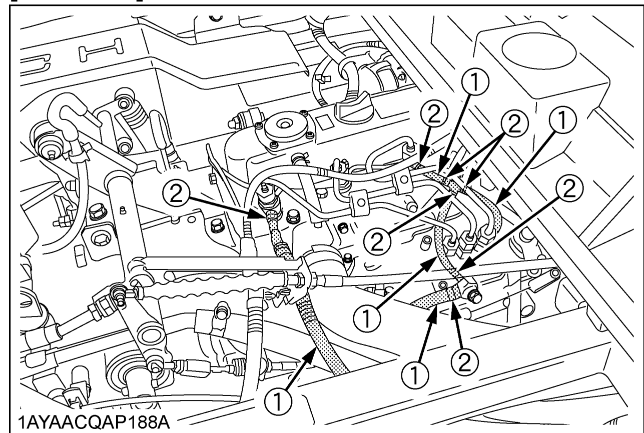
IMPORTANT :

- Pour prévenir la poussière ou de la saleté de pénétrer dans le circuit. Si le circuit de carburant est débranché pour un entretien ou une réparation, bouchez les deux extrémités du circuit avec une pièce de tissus propre ou du papier. En plus, un soin particulier doit être pris pour éviter l'admission de poussière ou de saleté dans la pompe à carburant. L'entrée d'une quantité minime de poussière ou de saleté peut causer une usure prématurée et un mauvais fonctionnement de la pompe et des composants d'injection.



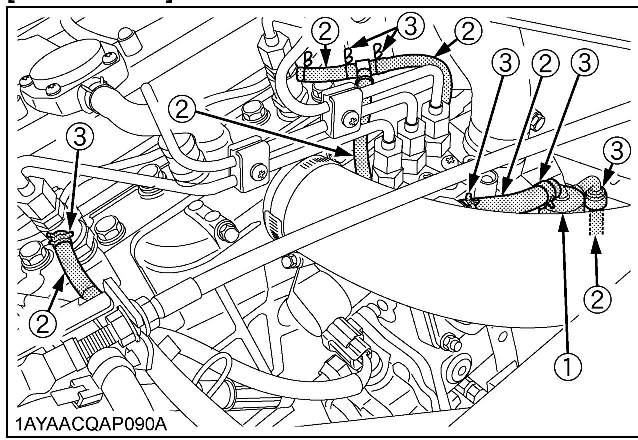
(1) Filtre de carburant
(2) Boyaux flexibles du circuit de carburant
(3) Colliers de tuyau

[RTV-X900]



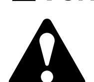
(1) Boyaux flexibles du circuit de carburant
(2) Colliers de tuyau

[RTV-X1120D]



(1) Pompe d'injection du carburant
(2) Boyaux flexibles du circuit de carburant
(3) Colliers de tuyau

■Vérification de la condition de la batterie



DANGER

Pour éviter la possibilité d'explosion de la batterie: Pour les batteries de type rechargeable, suivre les instructions ci-après.

- **Ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est au dessous de la marque "INFÉRIEUR" (niveau limite le plus bas). Sinon, les pièces composants la batterie peuvent se détériorer prématurément, ce qui peut raccourcir la durée de fonctionnement de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifier le niveau de liquide régulièrement et ajouter de l'eau distillée si nécessaire de manière à ce que le niveau de liquide soit entre les niveaux "SUPÉRIEUR" et "INFÉRIEUR".**



DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- **Lorsqu'une batterie est rechargée, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Toujours éloigner la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.**



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Les batteries, les plots de batterie, les bornes et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés au plomb ainsi que des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes génésiques. SE LAVER SOIGNEUSEMENT LES MAINS APRÈS TOUTE MANUTENTION.**
- **Ne jamais enlever les capuchons de ventilation de la batterie lorsque le moteur tourne.**
- **S'assurez que l'électrolyte n'entre pas en contact avec les yeux, les mains ou les vêtements. En cas d'éclaboussure avec de l'électrolyte, nettoyez-le immédiatement avec de l'eau et recourez à une assistance médicale.**
- **Tenez à tout moment la batterie à l'écart des étincelles et des flammes. L'hydrogène mélangé avec l'oxygène devient très explosif.**
- **Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc lorsque vous travaillez avec une batterie.**

La batterie installée à l'usine est de type sans entretien. Si la batterie est faible, chargez la batterie ou la remplacer par une neuve.

IMPORTANT :
- Une mauvaise manipulation de la batterie raccourcira la longévité de service et augmentera les frais d'entretien.
  La batterie originale est exempte d'entretien, mais nécessite certains services.
  Si la batterie est affaiblie, il sera difficile de mettre le moteur en marche et les éclairages seront faibles. Il est important de vérifier périodiquement la batterie.
- Lorsqu'on change une batterie usagée par une neuve, utilisez une batterie aux spécifications égales à celles du tableau ci-dessous.

Modèle	TYPE de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Démarrage à froid Amp.	Capacité à 20 heures (Ah)	Ratio de charge normal (A)
RTV-X900	526RMF	12	80	535	40	12,0
RTV-X1120D	624FMF	12	120	650	58	17,4

(Pour batterie de type sans-entretien)
Les batteries sans entretien sont conçues pour éliminer le besoin d'ajouter de l'eau. Bien que le volume d'électrolyte par-dessus les plaques peut éventuellement descendre à cause de conditions anormales comme une surchauffe ou un mauvais réglage du régulateur. Utiliser un voltmètre pour vérifier l'état de la charge. (Référer au tableau de référence ci-dessous pour déterminer si la recharge est nécessaire.)

Tension de la batterie	Référence état de charge
12,6	100%(Charge maximum)
12,4	75%
12,2	50%
12,0	25%
11,8	0%

◆ Charge de la batterie



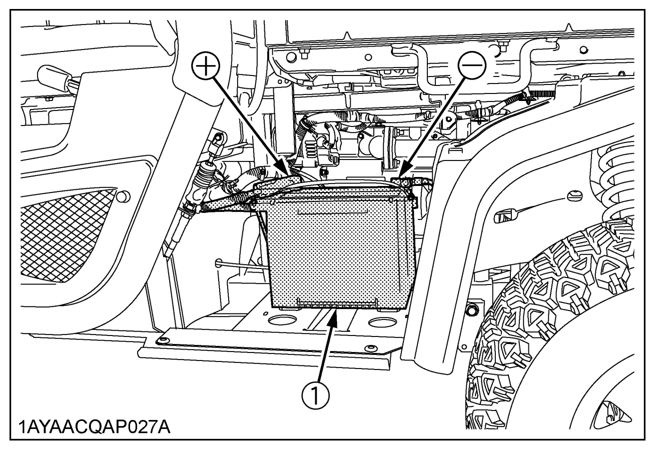
DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:
- **Lorsqu'une batterie est rechargée, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Toujours éloigner la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.**



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Commencer par la borne négative lors du débranchement des câbles de la batterie. Commencer par la borne positive lors du branchement des câbles à la batterie.**
- **Pour vérifier la charge de la batterie, utiliser un voltmètre ou hydromètre, ne jamais mettre un objet de métal en travers des poteaux positif est négatif.**



(1) Batterie

1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez le couvercle de la batterie.
4. Pour une charge lente de la batterie, branchez la borne positive de la batterie avec la borne positive du chargeur et la borne négative avec la borne négative, puis rechargez de la façon standard.
5. Une surcharge sert seulement pour les urgences. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en une courte période.
   Lors de l'utilisation de la surcharge, il est nécessaire de recharge la batterie le plutôt possible.
   Sinon, la longévité de la batterie sera réduite.
6. Lorsque vous changez une vieille batterie contre une neuve, utilisez une batterie avec les spécifications indiquées dans le tableau 1.

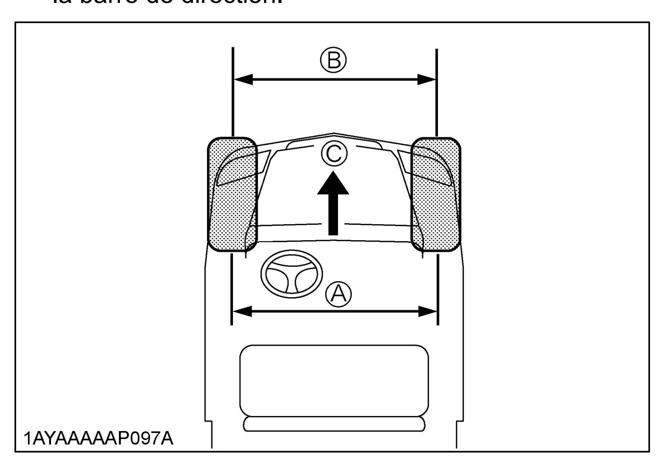
◆ Procédure à suivre pour le remisage

1. Lors du remisage du véhicule pour une longue période. Enlevez la batterie du véhicule, ajoutez de l'électrolyte au niveau prescrit (type avec entretien seulement) et remisez la batterie dan un endroit sec et loin des rayons de soleil.
2. La batterie se décharge pendant le remisage. Rechargez-la une fois tous le 3 mois pendant la saison chaude et une fois tous les 6 mois pendant la saison froide.

■Réglage du pincement

Pincement adéquat	5 à 15 mm (0,2 à 0,59 po.)

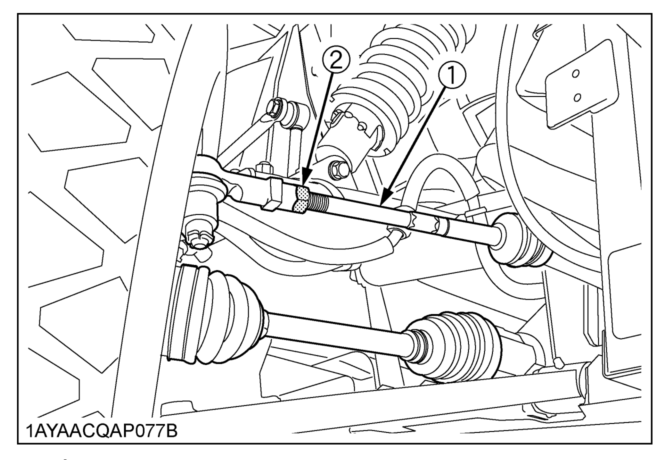
1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Tournez le volant de direction pour placer les roues avant en position droite.
3. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les bourrelets avant du pneu, à hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les bourrelets arrière du pneu, à hauteur du moyeu.
6. La distance avant devrait être plus courte que la distance arrière. Si nécessaire, réglez la longueur de la barre de direction.



(A) Distance à l'arrière des roues
(B) Distance à l'avant des roues
(C) "AVANT"

◆ **Procédures de réglage**

1. Desserrez l'écrou de blocage et tournez la barre de direction pour régler la longueur de la tige jusqu'à la mesure de pincement adéquat.
2. Serrez l'écrou de blocage.



(1) Écrou de blocage
(2) Barre de direction

IMPORTANT :

- Maintenez la longueur de la barre de direction droite et gauche égale.

NOTE :

- Couple de serrage (ÉCROU DE BLOCAGE):
  74 à 84 N-m
  (7,6 à 8,5 kgf-m)
  (55 à 61 lbf-ft)

■Nettoyage du silencieux d'échappement

[Pour pare-étincelles de type à spirale]



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Avant de toucher les pièces du système d'échappement, assurez qu'un temps suffisant pour le refroidir à été respecté.**
- **Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque.**
- **Les particules de matière contenues dans le silencieux d'échappement contiennent des produits chimiques qui sont dangereux pour les personnes, les animaux et la faune marine.**
- **Si vous ne pouvez accomplir cet entretien, votre concessionnaire KUBOTA peut l'accomplir à votre demande.**

◆ Nettoyage du pare-étincelles du silencieux d'échappement

Ce pare-étincelles à spirale a été examiné, testé et qualifié selon les stipulations de la norme 5100-1c du Service des Forêts de l'USDA "Pare-étincelles pour moteurs à combustion interne".

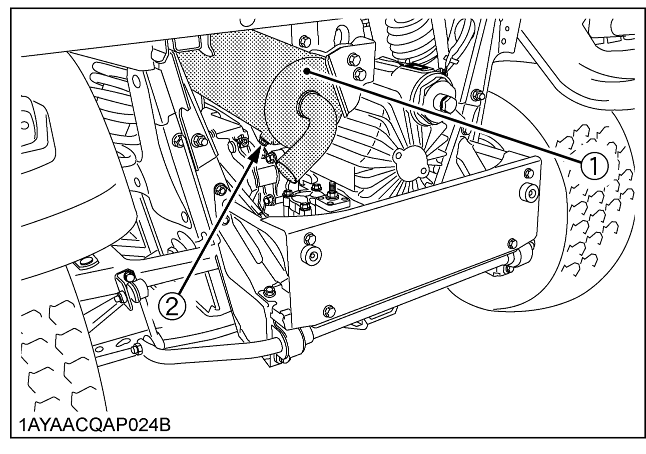
Procédure d'entretien et de nettoyage:

Le pare-étincelles à spirale doit être nettoyé et inspecté après chaque période d'utilisation de 100 heures.

1. Mettez le véhicule dans un endroit ouvert, loin de matériaux combustibles et sur une surface plane.
2. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de gamme en position "NEUTRE".
3. Retirez le bouchon de vidange situé sur le dessous du corps du silencieux.
4. Démarrez le moteur et augmentez et diminuez le régime du moteur tout en tapotant sur le silencieux avec un maillet de caoutchouc jusqu'à ce que les particules de charbon soient éliminées du silencieux.
5. Arrêtez le moteur.
6. Réinstallez le bouchon de vidange.

IMPORTANT :

- A intervalle régulier, vérifiez le silencieux d'échappement pour des fendillements ou des trous dans le corps, la soudure ou le tuyau.
- Remplacez le silencieux s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le véhicule avec un silencieux endommagé.



(1) Silencieux d'échappement
(2) Bouchon de vidange

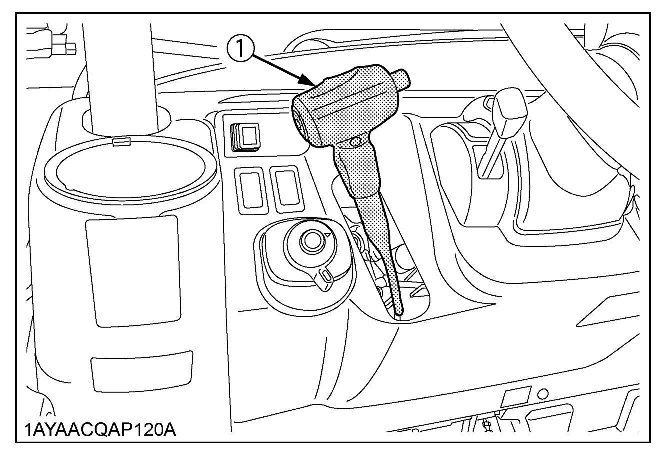
CHAQUE 200 HEURES

■Réglage du frein de stationnement

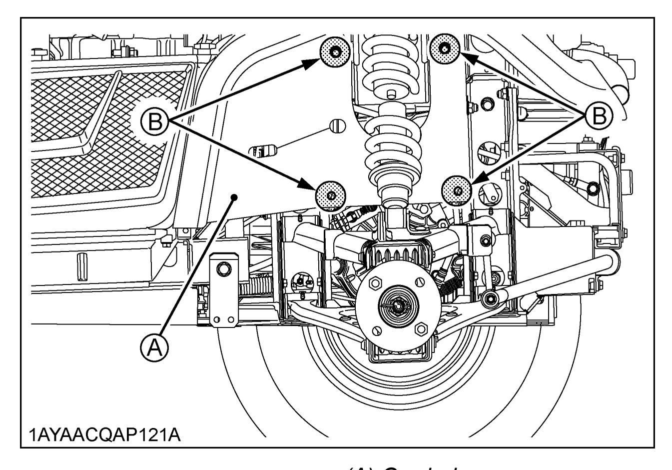
Jeu approprié du levier du frein de stationnement	1 encoche

◆ Procédures de réglage

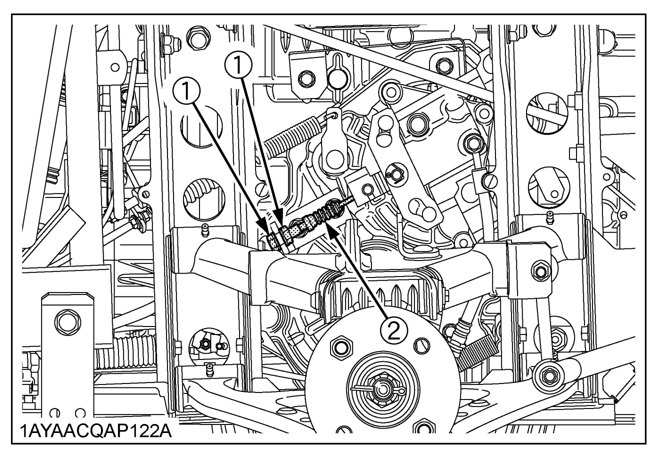
1. Immobilisez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Soulevez les roues arrière avec un cric.
4. Retirez le pneu arrière gauche.
5. Retirez le garde-boue en caoutchouc.
6. Relâchez le levier du frein de stationnement.
7. Desserrez l'écrous de blocage.
8. Réglez la longueur du câble en acier.
9. Serrez fermement les écrous de blocage.
10. Remontez le garde-boue.
11. Remontez le pneu arrière gauche.



(1) Levier du frein de stationnement



(A) Garde-boue
(B) Rivet poussoir



(1) Écrou de blocage
(2) Câble en acier

■Remplacement du filtre à huile du moteur

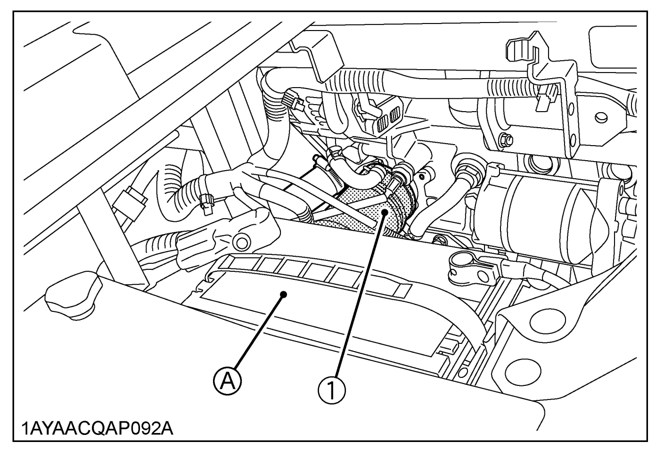


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.**
- **Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Arrêtez le moteur.
3. Retirez la plaque de protection arrière.
4. Enlevez le filtre à huile.
5. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
6. Serrez le nouveau filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage.
   Serrez le filtre manuellement d'un 1/2 tour additionnel seulement.
7. Le niveau d'huile du moteur s'abaissera un peu après la pose d'un filtre neuf. Assurez que l'huile ne fuit pas par le joint et vérifiez le niveau d'huile du moteur en utilisant la tige de niveau. Ajoutez l'huile nécessaire pour obtenir le niveau d'huile prescrit.



(1) Filtre huile moteur *(A) Batterie*

IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux au moteur, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

■Changement d'huile du moteur



AVERTISSEMENT

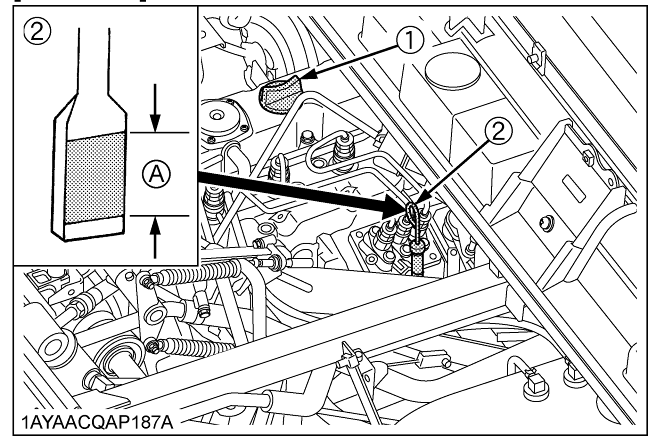
Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.**
- **Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Arrêtez le moteur.
4. Retirez la plaque de protection arrière.
5. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange situé sous le carter du moteur et évacuez toute l'huile dans un bac à huile.
   Toute l'huile usée peut être plus facilement vidangée lorsque le moteur est encore chaud.
6. Réinstallez le bouchon de vidange après la vidange.
7. Faites le plein avec de l'huile neuve jusqu'au trait de repère supérieur de la pige de niveau.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)

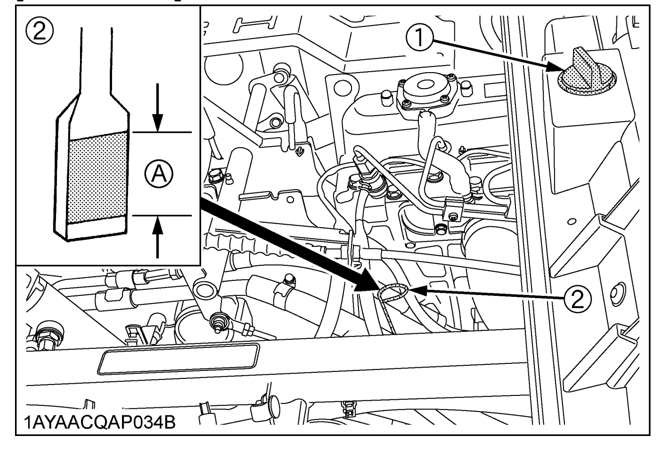
Capacité d'huile	RTV-X900	[Filtre remplacé] 3,1 L (3,3 U.S.qts.) [Filtre non remplacé] 2,7 L (2,9 U.S.qts.)
	RTV-X1120D	[Filtre remplacé] 4,1 L (4,3 U.S.qts.) [Filtre non remplacé] 3,8 L (4,0 U.S.qts.)

[RTV-X900]

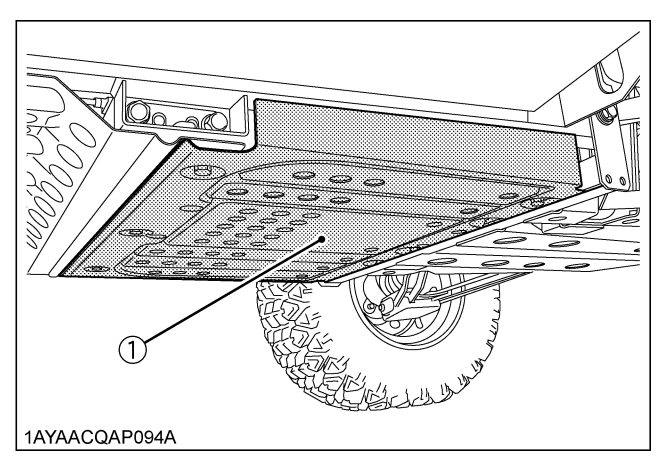


(1) Bouchon de remplissage *(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches*
(2) Tige de niveau

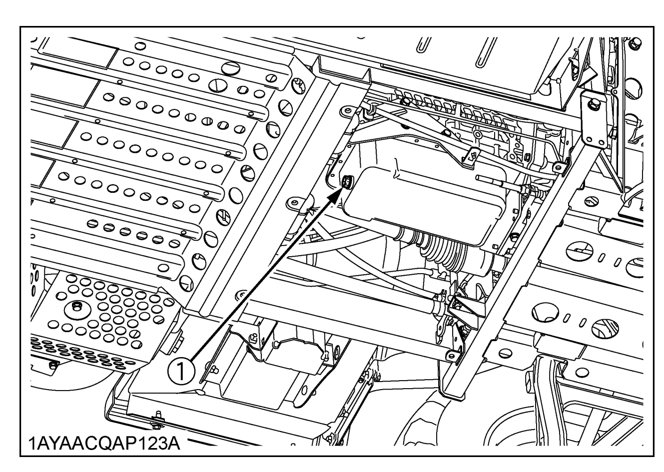
[RTV-X1120D]



(1) Bouchon de remplissage
(2) Tige de niveau
(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches



(1) Plaque de protection arrière



(1) Bouchon de vidange

■Remplacement du filtre à huile de la transmission [VHT]

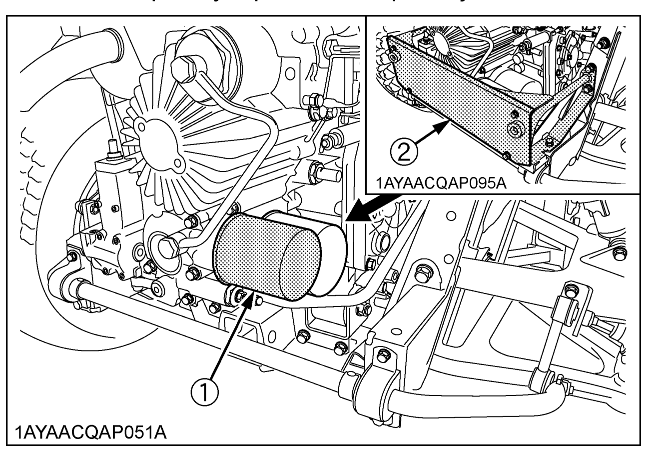


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.**
- **Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière.
3. Enlevez le filtre à huile.
4. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc des nouveaux filtres.
5. Resserrez rapidement le filtre à la main jusqu'à contact avec la surface d'installation, puis serrez ensuite d'un 1/2 tour seulement en procédant à l'aide d'une clé à filtre.
6. Après que les filtres neufs ont été installés, ajoutez de l'huile à transmission pour obtenir le niveau prescrit jusqu'à l'encoche supérieure sur la tige de niveau d'huile.
7. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile encore une fois. Si nécessaire, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit.
8. Assurez qu'il n'y a pas de fuite par le joint des filtres.



(1) Filtre à huile de transmission (VHT) (couleur jaune)
(2) Protection arrière

IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux à la transmission, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

■Remplacement du filtre à huile de la transmission [SUCCION]

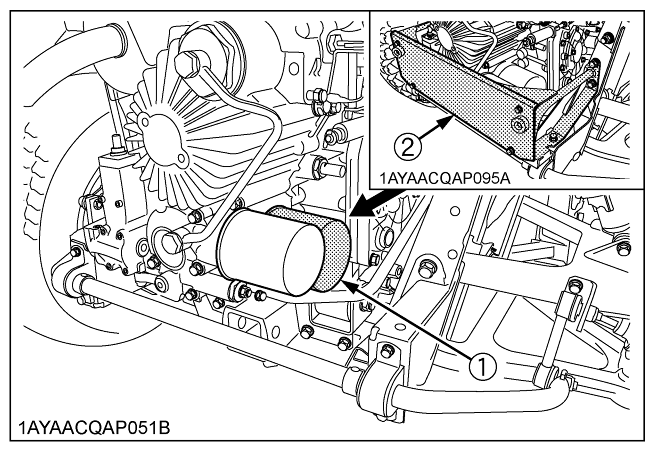


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Assurez d'arrêter le moteur avant de remplacer le filtre à huile.**
- **Permettez au moteur de se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez la protection arrière.
3. Enlevez le filtres à huile.
4. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc des nouveaux filtres.
5. Resserrez rapidement le filtre à la main jusqu'à contact avec la surface d'installation, puis serrez ensuite d'un 1/2 tour seulement en procédant à l'aide d'une clé à filtre.
6. Après que les filtres neufs ont été installés, ajoutez de l'huile à transmission pour obtenir le niveau prescrit jusqu'à l'encoche supérieure sur la tige de niveau d'huile.
7. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile encore une fois. Si nécessaire, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit.
8. Assurez qu'il n'y a pas de fuite par le joint des filtres.
9. Installez la protection arrière et la protection de la durite.



(1) Filtre à huile de transmission (succion) (couleur noire)
(2) Protection arrière

IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux à la transmission, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

■Changement de l'huile du réservoir hydraulique



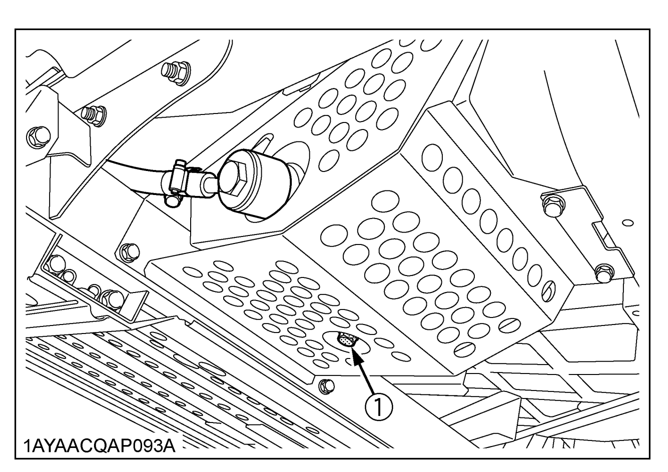
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

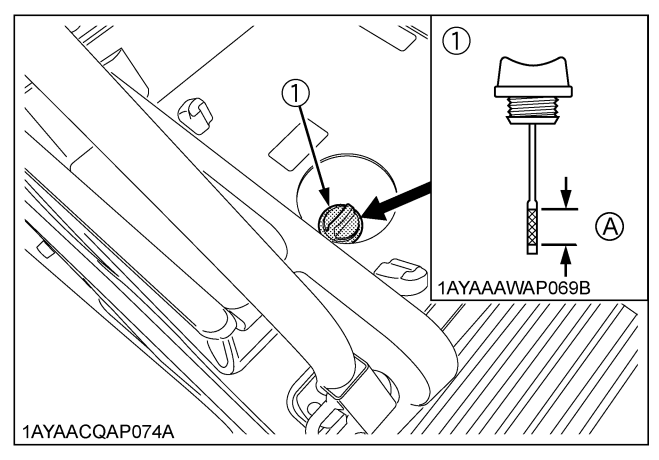
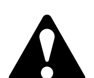
- **Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.**
- **Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Ouvrez le siège et enlevez le coffre utilitaire.
3. Retirez le bouchon en caoutchouc.
4. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange et de remplissage. Vidangez l'huile complètement dans un bac à huile.
5. Après la vidange, installez le bouchon de vidange.
6. Faites le plein avec l'huile neuve KUBOTA SUPER UDT jusqu'au trait de repère supérieur de la pige de niveau.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
   Comment vérifier:
   Essuyez la jauge avec un chiffon et vissez-la dans le trou de remplissage. Déposez de nouveau la pige de niveau pour voir si le niveau de l'huile se trouve bien entre les deux traits de repère supérieur et inférieur.
7. Après de remplissage, installez le bouchon de remplissage.

Capacité d'huile	18,0 L (19,0 U.S.qts.)



(1) Bouchon de vidange

(1) Bouchon de remplissage avec jauge de niveau

(A) Le niveau d'huile est acceptable entre les deux marques

■Vérification, pédale de freins

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Avant de vérifier la pédale de frein, arrêtez le moteur et bloquez les roues.**
- **Si le jeu est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.**

◆ Vérification du jeu de la pédale de frein

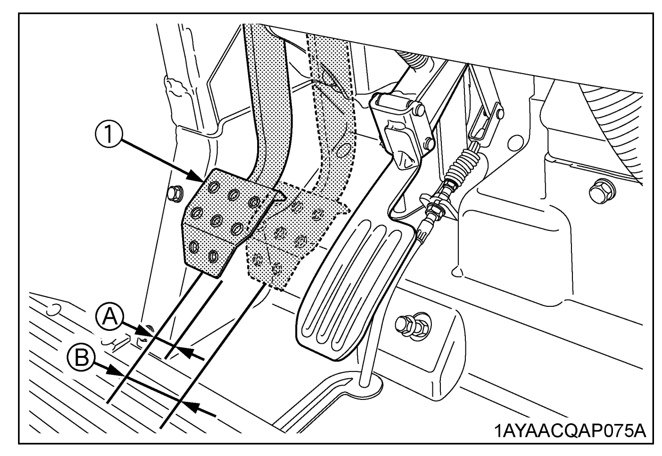
Jeu adéquat de la pédale de frein	8 à 18 mm (0,3 à 0,7 po.) sur la pédale

1. Relâchez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez le jeu au sommet de la course de la pédale.
3. Si le jeu de la pédale de frein est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.

◆ Vérification de la course de la pédale de frein

Course de la pédale	Moins que 150 mm (5,9 po.) sur la pédale

1. Relâchez le frein de stationnement.
2. Appuyez sur la pédale de frein et mesurez la course de la pédale.
3. Si la course de la pédale de frein est hors des spécifications, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ajuster les freins.

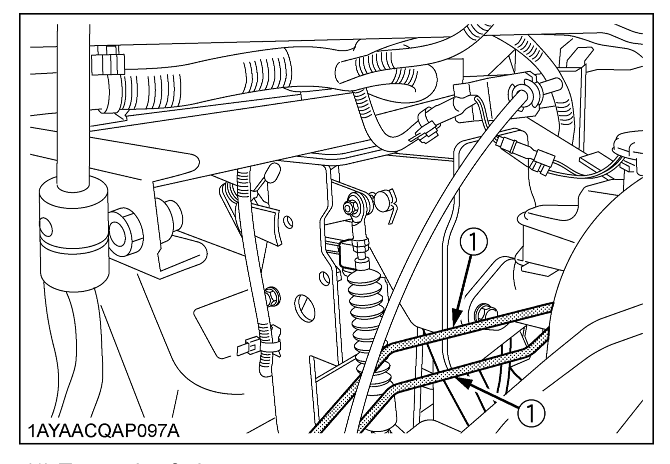


(1) Pédale de frein

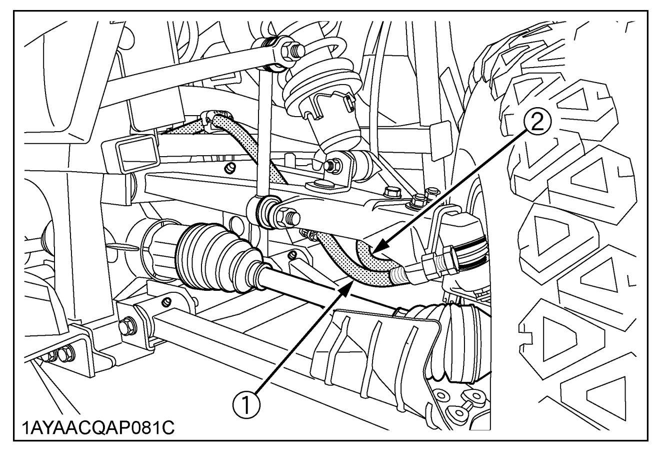
(A) "JEU"
(B) "COURSE DE LA PÉDALE"

■Vérification, tuyaux et flexibles des freins

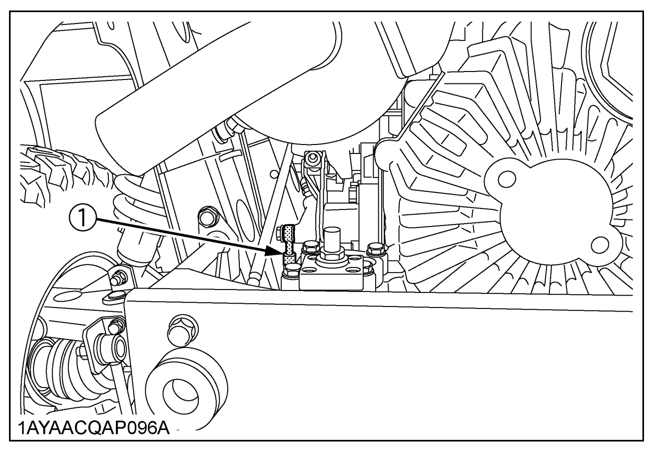
1. Vérifiez si les tuyaux et les flexibles des freins ne sont pas gonflés, durcis ou fendillés.
2. Vérifiez s'il y des fuites aux joints des tuyaux et flexibles des freins.
3. S'il y a des anormalités, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.



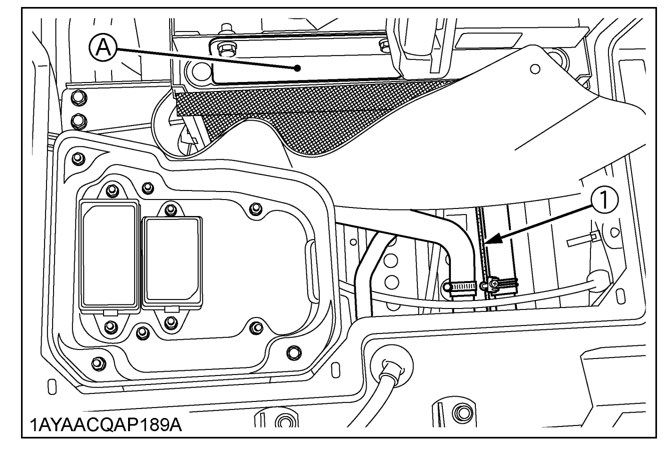
(1) Tuyau des freins



(1) Flexibles des freins
(2) Tuyau de reniflard



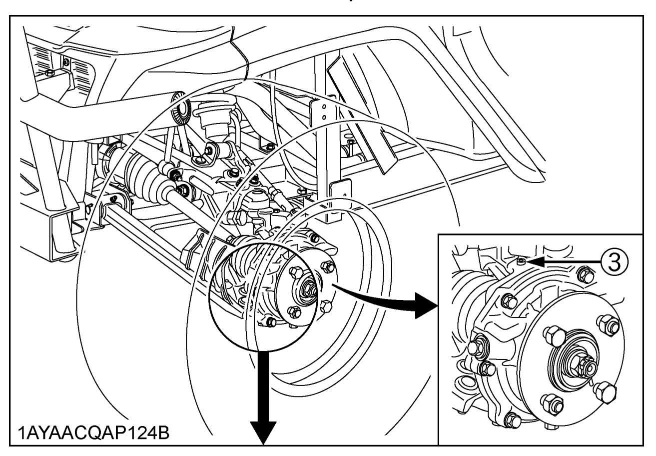
(1) Flexible des freins

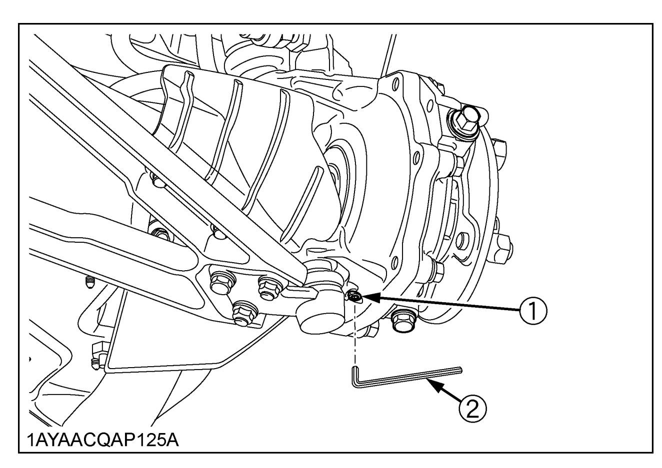


(1) Tuyau des freins *(A) Refroidisseur d'huile*

■Vérification, carter des freins avant

1. Retirez les bouchons de purge et les bouchons d'orifice de purge d'air.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de liquide de frein sur le carter des freins.
3. S'il y a une fuite de liquide de frein, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour cet entretien.

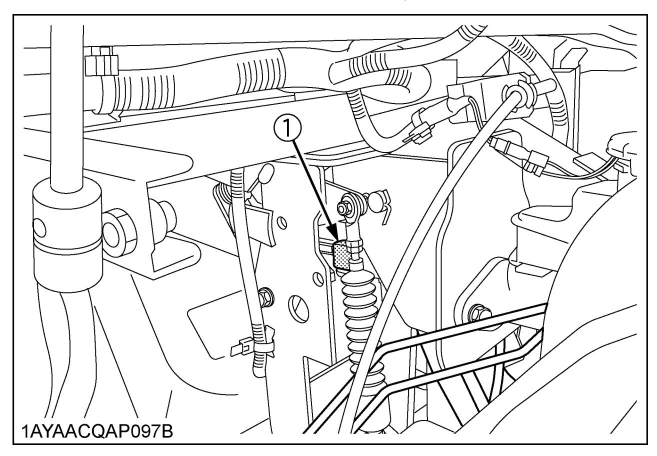




(1) Bouchon de vidange
(2) Clé Allen
(3) Bouchon d'orifice de purge d'air

■Vérification, interrupteur des feux de freinage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur la pédale des freins et vérifiez si les feux de freinage s'allument.
3. S'ils ne s'allument pas, vérifiez les ampoules ou l'interrupteur des feux de freinage.



(1) Interrupteur des feux de freinage

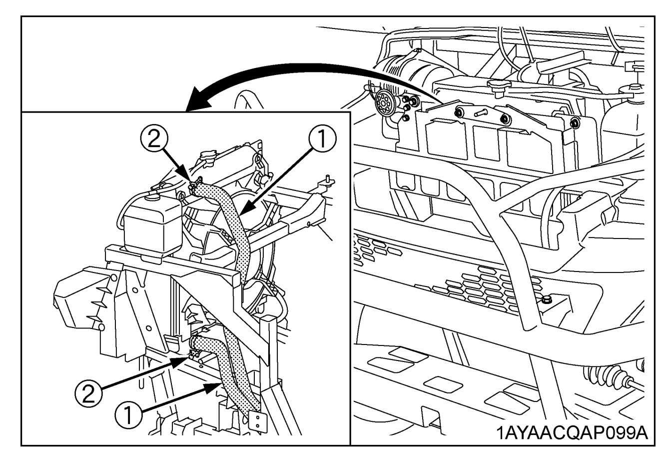
■Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur

Stationnez le véhicule sur une surface plane. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.

Vérifiez si les durites du radiateur sont serrés adéquatement à toutes les 200 heures de service ou après 6 mois d'opération, dépendant de la première éventualité.

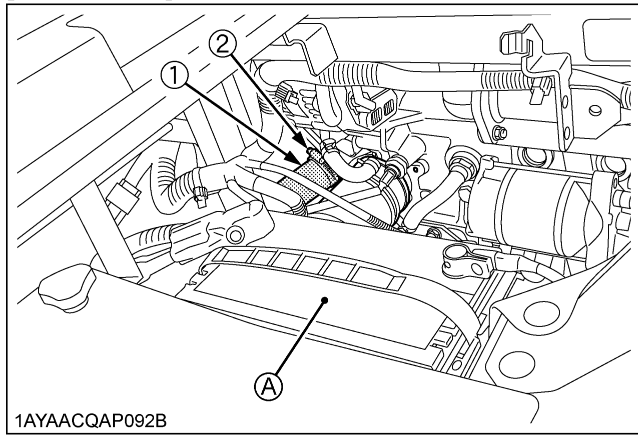
1. Si les colliers sont lâches ou de l'eau s'échappe, resserrez la tension des colliers.
2. Remplacez les durites et resserrez les colliers du radiateur, si les durites sont enflés, durcis ou fendillés.

Remplacez le durites et colliers à tous les 2 ans ou plus tôt, dépendant de leur état d'usure.

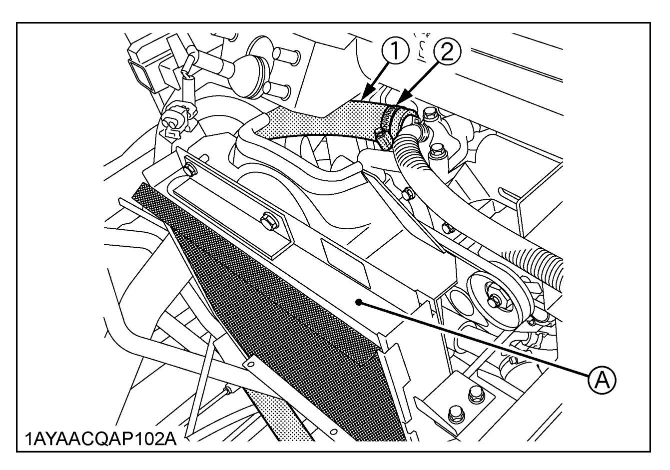


(1) Durites du radiateur
(2) Colliers du radiateur

[RTV-X1120D]

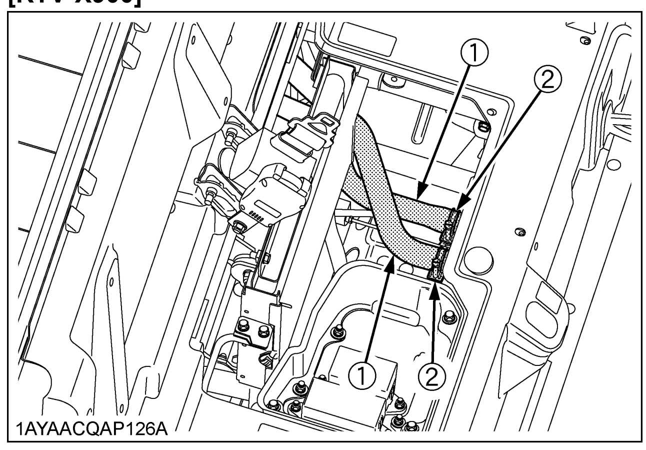


(1) Durites du radiateur *(A) Batterie*
(2) Colliers du radiateur



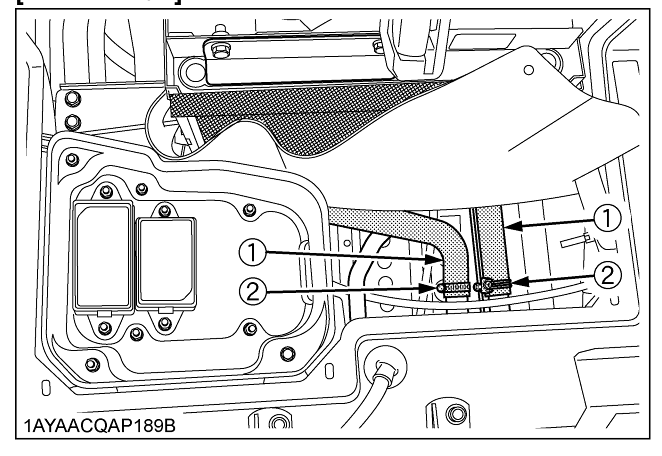
(1) Durites du radiateur
(2) Colliers du radiateur
(A) Refroidisseur d'huile

[RTV-X900]



(1) Durites du radiateur
(2) Colliers du radiateur

[RTV-X1120D]



(1) Durites du radiateur
(2) Colliers du radiateur

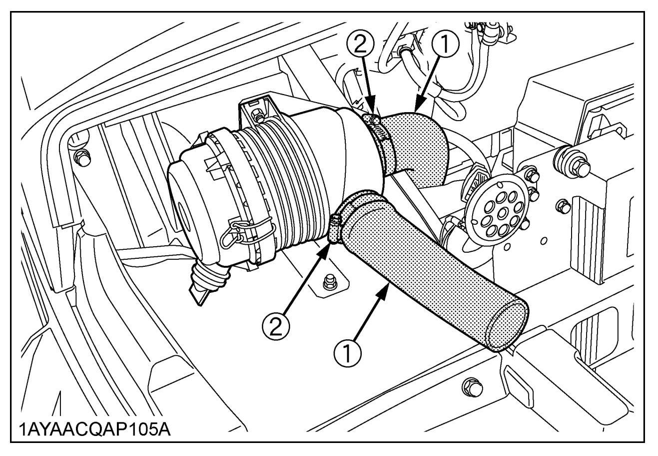
◆ **Précautions en cas de surchauffe**

Dans l'éventualité d'une augmentation de la température du réfrigérant au point d'ébullition, appelé "Surchauffe", prenez les précautions suivantes:

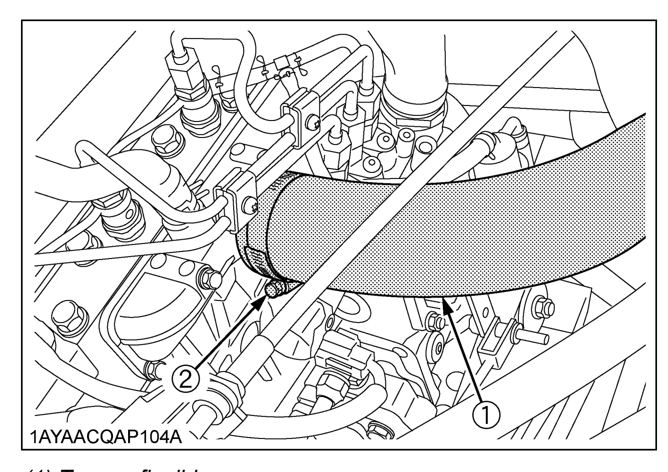
1. Mettez le véhicule à l'arrêt dans un endroit sûr, coupez la charge du moteur et laissez-le tourner au ralenti.
2. N'arrêtez pas le moteur brusquement, arrêtez-le moteur après 5 minutes de fonctionnement sans charge.
3. Restez à l'écart du véhicule pendant que la vapeur s'échappe, attendez pendant 10 minutes.
4. Vérifiez l'absence de tout risque de surchauffe et, le cas échéant, vérifiez la section "RECHERCHE DES PANNES" pour déterminer la raison de la surchauffe et y remédier. Quand le moteur a refroidi, remettez-le en marche.

■Vérification du circuit d'admission d'air

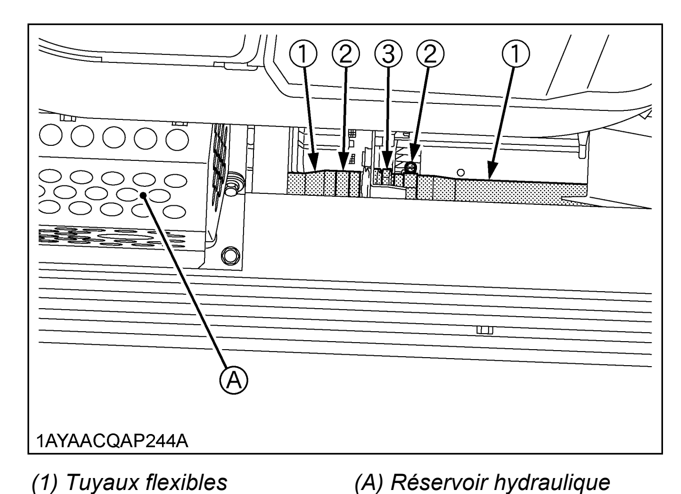
1. Vérifiez si tous les tuyaux flexibles et colliers ont été serrés et pas endommagés.
2. Si les tuyaux flexibles et colliers sont endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.



(1) Tuyaux flexibles
(2) Colliers de tuyau



(1) Tuyaux flexibles
(2) Colliers de tuyau

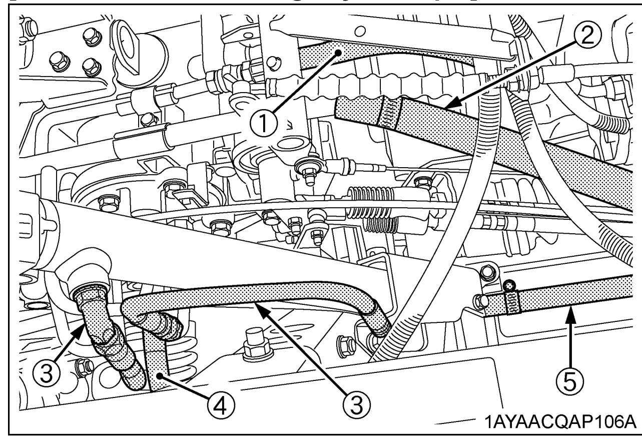


(1) Tuyaux flexibles
(2) Colliers de tuyau
(3) Joint
(A) Réservoir hydraulique

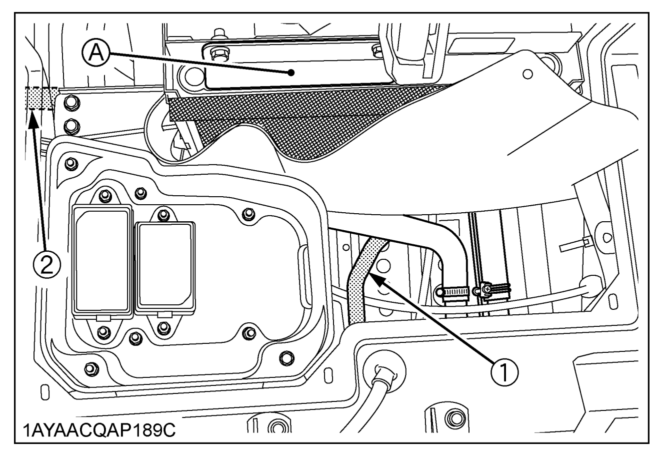
■Vérification de la conduite d'huile hydraulique

1. Vérifiez que les durites et les colliers des durites sont étanches et en bon état.
2. Si vous constatez que les durites et les colliers sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.

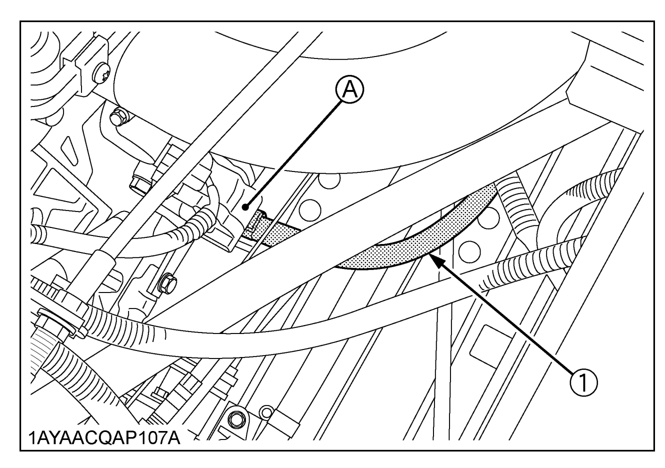
[Seulement avec bennage hydraulique]



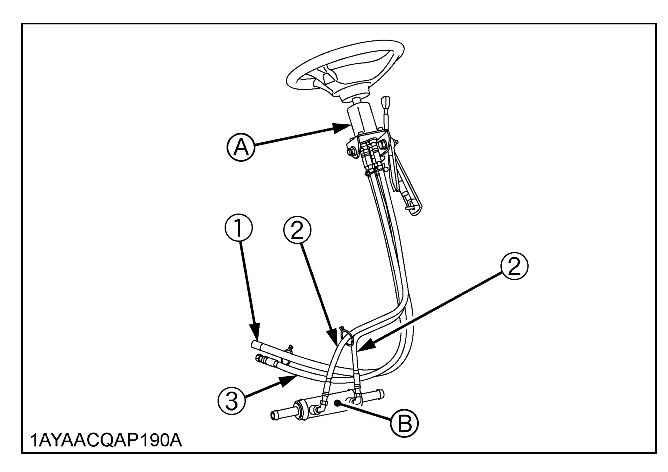
(1) Pompe hydraulique ⟶ Soupape de commande
(2) HST ⟶ Réservoir d'huile
(3) Soupape de commande ⟷ Vérin de levage
(4) Soupape de commande ⟶ Module Direction assistée
(5) Réservoir d'huile ⟶ HST



(1) Module Direction assistée ⟶ Refroidisseur d'huile
(2) Refroidisseur d'huile ⟶ Réservoir d'huile
(A) Refroidisseur d'huile



(1) Réservoir d'huile ⟶ Pompe hydraulique
(A) Pompe hydraulique



(1) Tuyaux de la servo-direction
Module Direction assistée ⟶ Refroidisseur d'huile
(2) Tuyaux de la servo-direction
Module Direction assistée ⟷ Vérin de la direction assistée
(3) Tuyaux de la servo-direction
(avec bennage hydraulique: Module Direction assistée ⟵ Soupape de commande, sans bennage hydraulique: Module Direction assistée ⟵ Pompe hydraulique)
(A) Module Direction assistée
(B) Vérin de la direction assistée

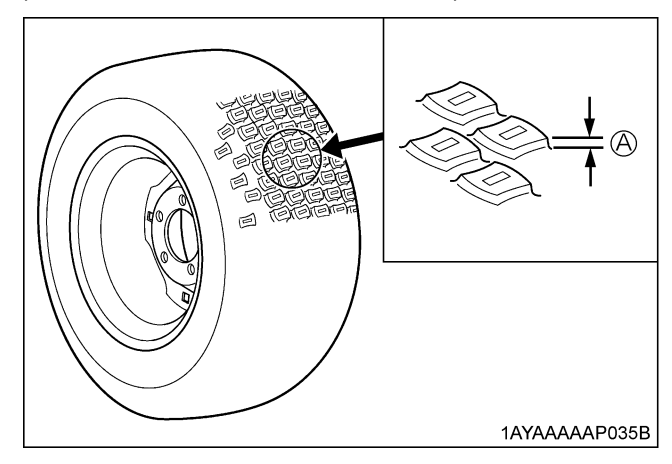
CHAQUE 300 HEURES

■Vérification des pneus

1. Vérifiez si les pneus sont endommagés.
2. Si les pneus sont fendillés, coupés ou usés, remplacez ou réparez-les tout de suite.

◆ Profondeur du profil des pneus

Remplacez toujours les pneus lorsque la profondeur du profil est usée en dessous de la limite permise.



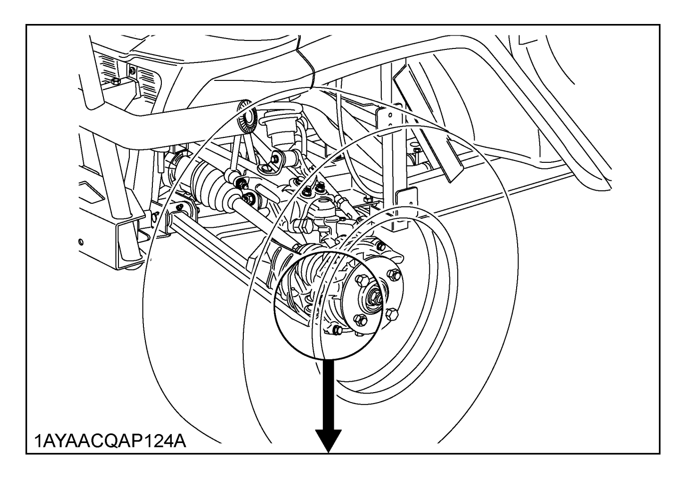
(A) 3 mm (0,12 po.)

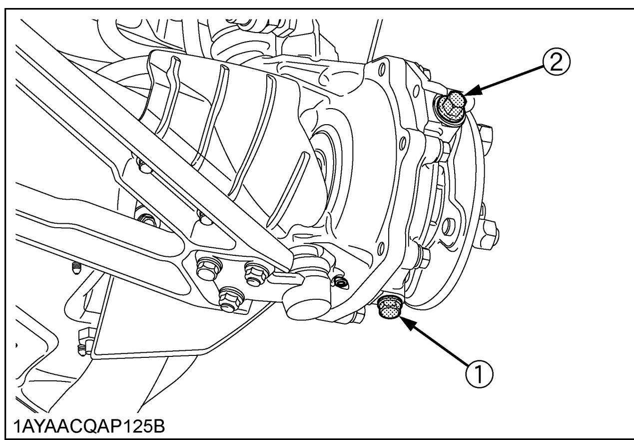
CHAQUE 400 HEURES

■Changement de l'huile du carter de la fusée avant

1. Stationnez le véhicule sur une surface uniforme.
2. Enlevez le pneu.
3. Pour vidanger l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange et de remplissage sur le carter gauche. Vidangez l'huile complètement dans un bac à huile.
4. Après la vidange, réinstallez le bouchon de vidange.
5. Emplissez avec de l'huile neuve jusqu'au niveau de l'orifice de remplissage.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Après le remplissage, réinstallez le bouchon de remplissage.
7. Utilisez la même procédure, pour changer l'huile du carter d'huile droit.

Capacité d'huile (un côté)	Référence 0,25 L (0,26 U.S.qts.)





(1) Bouchon de vidange
(2) Bouchon de remplissage

■Changement d'huile de transmission

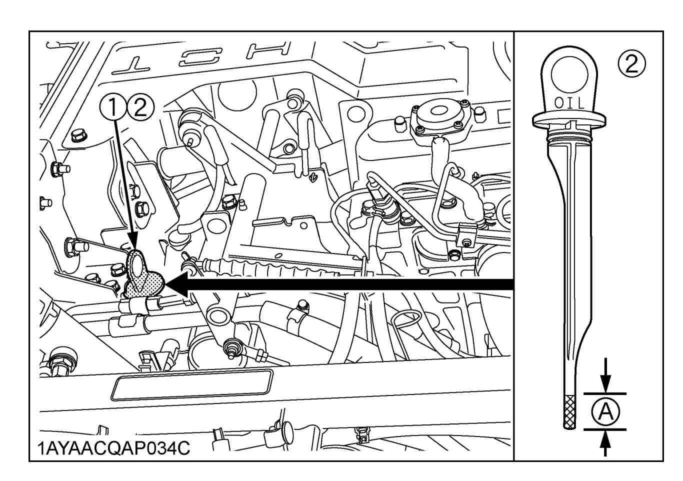


AVERTISSEMENT

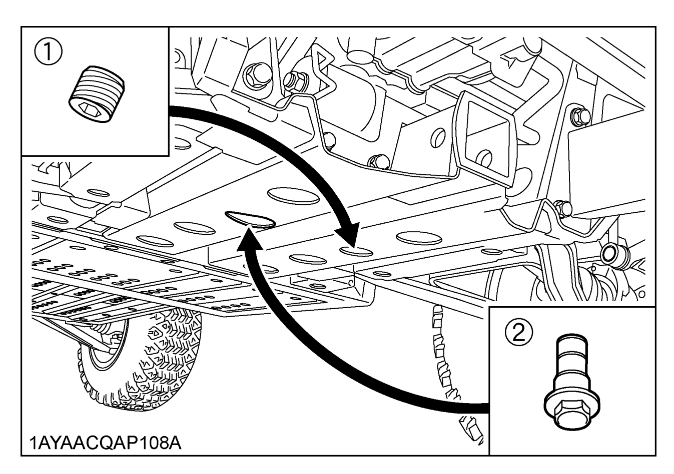
Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Assurez d'arrêter le moteur avant le changement d'huile du moteur.**
- **Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.**

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Levez la benne de chargement et installez le support de sécurité.
3. Enlevez le bouchon de vidange à la base du carter de transmission et vidangez complètement l'huile dans un bac à huile.
4. Après la vidange, installez le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec l'huile neuve KUBOTA SUPER UDT jusqu'à la partie hachurée supérieure de la pige de niveau.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile à nouveau, si nécessaire, ajoutez de l'huile au niveau prescrit.

Capacité d'huile	7,0 L (1,8 U.S.gals.)



(1) Bouchon de remplissage
(2) Tige de niveau
(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches.



(1) Bouchon de vidange
(2) Bouchon aimanté

◆ **Nettoyage du bouchon magnétique**

Déposez le bouchon magnétique et nettoyez-le des dépôts métalliques.

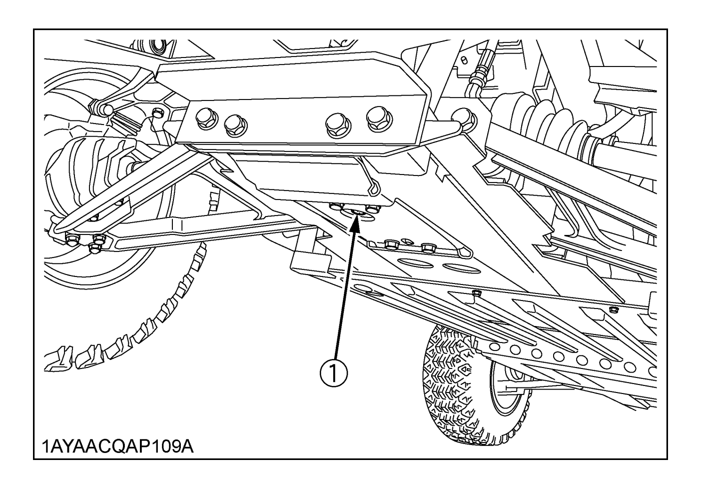
IMPORTANT :

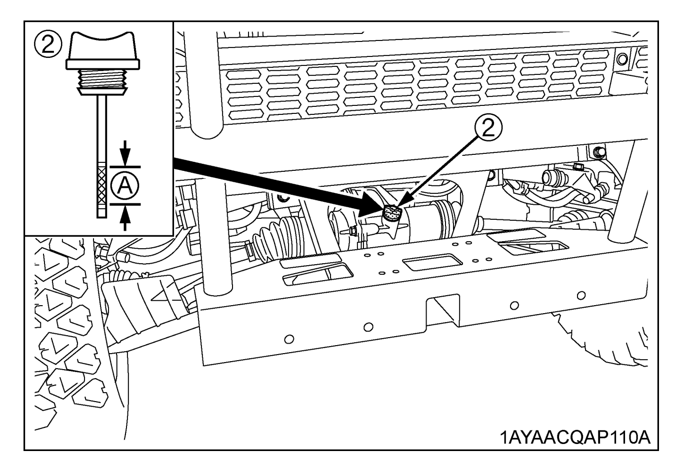
- N'utilisez pas le véhicule immédiatement après le changement d'huile de transmission.
  Pour prévenir des dommages à la transmission, avant l'utilisation du véhicule, faites tourner le moteur à régime moyen pendant quelques minutes.

■Changement d'huile du carter de différentiel avant

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Retournez la bavette en caoutchouc.
3. Pour vidanger l'huile usagée, retirez le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage sur le carter de l'essieu avant. Vidangez toute l'huile dans le bac à huile.
4. Après la vidange, réinstallez le bouchon de vidange.
5. Faites le plein avec de l'huile neuve jusqu'au trait de repère supérieur de la pige de niveau.
   (Voir "LUBRIFICATION, CARBURANT ET RÉFRIGÉRANT" à la section "ENTRETIEN".)
6. Après le remplissage, réinstallez le bouchon de remplissage.

Capacité d'huile	0,6 L (0,6 U.S.qts.)





(1) Bouchon de vidange
(2) Bouchon de remplissage avec tige de niveau
(A) Niveau d'huile acceptable entre ses deux encoches.

CHAQUE 500 HEURES

■Remplacement du filtre à carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

CHAQUE 800 HEURES

■Réglage du jeu des soupapes du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

CHAQUE 1500 HEURES

■Vérification de la pression des buses d'injection de carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

CHAQUE 3000 HEURES

■Vérification de la pompe d'injection

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

CHAQUE ANNÉE

■Remplacement de l'élément primaire et secondaire du filtre à air

(Voir "Nettoyage, élément primaire du filtre à air" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

CHAQUE 2 ANS

■Changement de l'huile des freins

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.
(Voir "Vérification, niveau huile des freins" à "VÉRIFICATION JOURNALIÈRE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

■Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant



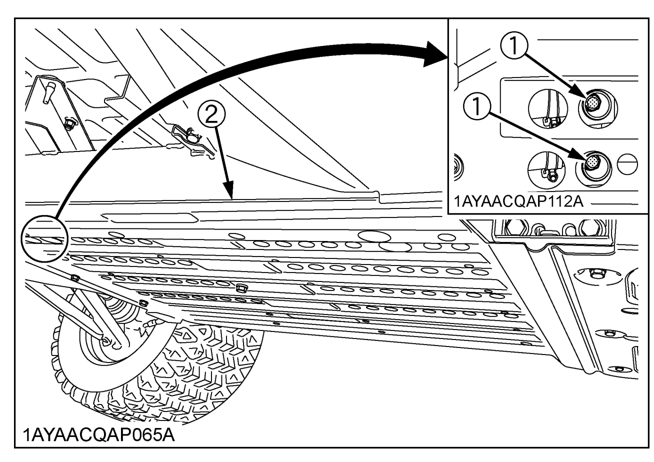
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

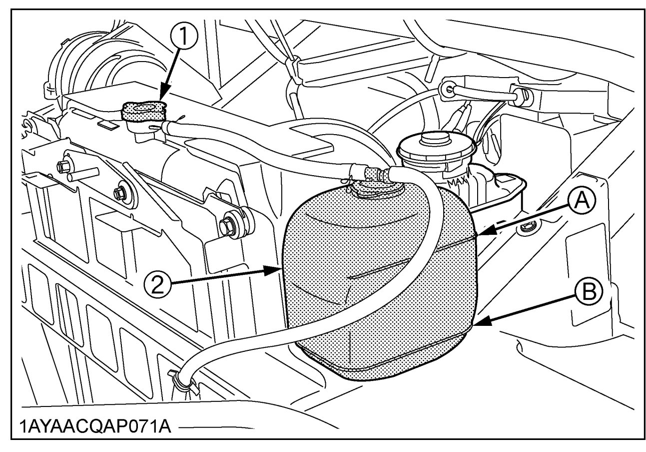
- **N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Desserrez doucement le bouchon jusqu'à la butée pour laisser s'échapper l'excès de pression avant de l'enlever complètement.**

1. Arrêtez le moteur et laissez-le se refroidir.
2. Ouvrez le capot.
3. Pour vidanger le liquide de refroidissement, ouvrez le bouchon de vidange du radiateur, puis enlevez le capuchon du radiateur et le purgeur du liquide de refroidissement du moteur. Ce dernier doit être enlevé pour vidanger complètement le radiateur.
4. Après la vidange de tout le liquide de refroidissement, fermez le bouchon de vidange.
5. Remplissez le radiateur avec un mélange d'eau propre et un nettoyeur pour système de refroidissement.
6. Suivez les instructions inscrites sur le contenant du produit de nettoyage.
7. Après le rinçage du radiateur, faites le plein avec un mélange d'eau distillée et d'antigel jusqu'à ce que le réfrigérant atteigne le niveau immédiatement en-dessous du bouchon du radiateur.
   Installez le bouchon du radiateur fermement.
8. Faites le plein avec de l'eau distillée jusqu'au repère "FULL" (PLEIN) du réservoir de récupération.
9. Fermez le purgeur du liquide de refroidissement du moteur.
10. Démarrez et laissez tourner le moteur quelques minutes.
11. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
12. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.

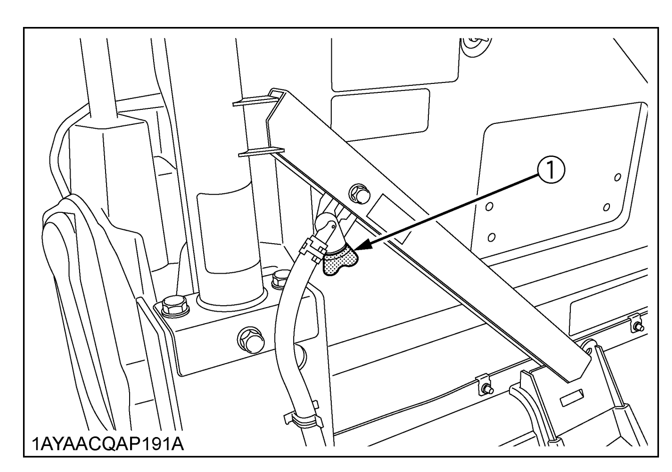
Quantité de réfrigérant	6,1 L (6,4 U.S.qts.)



(1) Bouchon de vidange
(2) Plaque de protection avant



(1) Capuchon de radiateur	*(A) "PLEIN"*
(2) Réservoir d'expansion	*(B) "BAS"*



(1) Purgeur du liquide de refroidissement du moteur

IMPORTANT :
- Ne démarrez pas le moteur sans liquide de refroidissement.
- N'enlevez pas le capuchon du radiateur.
- Pour faire le plein du radiateur et du revêtement de récupération, utilisez de l'eau distillée et un antigel propres et neufs.
- Quand l'antigel est mélangé avec de l'eau, le taux de mélange de l'antigel est de 50%.
- Prenez soin de fermer le bouchon du radiateur fermement. Si le bouchon est lâche ou mal fermé de l'eau peut s'écouler et le moteur peut surchauffer.
- Après avoir rempli de liquide de refroidissement, vérifiez que le purgeur du liquide de refroidissement du moteur est fermé.

■Antigel



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:
- **Lorsqu'on utilise une solution antigel, se protéger en utilisant par exemple des gants en caoutchouc. (L'antigel contient le poison)**
- **En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. NE PAS induire de vomissement sauf si le centre antipoison ou un professionnel des soins de santé le préconise. Prodiguer les premiers secours habituels et procéder à une réanimation cardio-respiratoire en cas de choc ou d'arrêt cardiaque. Contacter le centre antipoison local ou les services d'urgence locaux pour obtenir de l'aide.**
- **Lorsque de l'antigel entre en contact avec la peau ou des vêtements, éliminer immédiatement par lavage.**
- **NE PAS mélange différentes sortes d'antigels. Le mélange risque de produire une réaction chimique créant des substances nocives.**
- **L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Tenir l'antigel éloigné du feu et des enfants.**
- **Lors de la vidange de liquides du moteur, placer un récipient sous le bâti du moteur.**
- **NE PAS verser les liquides résiduaires sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quelle source d'eau.**
- **Observer les réglements de protection de l'environnement relatifs en jetant de l'antigel.**

Toujours utiliser un mélange à 50/50 de fluide de refroidissement de longue durée et eau douce propre pour les moteurs KUBOTA.
Contacter le concessionnaire KUBOTA local concernant le fluide de refroidissement pour des conditions extrêmes.
1. Il existe plusieurs types de fluides de refroidissement de longue durée (LLC). Utiliser le type à éthylène glycol (EG) pour ce moteur.

2. Avant d'employer l'eau de refroidissement mélangée avec le fluide de refroidissement de longue durée, remplir le radiateur d'eau douce, puis le vider. Répéter cette procédure 2 ou 3 fois pour nettoyer complètement l'intérieur.
3. Mélange du fluide de refroidissement de longue durée Préparer un mélange de 50% de LLC et 50% d'eau douce propre. Bien agiter pour mélanger et ensuite faire le plein du radiateur.
4. La manière de mélanger l'eau de refroidissement et l'antigel est variable en fonction du fabriquant du produit et de la température ambiante. A la base, elle devrait être reportée à la norme SAE J1034; pour plus de détails se référer à SAE J814c.

IMPORTANT :
- Pour le mélange eau et antigel, procédez dans une proportion de 50%.

Antigel volume %	Point de congélation		Point d'ébullition*	
	℃	℉	℃	℉
50	-37	-34	108	226

* A 1,013 x 10^5Pa (760mmHg) de pression (atmosphérique).

Un point d'ébullition élevé est obtenu en utilisant un bouchon de pression du radiateur qui permet le developpement de la pression dans le système de refroidissement.

5. Ajoute du fluide de refroidissement de longue durée
   (1) N'ajoutez de l'eau que si le niveau du réfrigérant diminue dans le circuit de refroidissement en raison de l'évaporation.
   (2) En cas de fuite du mélange, faites l'appoint en LLC avec un produit du même fabricant et du même type dans une proportion de 50%.

   * Ne jamais ajouter un fluide de refroidissement de longue durée d'un fabricant différent. (Diverses marques peuvent avoir des composants additifs différents et le moteur risque de tomber en panne pour effectuer ce qui est spécifié.)

6. Lorsque le fluide de refroidissement de longue durée est mélangé, ne pas employer n'importe quel agent de nettoyage pour le radiateur. Le fluide de refroidissement de longue durée contient un agent anti-corrosif. S'il est mélangé avec un agent de nettoyage, du cambouis risque de s'établir, affectant défavorablement les organes du moteur.
7. Le fluide de refroidissement de longue durée authentique de Kubota a une longévité de service de 2 ans. S'assurer de changer le fluide de refroidissement tous les 2 ans.

NOTE :
- Le tableau ci-dessus représente les normes industrielles qui nécessitent un contenu minimum de glycol dans l'antigel concentré.

■Remplacement des durites de radiateur (Durites d'eau)

Remplacement de durites et colliers.

(Voir "Vérification des durites, tuyaux et colliers du radiateur" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

■Remplacement du circuit d'huile hydraulique

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

■Remplacement, tuyaux à carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

■Remplacement du tuyau de reniflard du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

■Remplacement, cylindre principal des freins (pièces internes)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

■Remplacement, joint d'étanchéité des freins avant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

■Remplacement, joint d'étanchéité des vérins de frein arrière

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

■Remplacement, circuit d'admission d'air

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

Voir "Vérification du circuit d'admission d'air" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".

■Remplacement des conduits et des flexibles de climatiseur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les entretiens mentionnés ci-dessus.

CHAQUE 4 ANS

■Remplacement des tuyaux de frein

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

ENTRETIEN QUAND REQUIS

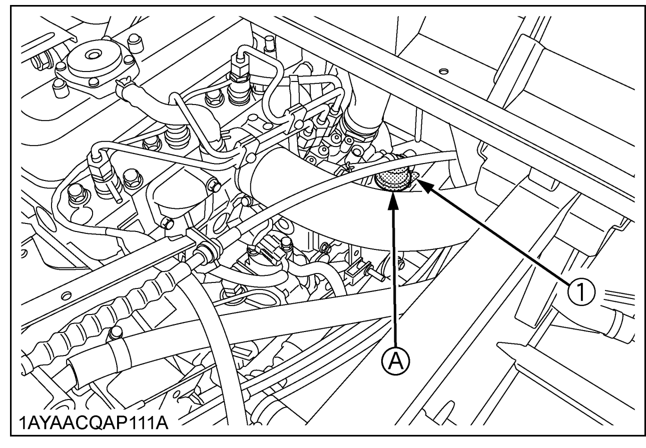
■Purger le système de carburant

Toute présence d'air doit être éliminée:

1. Lorsque le filtre à carburant ou les tuyaux sont enlevés.
2. Lorsque le réservoir est complètement vide.
3. Après un long remisage du véhicule.

◆ La procédure de la purge est la suivante:

1. Remplissez le réservoir à carburant avec du carburant.
2. Actionnez le levier de la pompe à carburant. Le levier de la pompe à carburant est facile à actionner au début, puis il offre plus de résistance quand l'air est purgé du système.



(1) Levier de la pompe à carburant *(A) Pompe d'injection du carburant*

3. Démarrez le moteur et laissez tourner pendant 30 secondes, arrêtez par la suite le moteur. (Le système se purgera automatiquement.)

■Nettoyage autour du moteur

Voir "Vérifications autour du moteur" dans "VERIFICATION JOURNALIERE" à la section "ENTRETIEN PERIODIQUE".

■Remplacement des fusibles

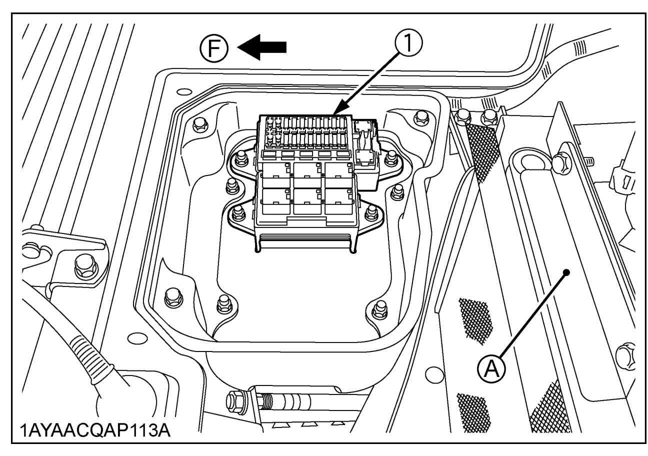
Le système électrique du véhicule est protégé contre d'éventuels dommages par des fusibles.
Un fusible brûlé indique qu'il existe une surcharge ou un court-circuit quelque part dans le système électrique.
Remplacez par un nouveau fusible de même capacité si un fusible vient à brûler.

IMPORTANT :

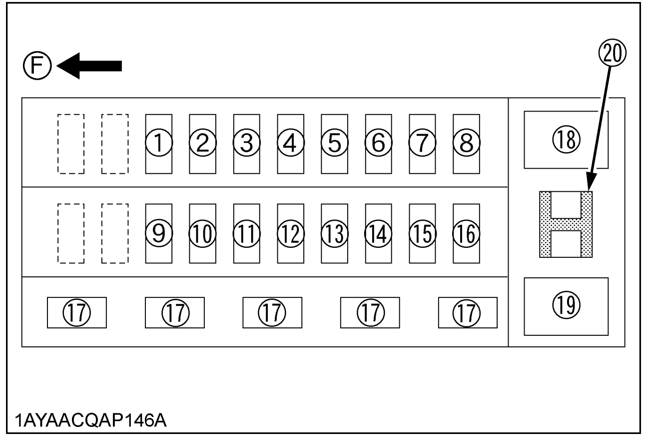
- Avant de remplacer un fusible brûlé, cherchez la raison pour laquelle le fusible a brûlé et effectuez les réparations nécessaires. Si cette procédure n'est pas respectée, des détériorations importantes dans le système électrique du véhicule peuvent survenir. Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour des informations spécifiques concernant des problèmes électriques.

◆ Procedure de remplacement

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Ouvrez les sièges et retirez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.
3. Enlevez le couvercle du boîtier de fusibles.
4. Retirez le fusible brûlé, en utilisant la pince d'extraction pour fusible, fournie dans le boîtier de fusibles.
5. Insérez un fusible neuf.
6. Reposez le couvercle du boîtier des fusibles et le couvercle d'entretien.
7. Branchez le câble négatif de la batterie.

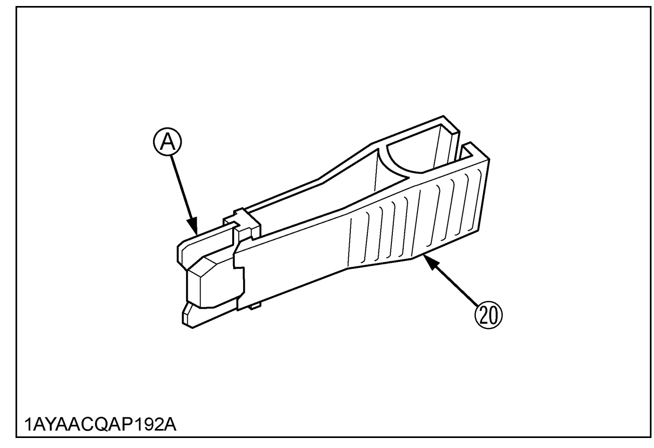


(1) Boîtier de fusibles *(A) Refroidisseur d'huile*
(F) Avant





(F) Avant



(20) Pince d'extraction pour fusible (A) Fusible

[RTV-X900]
Circuit protégé

No. du fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	5	Témoin des bougies de préchauffage
2	5	Relais démarreur
3	10	Relais ventilateur du radiateur
4	10	AUX / B, relais alarme sonore (opt., lampe)
5	5	Temporisateur interrupteur à clé
6	5	Compteur (IGN)
7	15	Phare / Feu de brouillard
8	15	Phares avant, clignotants avant
9	15	Clignotants arrière, feux de stop
10	30	Ventilateur du radiateur
11	10	Sortie
12	20	---
13	10	Klaxon
14	15	Lumière de travail
15	15	Temporisateur interrupteur à clé
16	5	Compteur (BAT)
17	30, 20, 15, 10, 5	Rechange
18	Fusible à fusion lente (60)	Interrupteur clé de contact
19	Fusible à fusion lente (60)	Alternateur
20	-	Extracteur de fusibles

[RTV-X1120D]
Circuit protégé

No. du fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
1	5	Témoin des bougies de préchauffage
2	5	Relais démarreur
3	10	Relais ventilateur du radiateur
4	10	AUX / B, relais alarme sonore (opt., lampe)
5	5	Solénoïde
6	5	Compteur (IGN)
7	15	Phare / Feu de brouillard
8	15	Phares avant, clignotants avant
9	15	Clignotants arrière, feux de stop
10	30	Ventilateur du radiateur
11	10	Sortie
12	20	---
13	10	Klaxon
14	15	Lumière de travail
15	30	Solénoïde
16	5	Compteur (BAT)
17	30, 20, 15, 10, 5	Rechange
18	Fusible à fusion lente (60)	Interrupteur clé de contact
19	Fusible à fusion lente (60)	Alternateur
20	-	Extracteur de fusibles

■Remplacement des fusibles principaux

Chaque fusible principal protège le faisceau de fils électrique. Si l'un des deux fusible principal brûle, assurez de trouver la cause. Utilisez seulement un fusible principal de marque KUBOTA, jamais aucun autre substitut.

◆ **Procédure de remplacement**

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Ouvrez les sièges et retirez le coffre utilitaire et le couvercle d'entretien.
3. Enlevez le couvercle du boîtier des fusibles principaux.
4. Retirez le fusible principal brûlé.
5. Insérez un fusible principal neuf.
6. Reposez le couvercle du boîtier des fusibles principaux et le couvercle d'entretien.
7. Branchez le câble négatif de la batterie.

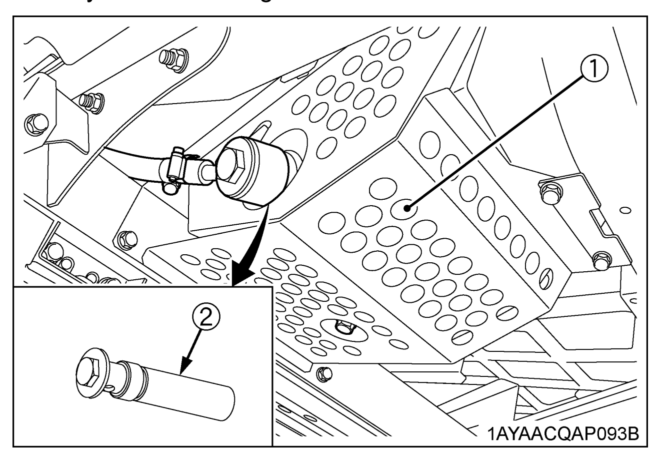
■Remplacement des ampoules

1. Phares et feux clignotant (avant)
   Retirez l'ampoule du boîtier du phare et remplacez-la avec une ampoule neuve.
2. Autres feux
   Enlevez la vitre et remplacez l'ampoule.

Ampoules	Capacité
Phare (Type clair)	37,5 W
Feux arrière	5 W
Feux de freinage	21 W
Feu de direction clignotant (avant)	21 W (si équipé)
Feu de direction clignotant (arrière)	21 W (si équipé)
Lumière de travail (avant)	35 W (si équipé)
Lumière de travail (arrière)	27 W (si équipé)

■Vérification de la crépine d'aspiration du réservoir hydraulique

1. Assurez-vous que le réservoir hydraulique n'est pas endommagé et que l'huile ne fuit pas du réservoir hydraulique.
2. Assurez-vous que l'eau n'est pas mélangée avec l'huile.
3. Lorsque la crépine d'aspiration est sale, lavez-la au moyen de l'huile légère.



(1) Réservoir hydraulique
(2) Crépine d'aspiration

REMISAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses:

- **Ne nettoyez pas le véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Pour éviter un danger d'intoxication par la fumée d'échappement, ne faites jamais tourner le moteur dans un endroit qui ne possède pas une ventilation convenable.**
- **Pour le remisage, enlevez la clé du contacteur d'allumage pour éviter qu'une personne non-autorisée quelconque mette le véhicule en fonction et risque un accident.**

REMISAGE DU VÉHICULE

Si vous avez l'intention de remiser votre véhicule pendant une période de temps assez longue, suivez les procédures décrites ci-dessous.

Ces procédures vous permettront d'utiliser le véhicule avec un minimum de préparation, lorsque viendra le temps de son utilisation après le remisage.

1. Vérifiez si les boulons et écrous sont desserrés et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les parties pouvant se rouiller facilement ainsi qu'aux points de pivot.
3. Videz la benne de chargement.
4. Gonflez les pneus du véhicule à une pression un peu plus élevée que la normale.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur environ 5 minutes pour que l'huile circule dans le bloc moteur et sur toutes les pièces mobiles interne.
6. Abaissez tous les équipements sur le sol, graissez toutes les tiges des vérins hydrauliques qui sont exposées.
7. Retirez la batterie du véhicule. Entreposez la batterie en suivant les procédures de remisage de la batterie. (Voir "Vérification de la condition de la batterie" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
8. Entreposez le véhicule dans un endroit sec et à l'abri des éléments. Recouvrez le véhicule.
9. Remisez le véhicule à l'intérieur dans un endroit sec, protégé des rayons de soleil et de la chaleur excessive. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable.
   Placez des planches de bois sous les pneus, pour éloigner l'humidité des pneus.
   Protégez les pneus des rayons de soleil direct et de la chaleur excessive.

IMPORTANT :

- Assurez que le moteur est arrêté lors du lavage du véhicule. Permettez au moteur de se refroidir avant le lavage.
- Ne lavez pas le véhicule avec une laveuse à extrême pression.
- Couvrez le véhicule, après que le silencieux et le moteur se sont refroidis.

REMISE EN SERVICE DU VÉHICULE APRÈS UN REMISAGE

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez les pneus si la pression est basse.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez qu'elle est bien chargée.
3. Contrôlez la tension de la courroie de l'alternateur.
4. Vérifiez tous les niveaux (huile moteur, huile de transmission, huile hydraulique, liquide de frein, liquide de refroidissement et tous outils attelés).
5. Démarrez le moteur. Contrôlez toutes les jauges. Si toutes les jauges fonctionnent adéquatement et la lecture est normale, sortez le véhicule à l'extérieur. Une fois à l'extérieur, stationnez le véhicule et laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes. Arrêtez le moteur et marchez autour du véhicule, effectuez une inspection visuelle du véhicule, verifies la présence de toute fuite d'eau ou d'huile.
6. Lorsque le moteur est complètement réchauffé, libérez le frein de stationnement et en avançant le véhicule, testez le réglage adéquat des freins. Réglez les freins si nécessaire.

RECHERCHE DES PANNES

RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR

En cas de défaillance du moteur, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la cause de la défaillance et la méthode de réparation.

<table>
<tr><th colspan="2">Défaillance</th><th>Cause</th><th>Méthode de réparation</th></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="4">Démarrage difficile du moteur ou refus de démarrage.</td><td>● Pas de circulation de carburant</td><td>● Vérifiez le réservoir de carburant, le filtre de carburant. Remplacez le filtre si nécessaire.</td></tr>
<tr><td>● Présence d'air et d'eau dans le système de carburant</td><td>● Vérifiez si le boulon des raccords du circuit à carburant et les écrous sont serrés.
● Purgez le système de carburant.
(Voir "Purger le système de carburant" à "ENTRETIEN QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)</td></tr>
<tr><td>● En hiver, la viscosité de l'huile augmente et le moteur tourne plus lentement</td><td>● Utilisez des huiles de viscosité différente selon la température ambiante.</td></tr>
<tr><td>● La batterie devient faible et le moteur ne peut pas tourner suffisamment rapidement au démarrage.</td><td>● Nettoyez les bornes et câbles de la batterie.
● Chargez la batterie.
● Par temps froid, enlevez toujours la batterie du compartiment moteur, rechargez-la et remisez-la à l'intérieur. Installez-la sur le véhicule uniquement lors de son utilisation.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Puissance insuffisante du moteur</td><td>● Carburant malpropre ou de mauvais qualité.
● Le filtre à air est bouché</td><td>● Vérifiez le système de carburant.
● Nettoyez ou remplacez l'élément.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Moteur s'arrête soudainement</td><td>● Manque de carburant</td><td>● Faites le plein en carburant.
● Purgez le système de carburant, si nécessaire.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Fumées d'échappement sont colorées</td><td>Noires</td><td>● Mauvaise qualité de carburant.
● Trop d'huile.
● Le filtre à air est bouché.</td><td>● Changez le carburant et le filtre à carburant.
● Vérifiez pour la quantité d'huile adéquate.
● Nettoyez ou remplacez l'élément.</td></tr>
<tr><td>Bleues ou blanches</td><td>● L'intérieur du silencieux est imbibe de carburant.
● Problème avec les injecteurs.
● Mauvaise qualité de carburant</td><td>● Chauffez le silencieux en appliquant une charge au moteur.
● Vérifiez les injecteurs.
● Changez de carburant et le filtre à carburant.</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="4">Moteur surchauffe</td><td>● Le moteur est surchargé.</td><td>● Sélectionnez une vitesse plus lente ou réduisez la charge</td></tr>
<tr><td>● Niveau du liquide de refroidissement bas.</td><td>● Remplissez le système de refroidissement au niveau adéquat; vérifiez le radiateur et les durites pour des branchements lâches ou des fuites.</td></tr>
<tr><td>● Radiateur et grille sales</td><td>● Enlevez tous les débris.</td></tr>
<tr><td>● Système de refroidissement rouillé.</td><td>● Vidangez le système de refroidissement.</td></tr>
</table>

Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Défaillance	Cause	Méthode de réparation	Mesure préventive
Démarreur ne tourne pas.	● Batterie trop utilisée jusqu'à ce que les lumières soient faibles.	● Charger suffisamment la batterie.	● Charger la batterie adéquatement.
	● Batterie n'a pas été rechargée.		
	● Mauvaise connexion de la batterie.	● Nettoyer les bornes et serrer fermement.	● Garder les bornes propres et serrées. Appliquer de la graisse et traiter avec un anti-corrosif.
	● Batterie morte.	● Batterie neuve.	
Démarreur ne fonctionne pas et les lumières sont faibles.	● Charge insuffisante.	● Charger la batterie suffisamment.	● Batterie doit être adéquatement entretenue avant son utilisation.
Vu de dessus, le haut des plaques apparaît blanchâtre. *Batterie de type rechargeable seulement	● Niveau de l'électrolyte est bas.	● Ajouter de l'eau distillée et charger la batterie.	● Vérifier régulièrement le niveau de l'électrolyte.
	● Batterie utilisée trop longtemps sans recharge.	● Charger la batterie suffisamment.	● Charger la batterie adéquatement.
Recharge impossible.	● Batterie morte.	● Remplacer la batterie.	
Forte corrosion des bornes et surchauffent.	● Mauvaises connexions aux bornes.	● Nettoyer les bornes et serrer fermement.	● Garder les bornes propres et serrées. Appliquer de la graisse et traiter avec un anti-corrosif.
Le niveau d'électrolyte baisse rapidement. *Batterie de type rechargeable seulement	● Fissuration ou trou dans les éléments.	● Remplacer la batterie.	
	● Problème du système de charge.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA	

Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.
La batterie installée à l'usine est de type sans entretien.

DÉPANNAGE DE LA MACHINE

Défaillance	Cause	Méthode de réparation
Fonctionnement irrégulier de la machine.	● Le niveau d'huile de transmission hydrostatique est trop bas.	● Ajouter de l'huile.
	● Filtre est bouché.	● Remplacer le filtre.
La machine n'avance pas quand le moteur tourne.	● Frein de stationnement serré.	● Relâcher le frein de stationnement.
	● Manque d'huile de transmission.	● Ajouter de l'huile.
Les freins ne fonctionnent pas correctement.	● Le niveau de fluide de freins est bas.	● Vérifier le niveau de fluide de freins.
	● De l'air se trouve dans le système de freinage.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	● Les plaquettes de frein sont usées.	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Bruit de frein	---	● Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
Surchauffes de l'huile de la HST	● HST surchargée.	● Réduire la charge.
	● Niveau d'huile bas.	● Ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct.
	● Corps ou grilles sales sur le refroidisseur d'huile.	● Retirer toutes les saletés.
	● Circuit d'huile corrodé.	● Vérifier le système de refroidissement d'huile.
	● Le levier hydraulique est maintenu en fin de course.	● Mettez le levier en position "NEUTRE" ("OFF").

Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

OPTIONS

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

- Alarme de recul
- Recouvrement de benne
- Protection en tissus
- Garde-boue avant
- Barre d'attelage avant et axe
- Phares de travail avant
- Barre d'attelage arrière et axe
- Phares de travail arrière
- Lame frontale (72")
- Feux clignotant stroboscopique (Phare)
- Protections pour feux arrière
- Feux clignotants/ kit feux de détresse
- Kit treuil

INDICE